Anno VI N. 65
Gennaio 1995
L. 6000
Sped. abb. postale
Gruppo III (70%)

Pubblicazione SILB
Sindacato Italiano
Locali da Ballo

DISCO & DANCING 65

SPETTACOLO TECNOLOGIA MODE E CULTURA IN DISCOTECA

SOLUZIONE DELLA IGLU ALPINA PER SERATE OPEN ◆ SUPERSCAN CLAY PAKY PER LA TOURNEE DI CELENTANO ◆ LE NOVITA' DEL PROSSIMO SIB ◆ INTERESSANTI PROPOSTE DEL VERTICE SILB PER COMBATTERE L'ABUSIVISMO

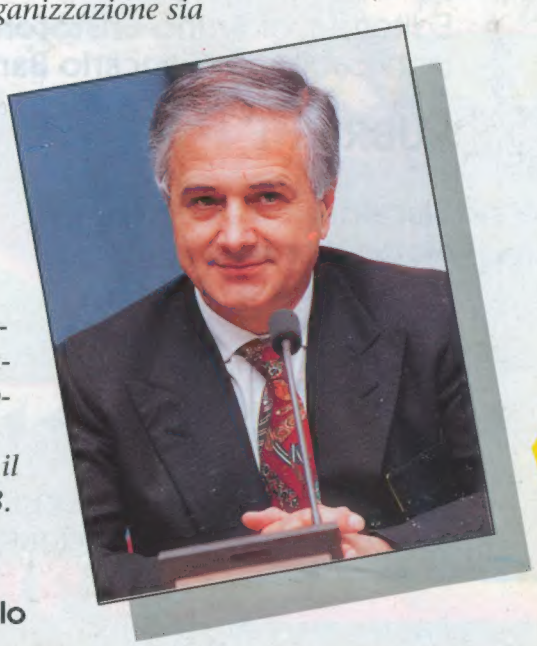
The premier of the new
Opera
1200
2500
Il teatro sotto una nuova luce è Opera dell'esperienza della FAL. La nuova linea Opera garantisce un'illuminazione impareggiabile anche nel prezzo.
f.a.l.
46042 CASTEL GOFFREDO (Mantova) Italy
Via Svizzera - Tel. (0376) 780208 - 779780 (4 linee r.a.) - Fax (0376) 780973 - Telex 304266

TEMPO DI ELEZIONI

EDITORIALE

Questo prossimo 18 gennaio eleggeremo, nel corso dell'Assemblea nazionale SILB che si terrà a Milano, il nuovo Consiglio Direttivo. Si tratta di un appuntamento di notevole rilievo perchè, nell'occasione, si provvederà alla nomina di quel parlamentino che avrà il compito di gestire gli interessi della categoria per i prossimi tre anni.
Siamo dunque al termine di un mandato e ogni chiusura di legislatura induce a qualche riflessione. Per esempio che i tempi dell'improvvisazione sono finiti. In questi ultimi tre anni, con i nostri Convegni, con particolari momenti di studio (ricordate un anno fa a Saint Vincent?), con le periodiche riunioni del nostro Consiglio Direttivo abbiamo concorso a formare tutta una classe dirigente del settore in provincia (ormai siamo presenti su tutto il territorio nazionale), e questo impegno ha contribuito, indubbiamente, a far crescere l'intera categoria. Lasciatemelo dire con orgoglio: il nostro settore, tanto vituperato fino a qualche anno fa, suscita ora grande interesse in vaste aree dell'opinione pubblica e della classe dirigente.

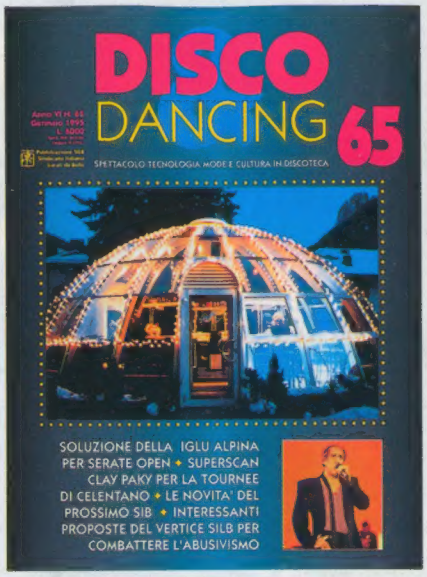
Ricordate il Convegno SILB di Forte dei Marmi? Mai tanti personaggi della politica e della società civile erano intervenuti così numerosi per ascoltare le nostre problematiche, le nostre intenzioni e aspirazioni, per meglio conoscerci e quindi conoscere meglio il nostro mondo. Soltanto chi rompe i luoghi comuni e si avvicina a noi ha modo di comprenderci e, diciamolo pure, apprezzarci. Voglio poi ricordare che la stessa FIPE, della quale siamo in un certo senso figli, per la sua riorganizzazione in campo nazionale ha proposto, tramite il suo presidente Sergio Billè, un modello tipo SILB. Questo ci onora e ci dà la certezza che, in questi tre anni, abbiamo inciso profondamente e positivamente nella nostra organizzazione sia centrale sia periferica. I risultati, purtroppo, non sono stati pari all'impegno, ma qualche cosa abbiamo ottenuto e molto otterremo quando la situazione economico-politica si sarà stabilizzata: abbiamo cambiato quattro presidenti del Consiglio negli ultimi quattro anni e il nostro deficit nazionale è esploso, penalizzando per primo il divertimento. Otterremo maggiori riconoscimenti, formali e concreti, anche perchè abbiamo conquistato una grande credibilità nel mondo politico che ci ha conosciuto. Con questa certezza e con motivate speranze, l'augurio a tutti di incontrarci a Milano il 18 gennaio per designare il nuovo governo SILB.



Bruno Cristofori
Presidente Sindacato Italiano Locali da Ballo

SOMMARIO

65



La copertina di questo primo numero di Disco & Dancing del 1995 è dedicata al Siglu di Ortisei, discobar di straordinaria originalità dal punto di vista progettuale. Dopo il successo ottenuto, questa realizzazione a forma di iglu viene ora proposta per una commercializzazione su larga scala. Alle pagg. 18/19 di questo numero un dettagliato reportage in cui vengono specificati caratteristiche e vantaggi di questa soluzione progettuale.

SERVIZI

La leggenda del **Muretto** 26
Come sarà il **SIB '95** 32
Un discotecaro all'**LDI** di Reno 40
Luci Puntate su **Celentano** 58
FAL, bilancio di un anno 82
Il Nuovo liscio di **Raul Casadei** 89

LOCALI

Anghelus di Carobbio degli Angeli (BG) 22
The Big Club di Torino 54
Eden Rock di Bastia (TR) 76

OPINIONI

Editoriale, di **Bruno Cristofori** 3
Sindacabile, di **Giancarlo Barisio** 7

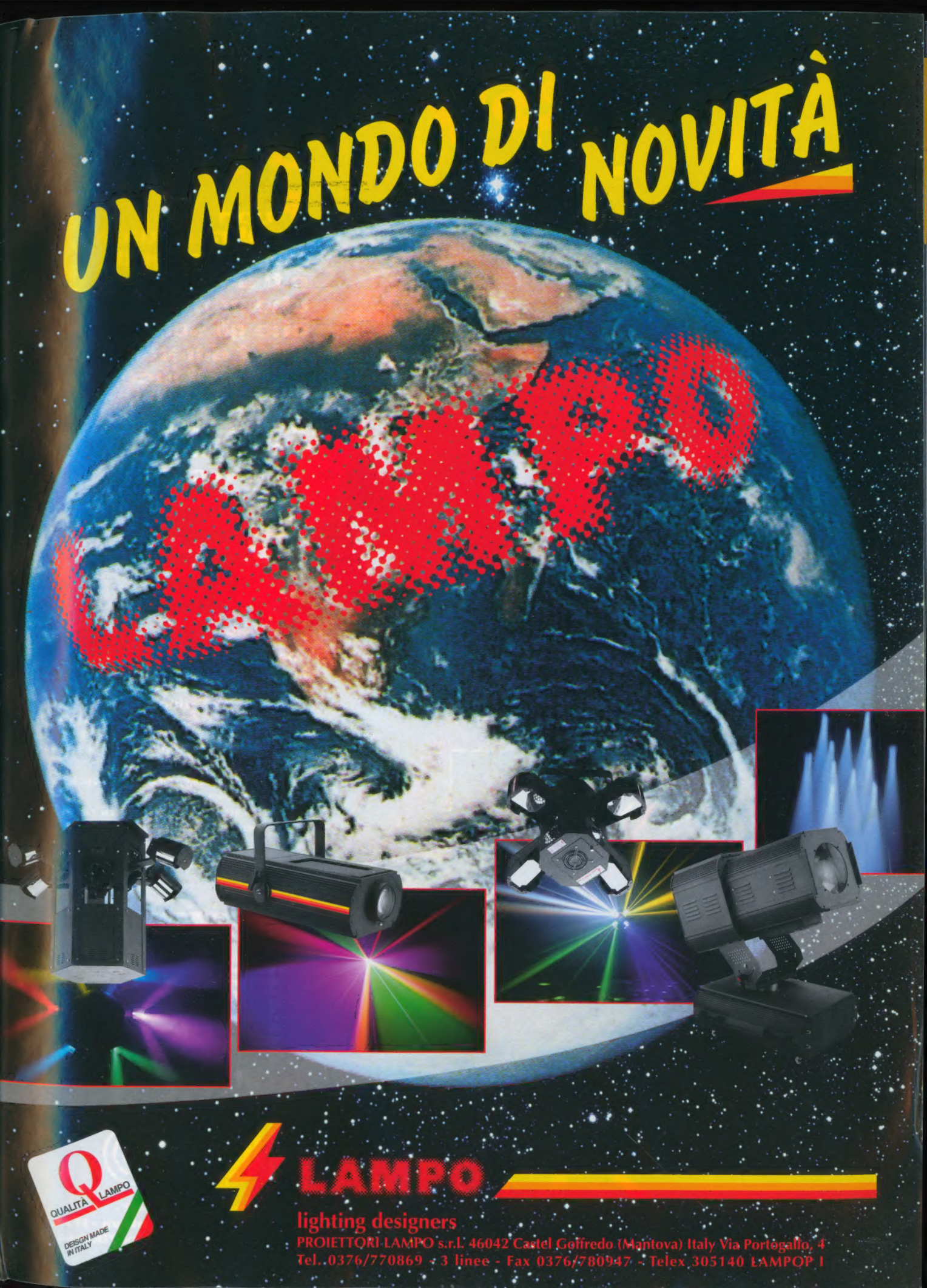
RUBRICHE

Biscaldi News 10
Notte News 12
Night People 46
Tecnonews 66

SINDACALE

Due armi contro l'abusivismo 100
Illegittimo il sequestro per rumore 114

UN MONDO DI NOVITÀ



QUALITÀ LAMPO
DESIGN MADE IN ITALY

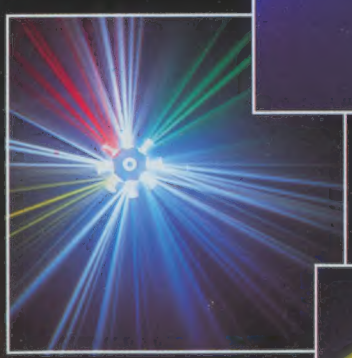
LAMPO

lighting designers

PROIETTORI LAMPO s.r.l. 46042 Castel Goffredo (Mantova) Italy Via Portogallo, 4
Tel..0376/770869 - 3 linee - Fax 0376/780947 - Telex 305140 LAMPOP I

Synchro Digital

Fuori sembra uguale. Poi lo accendi, e ti accorgi che non c'è niente che gli somiglia: 1044 differenti giochi di luce si disegnano al tuo tocco e tracciano i nuovi confini della tecnologia digitale. Synchro Digital è arrivato: tutto il resto è silenzio.



MASTER STUDIO Ph. C. Ponchiroli

- 1044 giochi preprogrammati
- Funzionamento in qualsiasi posizione di fissaggio
- Grado di protezione IP 20
- Motori passo - passo controllati da microprocessori a micro - step
- Cambiacolori incorporato a filtri dicroici
- Controllo a distanza del black - out con segnale 0/+10v DC
- Funzionamento a ritmo di musica con microfono autoregolante

Synchro Controller mk2 comanda:

- velocità di movimento specchi
- modo di incremento e velocità effetti
- funzionamento a ritmo di musica automatico o manuale
- black - out
- numero di ripetizioni dei giochi
- sincronizzazione di 10 Synchro Digital
- controllo di tutte le funzioni
- con segnale DMX 512

tas

Via Svizzera, 7 - 46042 - Castelgoffredo - Mantova - ITALY
Tel. 0376/780497 - Fax 780844

PICCOLI GRANDI RISULTATI

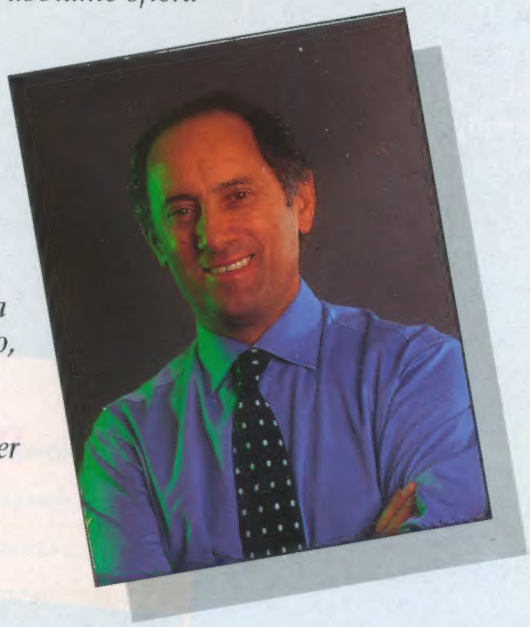
Eccoci dunque al capolinea. Il Consiglio Direttivo e la Presidenza SILB, ovvero il governo della nostra associazione, hanno esaurito il proprio compito: il 18 gennaio, a Milano, si procederà a nuove elezioni. Un bilancio? Forse, devo riconoscere, non abbiamo soddisfatto in pieno le aspettative degli associati, però vi garantisco che l'impegno è stato costante, tenace e se certi obiettivi non sono stati raggiunti non bisogna dimenticare che, in questi ultimi tre anni, abbiamo operato senza punti di riferimento, in un quadro politico di forte instabilità.

Ma, a differenza del mondo della politica, chi subentrerà alla guida del SILB non troverà un desolante panorama di macerie ma un Sindacato sano, pulito, organizzato, ricco di premesse favorevoli per il futuro. Molti problemi, infatti, sono vicini alla soluzione. Al più presto dovrebbe venire abolita la sorveglianza dei Vigili del fuoco; le trattative con la Siae - dopo mesi di paralisi per la mancanza di un responsabile, ora designato - veleggiano sulla dirittura d'arrivo e quanto prima si arriverà a un accordo migliorativo rispetto al passato; nel nuovo regime fiscale proposto dal ministro Tremonti potrebbe sparire l'imposta spettacolo; presto sarà disponibile una convenzione assicurativa con polizze molto vantaggiose. Insomma, se alcuni problemi che affliggono la categoria veranno risolti a breve, questo significa che abbiamo seminato bene .

Chi subentrerà nel prossimo governo SILB troverà, inoltre, un Sindacato irrobustito, organizzato. In questi ultimi tre anni abbiamo costituito moltissime sedi provinciali ed è scattato il coordinamento regionale del SILB, che é affiancato e sostenuto da un pool di consulenti i quali hanno compiuto pure loro un salto di qualità. Va detto, poi, che il SIB continua a essere la manifestazione del settore più prestigiosa al mondo e che i nostri Convegni sono un successo a crescita costante: all'ultimo di Forte dei Marmi abbiamo sfiorato le mille presenze. Cosa aggiungere d'altro?

Che d'ora in poi il SILB non si chiamerà più Sindacato, etichetta obsoleta e impropria che suonava male e procurava disagio agli stessi iscritti; con l'approvazione del nuovo Statuto ci definiremo, finalmente, per quello che siamo: un'associazione di imprenditori. So, però, che fra gli associati ci sono degli scontenti, quelli che si lamentano perché il SILB non fa abbastanza per tutelare la categoria, ma io dico, la colpa non é forse loro, che non partecipano alla vita associativa e sono disinformati?

L'appuntamento del 18 gennaio è l'occasione per votare chi potrà fare meglio.



Giancarlo Barisio
Vicepresidente nazionale SILB

SINDACABILE

GLI IMPRENDI
RACCONTANO I SEGR

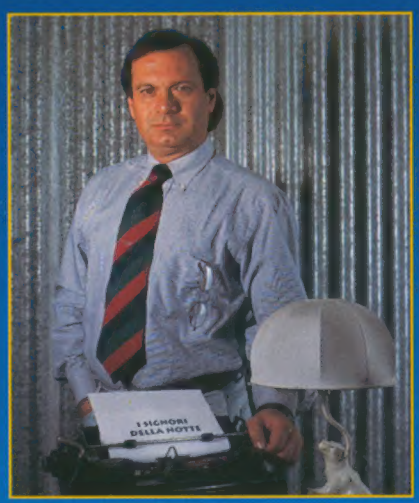
in appendice
DISCOTECA STORY
di Giuseppe Bonazzoli
e Roberto Piccinelli
Foto e ricerca iconografica
di Stefano Dati

Giancarlo Barisio
Sergio Bernardini
Giancarlo Bornigia
Bossalini & Tonoli
Lilliana Breuvé
Bruno Cristofori
Mario Del Rizzo
Mauro Donati
Jacqueline Donna
Gianni Fabbri
Enzo Ferrari
Salvatore Galeano
Puccio Gallo
Renato Giacchetto
Bibo Mengucci
Pecora Company
Mario Piazza
Paolo Sani
Mimmo Seccia
Trinciavelli Family
Renato Zecchi
Angelo Zibetti

Linea Mielle

ORI PIÙ FAMOSI
TI DEL LORO SUCCESSO

ATTRAVERSO STORIE DI VITA NOTTURNA e diurna, biografie, ricordi, aneddoti, centinaia di fotografie a colori questo libro vuole celebrare la classe emergente degli imprenditori della notte che, negli ultimi vent'anni ha costruito il fenomeno epocale della discoteca modificando così l'uso del tempo libero di almeno un paio di generazioni. Quella discoteca che ancora oggi rappresenta un fenomeno non solo di costume ma anche sociale, economico. Questo libro si propone, soprattutto, di far scoprire ai mass media e all'opinione pubblica lo spessore degli imprenditori del divertimento notturno affinchè non vengano più definiti "discotecari" ma per quello che sono: **SIGNORI DELLA NOTTE**



Per ricevere copia del volume **I SIGNORI DELLA NOTTE** è necessario inviare vaglia postale (non telegrafico) oppure assegno bancario non trasferibile intestato a LINEA MIELLE, Via E. Romagnoli, 1 - 20146 Milano Tel. 02/47710636 - 47710639 - Fax 02/47710065 per la somma di L. 55.000 (50.000 prezzo del volume più 5.000 spese postali) insieme al tagliando qui sotto debitamente compilato.

COGNOME..... NOME.....

AZIENDA.....

VIA/P.ZA..... N.....

CITTA' .....

PROV..... CAP.....

TEL..... FAX.....

TRED
ARREDA

TRED
ARREDA

VIA LECCO, 135 47023 - PONTE PIETRA DI CESENA
TEL. 0547 - 645238 FAX 0547 - 645268

SAREMO PRESENTI AL SIB

GLI EVENTI SPECIALI IN MUSICA DI HEINEKEN MUSIC CLUB

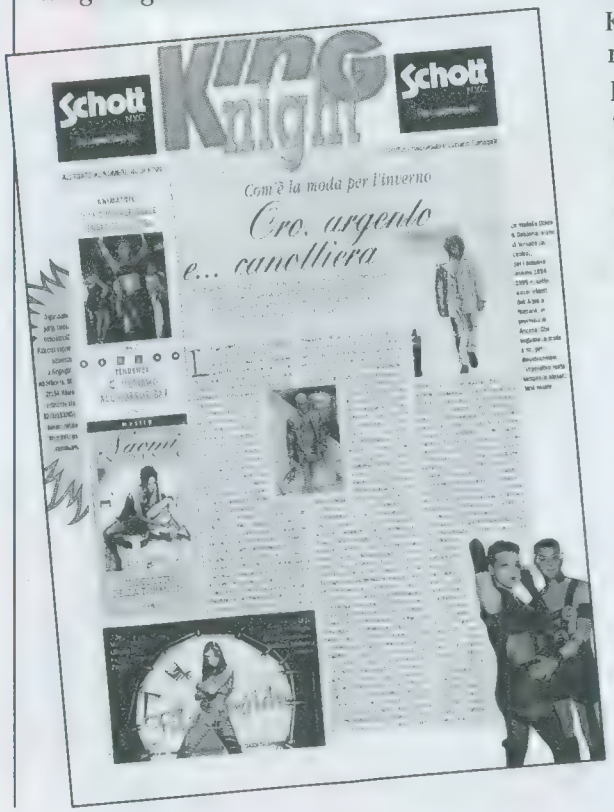
Non solo birra, e di qualità, ma anche proposte musicali per i giovani e gli appassionati della musica. Questo è il progetto di Heineken, nota azienda birraria, che ha creato Heineken Music Club. Si tratta di un progetto mirato che prevede lo studio, la creazione e l'organizzazione, in proprio o in collaborazione con altre strutture, di avvenimenti speciali in campo musicale a livello nazionale e locale. Ne sono esempio la tournée italiana di Bryan Adams, noto cantante "rocker" canadese, e le due edizioni (estiva e invernale) di Umbria Jazz, ai quali Heineken ha legato il proprio marchio in qualità di "Official Sponsor". Tre avvenimenti musicali che dimostrano la volontà dell'azienda olandese di affermarsi tra i giovani non soltanto per la qualità dei suoi prodotti ma anche per le sue proposte musicali.
Heineken Music Club annovera i migliori locali italiani che ospitano musica live e che sono in grado di proporre cantanti capaci di soddisfare anche esigenze musicali particolari. È il caso di Rebecka Torqvist, una promessa del jazz proveniente da Grondal (Svezia), che recentemente si è esibita con successo al Capolinea di Milano e all'Easyrider di Castelfranco di Sotto (Pisa). Heineken Music Club propone anche cantanti italiani, come Bracco di Graci e Stefano Belluzzi. Bracco di Graci, originario di Gela (Caltanisetta), dopo molti tentativi e un tour di Lucio Dalla e Gianni Morandi compiuto in qualità di autista dei due can-

tanti, esordisce come autore. È il 1990 e la canzone di Bracco "Ti comunico amore" è inserita nell'album "Varietà" di Gianni Morandi. Un buon successo (500.000 copie vendute), che non esalta però il nostro autore, il quale continua nel tentativo di incidere un proprio L.P. Un tentativo che gli riesce nel 1993 con "Bracco".
Dopodiché Bracco entra nella casa discografica di Dalla, la Pressing di Bologna, e partecipa al Festival di Sanremo nella categoria "Nuove Proposte" con la canzone "Datemi per favore", che, sebbene non risulti tra le finaliste, riscuote molti consensi. È il preludio per la stagione successiva, che lo vede quarto classificato fra le "Nuove Proposte" a Sanremo con "Guardia o Ladro", canzone che gli vale anche il premio Rino Gaetano come miglior giovane cantautore e il successo al Cantagiro.
Con Heineken Music Club Bracco di Graci si è esibito al Kandisky di Palermo, Michelemmà di Pozzuoli (Napoli), Barfly di Recanati (Macerata), Bentivoglio di Bologna e al Gilgamesh di Torino.

Diversa la storia di Stefano Belluzzi di Transacqua (Trento), che dopo il Conservatorio a Reggio Emilia e a Parma frequenta diversi ambienti jazz. Belluzzi incontra poi Luciano Ligabue e l'amicizia che nasce è il mastice che li lega anche professionalmente. Ligabue convince Belluzzi ad incidere un album, "Sono note inutili", composto da 12 brani originali e da una cover di un classico di Tom Waits ("Tom Traubert's Blues"). Belluzzi si è esibito al Grillo Parlante di Milano, al Gilgamesh di Torino e a Il Posto di Verona.

AL "SESTO SENSO" CONCORSO DI BALLO LATINO-AMERICANO

Si è recentemente svolta al Sesto Senso Club di Desenzano, locale esclusivo e sempre attento all'evolversi delle tendenze by night, la seconda edizione della "Gara Nazionale di Danze Sudamericane", riservata agli appassionati di balli latino-americani.
Alla competizione hanno partecipato numerosi concorrenti che hanno concorso in tre diverse categorie: "Principiantes", riservata a chi sta cominciando a muovere i primi passi, "Apacionados" per i veri appassionati e "Sudamericanos" per i più esperti.
Durante la manifestazione si è tenuto anche uno stages di tango argentino presentato dai maestri Alejandro Aquino e Mariachiara Micheli, stage che potrà essere proseguito presso le sedi del gruppo "El Tunante", scuola di ballo sudamericano.
Le performance dei concorrenti sono state giudicate da attentissimi operatori, fra i quali maestri latini, giornalisti specializzati e ballerini professionisti, che hanno basato le loro valutazioni sulla preparazione tecnica della coppia, sulla "scenicità" della danza e sulla capacità dei concorrenti di trasmettere calore e simpatia.



NEL MENSILE KING UN INSERTO SULLE DISCOTECHE

King, noto mensile di costume, attualità e moda, da qualche mese ha un inserto allegato che si chiama Kingnight e riguarda il mondo della notte, in particolare le discoteche.
Nell'inserto, che ha le dimensioni di un tabloid, notizie, curiosità ed indicazioni su locali notturni e personaggi singolari che il mondo della notte propone senza soluzione di continuità.
Le pagine centrali, in particolare, contengono, una serie di appuntamenti che alcune note discoteche propongono per i loro aficionados.
Chiude l'inserto un box sulle novità discografiche e il "pensierino della notte", una simpatico concorso al quale il lettore può partecipare compilando e spedendo il tagliando nel quale spiega con poche parole il significato della notte. Per questa iniziativa, che sta suscitando molto interesse nell'universo del divertimento notturno, il direttore di King Luciano Fumagalli ha ottenuto il premio Valentini in occasione dell'ultimo Convegno SILB di Forte dei Marmi.
Per informazioni: Kingnight, Via Stilicone 16, 20154 Milano, tel. 02/3312281, fax 02/33103060.

LA "GUIDA DEL NOTTAMBULO" VA IN PROVINCIA

La Guida del Nottambulo, noto mensile gratuito che informa sull'attività dei locali notturni di Milano e provincia, è ora disponibile anche nelle province di Mantova e Brescia.
La Guida, nata da un'idea di Fabio Daina e Maurizio Parisi, rispettivamente direttore responsabile e art director della rivista, rappresenta il primo vademecum per gli amanti della notte.
Oltre a tutte le informazioni (apertura, chiusura, specialità, curiosità e spettacoli) che riguardano pub, paninoteche, ludoteche e locali di pubblico spettacolo, la Guida del Nottambulo riserva degli spazi anche a Miss Copertina, che la rivista seleziona mensilmente, e all'oroscopo dello Studio Hapson, che informa gli appassionati di astrologia sulle previsioni amorose e lavorative del mese.

A Brescia, Mantova e dintorni, insieme con la rivista milanese è arrivata anche una nuova iniziativa radiofonica che porta lo stesso nome, "La Guida del Nottambulo", un programma in collaborazione con Tempo Radio, nota emittente bresciana.
Per informazioni: Pubblistudio Due Due, tel. 02/48844786, port. 0337/308566.

UNO STUDIO DI GRAFICA PER DISCOTECHE

Oltre 2000 biglietti pubblicitari, centinaia di manifesti e innumerevoli campagne pubblicitarie: questo il sostanzioso bagaglio d'esperienza di Over Cover, lo studio di grafica e pubblicità che in Emilia Romagna annovera tra i suoi clienti numerossisimi locali.
Over Cover si propone inoltre come uno studio all'avanguardia nel settore della pubblicità moderna.
Lo studio di grafica e pubblicità di Oscar Rava e Cesare Baccari, con le sue proposte è in grado di soddisfare anche le esigenze di aziende che operano in ambienti diversi dal mondo dello spettacolo: è il caso di agenzie di vendita, associazioni sportive, team di Formula Uno che necessitano di importanti contatti anche all'estero.
Over Cover (Via Garibaldi 64, Modignana, FO, tel. 0546/90333, fax. 0546/90333-90257), che ha anche collaborato con Disco & Dancing e molte altre riviste, si avvale di una modernissima stazione di computer graphic,

DAVOLI

"SOUND METER LEVEL CONTROL"

L'unico apparecchio omologato dall'ISPESL (*Ministero della Sanità*) che risponde alle caratteristiche richieste dalle leggi vigenti per i problemi dell'inquinamento acustico

Lo strumento che misura, controlla e regola, elettronicamente, il livello sonoro degli impianti di amplificazione, senza modificare la dinamica e la qualita' del brano musicale.

(DA NON CONFONDERE CON COMPRESSORI, LIMITATORI ECC.)

DAVOLI: una vasta gamma di mixer, amplificatori, diffusori ecc. prodotti dalla ditta che vanta oltre 45 ANNI DI ESPERIENZA NEL SETTORE DELLA SONORIZZAZIONE PROFESSIONALE E MUSICALE

DAVOLI - VIA F. LOMBARDI 6, 43100 PARMA - ITALY, TEL. 0521/272931-271929, FAX 0521/774539

BREV. N° 40084A87 - EUROPEAN PATENT EP 88830234.6 CERTIFICAZIONE ISPESL N° 5003/89

f.a.l.®
F.A.L. snc di Bertani Primo & C.

RIVENDITORI E INSTALLATORI

NEL NORD

MIXING di BATTAGLINI MARIO
Via Ormea 112/A - 10126 Torino
Tel.011/6505310

VERDE PROFESSIONAL SAS
Via Cottin 1 - 10040 Leini' Torinese (TO)
Tel. 011/9988662

PROMUSICA
Via Giordano Bruno 180 - 15100 Alessandria
Tel. 0131/43297

ELEKTROLIGHT ILLUMINOTECNICA
Via Anguissola 1/12 -16151 Genova Sampierdarena
Tel. 010 / 460547 - 468853

VALERUZ GUIDO
Via Trento 8/a - 25128 Brescia
Tel.030/397347

TECLUMEN
Via Belgio 11/13 - 46042 Castegoffredo (MN)
Tel. 0376/779200

RADIO TRIESTE
Viale XX Settembre 15 - 34125 Trieste
Tel. 040/371335

W.R. ELETTRONICA
Via C. Clerici 25 - 47037 Rimini (FO)
Tel. 0541/384205

NEL CENTRO

MUSIC & LIGHTS di SORABELLA FRANCESCO
Via Milano 11 - 04024 Gaeta (LT)
Tel. 0771/462431

NEL SUD E NELLE ISOLE

COCCA MICHELE
Via Terracina 311 - 80125 Napoli
Tel. 081/5935970

MUSICAL POWER
Via delle Medaglie d'Oro 3 - 87100 Cosenza
Tel. 0984 / 413663

A.S.S. - Via Messina Marine 582 - 90121 Palermo
Tel. 091/6140035

F.A.L. s.n.c. - Via Svizzera 12/14
46042 Castelgoffredo (MN) - Italy
Tel. 0376/780208 - Fax 0376/780973

comprendente macchine che utilizzano sia il sistema Ms-Dos sia il sistema Apple, offrendo quindi un servizio completo che comprende anche, la realizzazione di cataloghi, depliants in quadricromia, prestazioni audio/video, animazioni tridimensionali,rendering e grafica tridimensionale. Tutto questo per offrire al cliente un servizio multimediale in grado di superare i problemi e che tenga sempre conto del migliore rapporto qualità/costo.

ARRIVA GHYBLJ STRIPMAN D'ECCEZIONE

Sguardo penetrante e ironico, ballerino, cantante, attore, Francesco Lombardi è il "Re degli Stripman italiani". Ghyblj (questo il suo nome d'arte), gira l'Italia proponendo il suo show e facendo impazzire le donne.
Artista emergente che supera il personaggio erotico per entrare in pianta stabile nel mondo dello spettacolo, della televisione e del cinema, Ghyblj sta incidendo "Love

Inspection", un brano dance scritto appositamente per lui da Miky Chiregato e Tom B. Hooker, due esperti compositori di musica dance. Impegnato socialmente nelle ore diurne con la Croce Verde, Ghyblj ha partecipato al film di Alessandro Benvenuti "Belle al Bar" e ha ricevuto offerte anche dal famoso regista Tinto Brass. Tra non molto comincerà le riprese di un film che si ispira proprio alla professione di stripman e che dovrebbe consacrarlo come attore e, udite udite, anche come il "Rodolfo Valentino" degli anni '90. Ghyblj, inoltre, inizierà "scuola di seduzione", un singolare e simpatico corso riservato solo agli uomini, nel quale insegnerà i trucchi e le malizie, i segreti e le tecniche per sedurre e conquistare la persona desiderata.
Per contattare Ghyblj rivolgersi a: Promoters Communication Associated, Viale Romagna 49, 20133 Milano, tel. 02/2365035, fax 02/2365403.

DEE JAY TRIP A PORTO S. GIORGIO: MANIFESTAZIONE DI CUI ANCORA SI PARLA

La scorsa estate a Porto S. Giorgio si è svolta la prima edizione di "Dj Trip".
E' stata la prima iniziativa assoluta nel suo genere: dj e animatori provenienti da ogni parte d'Italia si sono confrontati in una gara entusiasmante. La manifestazione, che si è svolta allo Zen e Dadadì di Porto S. Giorgio, è stata patrocinata dall'Associazione Nazionale Dj, di cui Renzo Arbore è il presidente onorario.

◄ ▲ Sopra, la giuria del primo campionato dj svoltosi a Porto S. Giorgio. A fianco, il nostro collaboratore, e giurato a "Dj Trip", Antonio Caprera (a sinistra) con Rosaria Renna di Radio Dimensione Suono e Maurizio Montani.

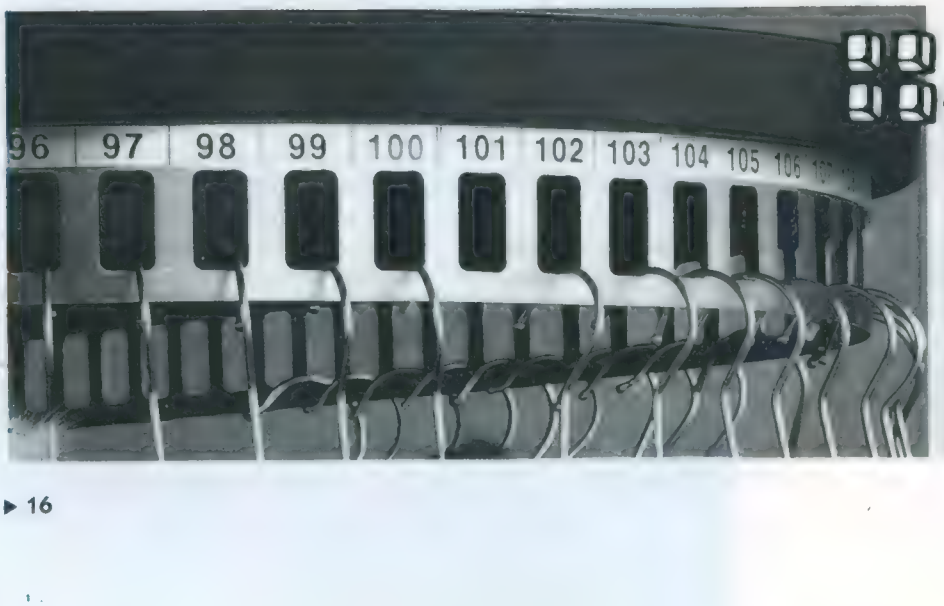
L'ideatore della kermesse musicale è stato Luigi Mariotti, promotore del "Mixer Club" a Porto S. Giorgio e padre di "Mister Max", un vero talento precoce della consolle che a soli quindici anni si è aggiudicato il terzo posto ai campionati italiani dj professionisti. Nella giuria, composta da operatori del settore, c'era anche Antonio Caprera, valdissimo corrispondente di Disco & Dancing per il centro Italia.
"Una manifestazione davvero eccezionale - ci ha raccontato Caprera - che mi auguro si replicherà quanto prima per l'immagine e la qualificazione della categoria".
Master Bubi ha intrattenuto il pubblico con le sue piccanti esibizioni al microfono.
Giovanni Abrami, della sede Rai di Ancona, è stato un vero campione nelle riprese a tutto campo. La biondissima e accattivante Rosaria Renna di Radio Dimensione Suono ha consegnato targhe a tutti i partecipanti. Erano presenti anche Simone Fanfani di Match Music e numerosi corrispondenti di radio e TV locali, che hanno dato risalto alla manifestazione sui mass media. Vincitore incontrastato Alessandro Panicciari, in arte Axl-p, per la categoria Trip; per quella degli animatori l'ha spuntata Manuele Belà, che tanto ricorda il mitico Jovanotti.

UNA MOSTRA IN AIUTO DEGLI ANIMALI

Perchè non utilizzare materiali alternativi invece che la pelle degli animali? Con questo auspicio è nata "Made for the Animals", una mostra creata appunto per far conoscere le molte alternative che esistono per creare prodotti senza utilizzare la pelle degli animali.
L'iniziativa, nata da un'idea di Dora Grieco, designer della galleria Made di Firenze e realizzata in collaborazione con Animal Amnesty, propone un inedito percorso, diviso in sezioni, che accompagna il visitatore con una serie di cartelli che raccontano i perchè dell'esposizione.
Alla mostra, in corso nell'Istituto Europeo del Design (via Sciesa 4, Milano), hanno aderito anche stilisti di fama internazionale, come Moschino, Fiorucci, Dolce & Gabbana e Romeo Gigli. Nutrita anche la rappresentanza di designer, con in testa Venturini e Mendini che presentano le loro ultime novità. Pure aziende come la Colmar, con una rivoluzionaria giacca a vento, la Nike con delle scarpe da tennis super tecnologiche, la Swatch con i propri orologi e persino la Patagonia con un maglione fatto di bottiglie di plastica riciclate sono presenti alla manifestazione.
L'esposizione è stata creata anche per far conoscere i materiali che hanno qualcosa in comune con quelli animali ma che non cercano di imitarli. E' il caso della lorica, utilizzata dall'inglese Vegetarian Shoes per le sue scarpe, o come l'alcantara, il goterex, il durabok, la cordura e anche il peluche. Presenti alla manifestazione anche Shu Uemura (Giappone) che propone i pennelli da trucco in setole non-animali e Robin Des Bois (Francia) con l'avorio vegetale. La colonna sonora dell'esposizione è stata composta con brani selezionati personalmente dal loro repertorio da Paul e Linda Mc Cartney. "Made for the Animals", dopo Milano, farà tappa anche a Roma, Parigi e New York. Per informazioni telefonare a: Made, tel. 055/620990, Animal Amnesty, tel. 02/58104035.

UN DISCO PER LA GIOVANE DRAGANA

Si chiama Dragana (nella foto qui sopra) ed è la nuova stella del firmamento techno-house. Giovanissima (ha solo 18 anni), di origine slava, Dragana già la scorsa estate aveva ottenuto un lusinghiero successo con uno spettacolo che è arrivato in molte piazze e discoteche italiane.

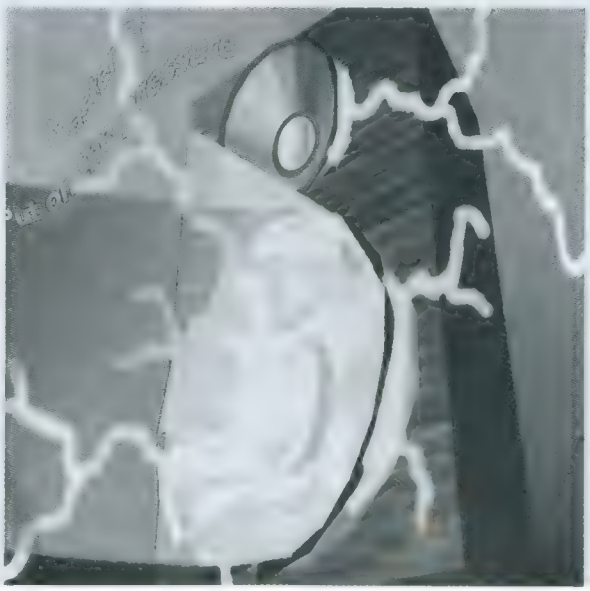


Perugia ITALY
METALPROGETTI
SERVIZI D'AVANGUARDIA
SISTEMI COMPUTERIZZ
PER IMMAGAZZINARE
E TRASPORTARE ABITI
METALPROGETTI
via Morettini, 53 - 06100 Perug
tel. 075/5000005 fax. 075/5000

Dopo aver partecipato anche a trasmissioni televisive, come "I Fatti Vostri", ed essere uscita come ragazza copertina su riviste come Visto e Tv Radio Corriere, Dragana si appresta ad affrontare il mondo musicale. Durante una serata al Dadà, noto locale di Cesenatico, dal titolo "W Dragana" e nella quale lo spettacolo è stato ravvivato da strip-man d'eccezione e da catch femminile", è stato presentato "Jes", un nuovo disco techno-house veramente pimpante, originale e scatenato al punto che è stato immediatamente promosso dai dj e nelle discoteche italiane. Poliedrica, sensuale e simpatica, Dragana offre uno spettacolo canoro nel quale si fondono un cocktail di emozioni differenti create dalla sua capacità di mescolare, in alcuni suoi brani, le origini slave con la vivacità e l'aggressività della musica techno-house.
Per contattare Dragana rivolgersi a: CO.NA.S., Compagnia Nazionale Spettacolo, tel. 0547/335725-600582.

DEE-JAY COMPETITION E UN NUOVO DISCO TUTTO DA BALLARE

Mimmo Salentino, leader della Associazione Italiana Disc Jockey, ha recentemente inciso un disco che già gira sui piatti di tutte le discoteche. Si chiama "Master Dj Put on the Pressure" ed è stato prodotto dalla casa discografica Free Energie Records (per ulteriori informazioni contattare "New Top Agency", tel.0833/661689). Da vero appassionato di musica, Salentino ha organizzato il primo raduno per dj emergenti che si è svolto la scorsa estate riscuotendo grande successo. I partecipanti che per esibirsi avevano a disposizione solo dieci minuti da gestire a loro piacimento, non potevano superare il diciottesimo anno d'età ed essere "vincolati" da contratti con discoteche e radio. La gara si è svolta, in tre località del Salento, ad eliminazione diretta tra il primo e il secondo turno con voto finale della giuria, composta da cinque dj professionisti.
Protagonista della manifestazione, nonché primo classificato, è stato Walterino, che a soli 17 anni si è aggiudicato un mixer 2 Fade da competizione, messo in palio dal distributore Valenza e offerto da Dj Service Martano di Lecce. Il secondo, Ettore Ferramosca (18 anni), ha vinto una cuffia microfono Gemini offerta da Dj Service mentre il terzo classificato, Dj Trance (18 anni), ha portato a casa due cartucce Stanton Mk 500 messe in palio da Valenza. ◄



testo di
Cecilia Formenti

IGLU ALPINA PER SERATE ALTERNATIVE

■ È la struttura originale e funzionale, ecologica e suggestiva, divertente e rilassante creata da Iglu Alpina e già adottata da importanti località sciistiche.

È sicuramente la soluzione migliore per tutti quelli che hanno un locale all'aperto e sono costretti a chiudere nelle stagioni fredde e per chi, sull'onda delle emozioni, ama vivere a contatto con la natura. Dimenticate per un attimo l'idea dei soliti locali al chiuso e immaginate uno spazio dove i clienti possano vivere intensamente una serata a contatto con la natura senza il rischio di rimanere congelati. Immaginate le sensazioni romantiche che si possono provare quando, seduti a un bancone di un bar, alzando per un attimo la testa, ci si rende conto di essere sotto un cielo stellato, o ancora, le forti sensazioni che si possono provare quando, protetti da una cappa di vetro, ci si trova, tranquilli e al caldo, nel bel mezzo di una tormenta di neve. La Iglu Alpina da qualche anno ha lanciato sul mercato una particolare struttura, ispirata alla caratteristica casa di ghiaccio degli esquimesi, che è stata adottata nelle

▶ Una suggestiva immagine notturna dell'originale e funzionale struttura della Iglu Alpina installata ad Ortisei. Può ospitare sino a 200 persone, di cui 65 sedute.

più importanti stazioni sciistiche come copertura di Apres-Ski, Disco-Bar e Pub. Si tratta di un vero e proprio igloo con la struttura portante in acciaio e vetri antisfondamento. La produzione standard prevede una struttura di 10 metri di diametro, alta 4 metri, con una superficie di 31 metri quadrati per un volume di 260 metri cubi. La capienza massima è di 200 persone, delle quali 65 sedute.
Sono stati, inoltre, predisposti due ingressi a porte doppie e otto finestre per il ricambio d'aria. I comfort sono gli stessi che si possono trovare in qualsiasi locale al chiuso, come l'efficace impianto di aspirazione dei fumi e il perfetto isolamento termico e acustico. Inoltre è possibile installare un ottimo impianto di aria condizionata e varie sono le possibilità di arredamento.
Queste suggestive costruzioni sono state adottate con grande successo in Svizzera e in Alto Adige, ma presto saranno utilizzate anche in altre zone turistiche non necessariamente alpine. Locali di questo genere ce ne sono ancora pochi, sono comunque abbastanza per rendersi conto del forte ascendente che essi hanno sui turisti, i quali vengono attratti dall'idea e dall'inusualità di uno spazio capace di offrire insolite emozioni. Non sorprende, pertanto, che ogni sera la gente faccia la fila davanti all'entrata di questi particolari iglu. E ancor meno sorprendono gli interessantissimi incassi e i costi di gestione molto contenuti. Il personale, infatti, è ridotto, poiché tutto ruota intorno a un grande bancone posto al centro della struttura. A conferma di quanto sopra siamo andati a Ortisei, nota località sciistica dell'Alto Adige, dove il disco-bar Siglu è diventato uno dei principali punti di ritrovo dei turisti soprattutto per la sua suggestiva e originalissima struttura.
Dopo l'eccezionale successo ottenuto nelle località alpine, l'idea di utilizzare coperture trasparenti è stata recepita anche dai titolari dei locali della pianura e delle coste. Anche se in questi casi l'idea dell'iglu di montagna è stata ovviamente abbandonata, resta l'esigenza di coprire le sale da ballo senza negare ai clienti il piacere di vivere le serate a contatto con la natura. Per questo motivo, alla classica produzione standard, Waldthaler Florian, titolare della Iglu Alpina, ha affiancato una produzione su misura, dando la possibilità di coprire i locali con i materiali scelti dal committente, il quale può anche proporre un suo disegno della struttura, con vetri azzurri anziché bianchi e con un diametro che può arrivare sino a 20 metri. L'area sfruttabile equivalente corrisponde a quella di una media discoteca. ◄

IGLU ALPINA
di Waldthaler Florian & C.
Via Beato Arrigo, 18a
39100 Bolzano
Tel. e Fax 0471/970289

▼ L'Iglu Alpina si inserisce perfettamente nell'ambiente naturale, anzi è un mezzo per stare a contatto con la natura anche nei momenti di relax e di svago.

VOGL

Un obiettivo zoom oppure con angolo modificabile, che produce un fascio di luce perfettamente uniforme, pienamente proiettabile in qualsiasi direzione, a qualsiasi apertura.

Un'immagine nitida, impeccabilmente a fuoco a qualsiasi distanza sia proiettata, ottenuta con gobo sostituibili rapidamente ma, al tempo stesso, con una disponibilità di gamma illimitata, anche da fornitori diversi.

Un fascio di luce, concentrata, oppure diffusa, un posizionamento accurato e ripetibile senza scostamenti, un movimento regolare e continuo, anche alle velocità più basse.

Una luminosità senza confronti generata da una lampada ad uso professionale, con lunga durata garantita e parametri fotometrici costanti nel tempo.

Una scelta di colori infinita, dal sistema di tricromia ai colori saturi selezionati, agli effetti policromatici speciali, insieme a una temperatura colore regolabile a 5600, 3200 e 6000 °K.

Effetti grafici con gobo rotanti a piacere oppure fissi, combinabili e sovrapponibili; prismi fissi o rotanti, indipendenti e combinabili a piacere con i gobo; prismi che creano una reale moltiplicazione e separazione di immagini ed effetti tridimensionali.

Una modularità costruttiva totale, per una manutenzione semplice e rapida.

Un'affidabilità assoluta, riconosciuta da migliaia di utilizzatori soddisfatti. In tutto il mondo.

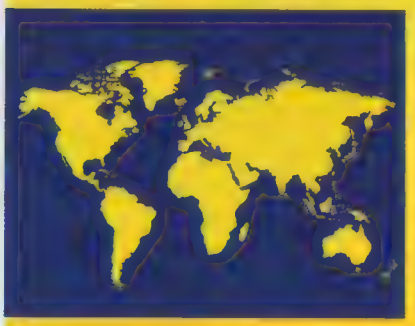
Voglio Super Scan Zoom e Golden Scan 3, due proiettori che danno il meglio p i più alti livelli di tecnologia e versatilità.

ndo sono richiesti

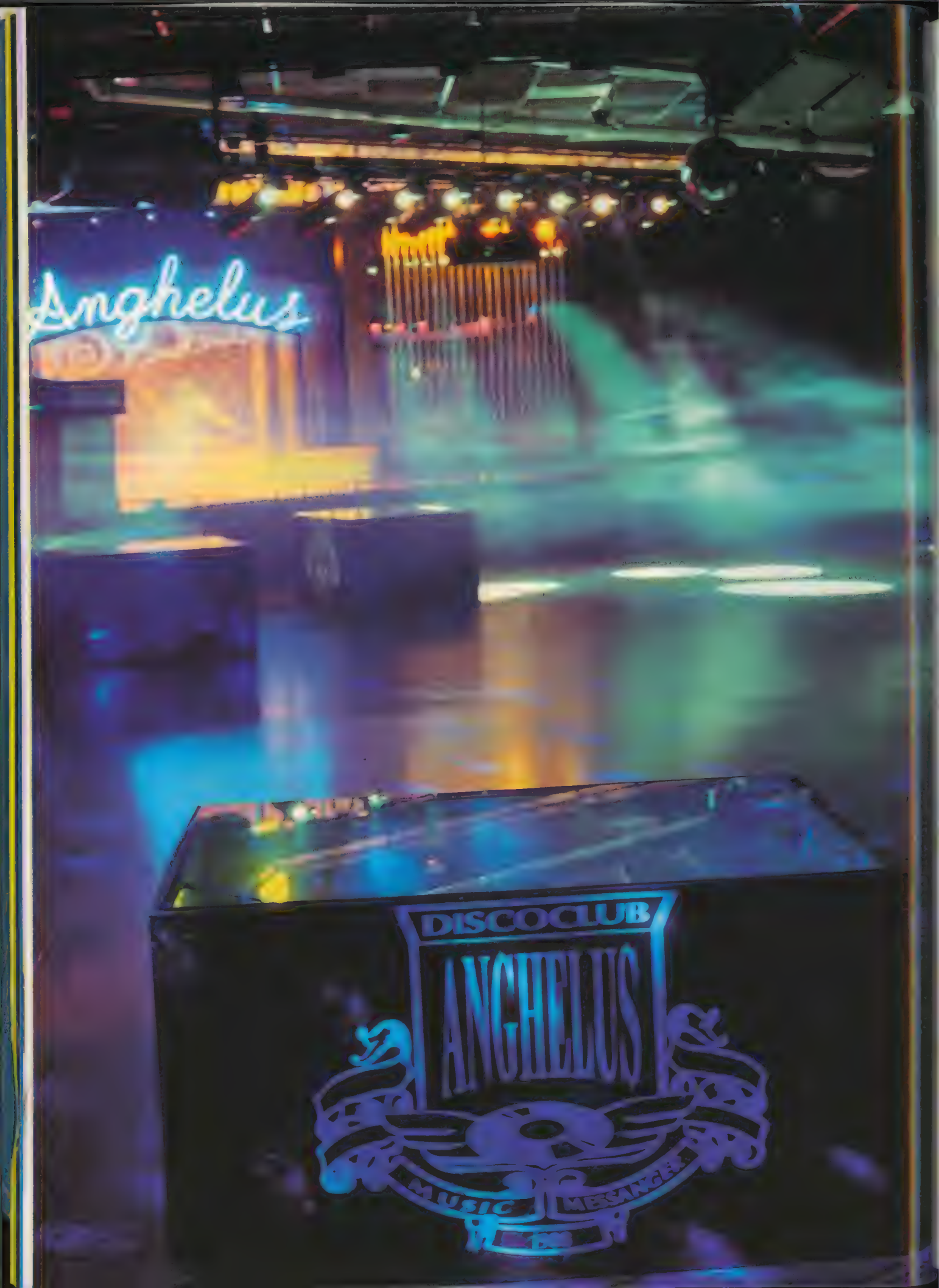
LAY PAKY SPA - Via G. Pascoli, 1
24066 PEDRENGO (BG) Italy
. 035/663965 - Fax 035/665976

CLAY PAKY
PROFESSIONAL SHOW LIGHTING

Vai lontano, noi ti saremo vicini. Assistenza tecnica Clay Paky in ogni angolo del mondo.



ARGENTINA - DICROLAMP S.R.L. - BUENOS AIRES - Tel. + Fax +54.1.7759748 • **AUSTRALIA** - SHOW TECHNOLOGY AUSTRALIA - SYDNEY - Tel. +61.2.8981111 - Fax +61.2.8981222 • **AUSTRIA** - TECHNIK DESIGN - WELS - Tel. +43.724.266633 - Fax +43.724.265570 • **BENELUX** - JAC VAN HAM - TILBURG - Tel. +31.13.638585 - Fax +31.13.638435 • **BOLIVIA** - SONILUM - SANTA CRUZ DE LA SIERRA - Tel. +591.3. 425217 - Fax +591.3.425216 • **BRASIL** - TRANSLUX ILUMINACAO INDUSTRIA E COMERCIO Ltd - S. PAULO - Tel. +55.11.8346446 - Fax +55.11.8345892 • **CANADA** - DARPEX - MONTREAL - Tel. +1.514.5245500 - Fax +1.514.5267727 • **CHILE** - STAGE BOULEVARD - SANTIAGO DEL CILE - Tel. and Fax +56.2.2037194 • **CHINA** - ADVANCED COMMUNICATION EQUIPMENT - HONG KONG - Tel. +852.4240387 - Fax +852.4240788 • **CZECH REPUBLIC** - MAX S.R.O. - ZLIN - Tel. +42.67.24105/30016/31349 - Fax +42.67.37463 • **DENMARK** - NOR BUSINESS - Tel +45.31.16700 - Fax +45.31.161850 • **FINLAND** - LIGHT & SOUND TECH - HELSINKY - Tel. +358.0.555100 - Fax + 358.0.5651774 • **FRANCE** - CLAY PAKY & PULSAR - VILLEJUIF Tel. +33.1.49588686 Fax +33.1.49588687 • **GERMANY** - CLAY PAKY & PULSAR - PADERBORN - Tel. +49.5251.14340 - Fax +49.5251.143490 • **GREAT BRITAIN** - PULSAR LIGHT OF CAMBRIDGE - CAMBRIDGE - Tel. +44.223.66798 - Fax +44.223.460708 • **GREECE** - ALPHA SOUND - ATHENS - Tel. +30.1.3612630 - Fax +30.1.3606459 • **HONG KONG** - LASER THEATRE Ltd - HONG KONG - Tel. +852.7979803 - Fax +852.7970708 • **HUNGARY** - PELYHE & TARSA - BUDAPEST - Tel. and Fax +36.1.2504305 • **INDONESIA** - HAWKO TRADING - SINGAPORE - Tel. +65.2.870011 - Fax +65.2.885805 • **ITALIA** - CLAY PAKY S.P.A. - PEDRENGO (BG) - Tel. +39.35.663965 - Fax +39.35.665976 • **JAPAN** - ATELIER JAPAN - TOKYO - Tel. +81.3.36644171 - Fax +81.3.36644366 – GENB - OSAKA - Tel. +81.6.2990150 - Fax +81.6.2290558 – JEMCO - TOKYO - Tel. +81.33.5723028 - Fax +81.33.5722879 • **KOREA** - TOTAL LIGHTING - MYUNG-DO ELECTRIC - SEOUL - Tel. +82.2.5493311 - Fax +82.2. 5476929 • **MALAYSIA** - HAWKO TRADING - SINGAPORE - Tel. +65.2.870011- Fax +65.2.885805 • **MALDIVES** - UNIVERSAL ENTERPRISES - MALE - Tel. +960.323080 - Fax +960.322678 • **MALTA** - SONLIT - PAOLA PLA - Tel. +356.663684/677751 - Fax +356.665569 • **MEXICO** - GROUP ONE - NEW YORK - Tel. +1.516.2493662 - Fax +1.516.7531020 • **NEW ZEALAND** - ANDY WILSONS DISCO ROADSHOW - AUCKLAND - Tel. and Fax +64.9.2673965 • **NORWAY** - CP NORWAY - BERGEN - Tel. +47.55.297170 - Fax +47.55.296950 • **PHILIPPINES** - LASER THEATRE - HONG KONG - Tel. +852.7979803 - Fax +852.7970708 • **POLAND** - GIG TECHNIKA ESTRADOWA - WARSZAWA - Tel. +48.22.322959 - Fax +48.22.322095 • **PORTUGAL** - EDUARDO & BIZZARRO - LISBOA - Tel. +351.1.533283 - Fax +351.1.577983 • **RUSSIA** - DOKA - MOSCOW - Tel. +7.095.5356295 - Fax +7.095.5365887 • **SINGAPORE** - HAWKO TRADING - SINGAPORE - Tel. +65.2.870011 - Fax +65.2.885805 • **SLOVAKIA** - JGS Ltd. - SALA - Tel. and Fax +42.706.6974 • **SOUTH AFRICA** - WIZARD ELECTRIC - DURBAN - Tel. +27.31.323777 - Fax 27.31.323931 • **SPAIN** - SHOW TRADING - BURGOS - Tel.+34.47.484464 - Fax +34.47.485878 • **SWEDEN** - CP SWEDEN AB - STOCKHOLM - Tel. +46.8.6789980/6799980 - Fax +46.8.6112685 • **SWITZERLAND** - ANIMATEC - VILLENEUVE - Tel. +41.21.9604191 - Fax +41.21.9604282 • **TAIWAN ROC** - CHASE ACRO - TAIPEI - Tel. +886.2.9376722 - Fax +886.2.9376745 – ROLLING STONE - TAICHUNG - Tel. +886.4.2366430 - Fax 886.4.2312939 • **THAILAND** - HAWKO TRADING - SINGAPORE - Tel. +65.2.870011- Fax +65.2.885805 • **TURKEY** - SF Palanga Cad. - ISTANBUL - Tel. +90.212.2595966-7 - Fax +90.212.2609654 • **UNITED STATES** - GROUP ONE - NEW YORK - Tel. +1.516.2493662 - Fax +1.516.7531020 • **VENEZUELA** - AUDIO CONCEPT CA - CARACAS - Tel. +58.2.2377203 - Fax +58.2.2379480.

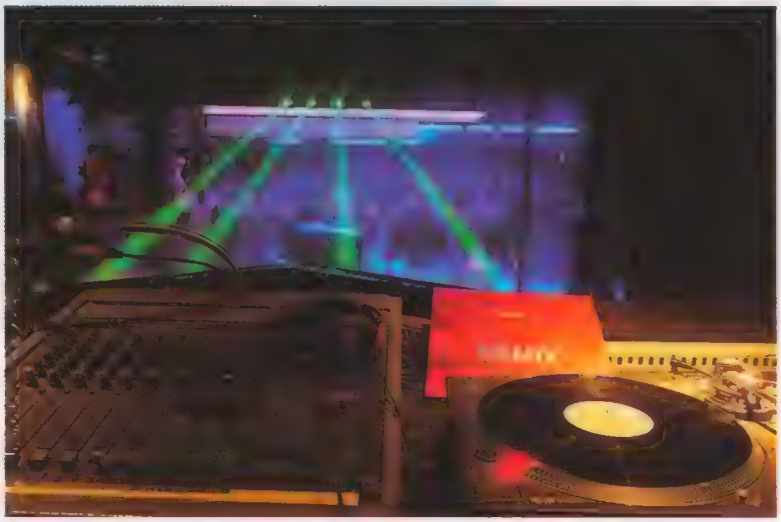

Anghelus
DISCOCLUB
ANGHELUS
MUSIC
MESSANGER

UN **ANGHELUS** PIENO DI LUCE

testo di
Francesco Zazzera
foto di
Stefano Dati

■ Il locale bergamasco è un vero paradiso della musica che funziona solo al sabato. Un'atmosfera ideale, resa ancor più magica dai giochi di luce dei laser installati dalla Sagitter di Gorlago (BG).

Che l'Anghelus, discoteca nei pressi di Bergamo, abbia qualcosa fuori dal comune, lo si capisce dall'ingresso, al quale si accede dall'ampio parcheggio. L'entrata, infatti, è un piacere per gli occhi: statue bianche contornate da numerose piante e un lungo tappeto rosso creano subito l'atmosfera ideale, resa ancor più magica dai giochi di luce degli otto Laser Emulator della americana High End Systems che la Sagitter (Via I Maggio 16, 24060 Gorlago, tel. 035/951777, fax 035/951738) ha istallato nel locale bergamasco. Questi effetti rivoluzionari permettono di riprodurre figure anche tridimensionali fisse e/o in rotazione. I laser, che dispongono di dodici colori ottenuti tramite filtri dicroici e sono controllabili attraverso l'Emulator Controller, un computer sofisticato e di alta precisione, utilizzano una lampada "dedicata" allo xeno grazie alla quale il fascio concentrato raggiunge distanze ragguardevoli.
L'ingresso alla prima delle tre sale dell'Anghelus è in stile rustico: sulla sinistra, un camino che ospita la "pignatta" (un vecchio pentolone in cui i contadini cucinavano la polenta) fa da contorno alle simpatiche sedute color azzurro e fucsia della Loschi e Malavasi (via Allende 94/C, Vill. Torrazzi, 41100 Modena, tel. 059-251568), che adornano l'intero locale.
Prima di arrivare alla zona ballo non si può non notare il più grande dei cinque bar della discoteca: a forma di ferro di cavallo, invita a sorseggiare un drink.
Dopo il bar, ecco la prima pista, nella quale spiccano i quattro cubi per gli animatori e la zona palco, alla sinistra della quale è ben visibile la cabina del disc-jockey.
Diviso in due zone, estivo ed invernale, l'Anghelus offre contemporaneamente diverse soluzioni musicali.
"Abbiamo fatto questa scelta logistica per poter offrire situazioni alternative", spiega Paolo Martinelli, titolare del locale, "di modo che la clientela rimanga sempre soddisfatta".
Al piano superiore, l'incantevole risto-



▲ **Qui sopra, la consolle del dee-jay; sullo sfonfo le sedute della sala principale dell'Anghelus. Nella foto della pagina a fianco, la grande pista centrale.**

▶ Nella foto a lato, il suggestivo impatto scenografico creato dai Laser Emulator installati dalla Sagitter di Gorlago (Bg)

rantino "La Butonia", preceduto da un caratteristico ingresso nel quale si trova un grande buffet, permette alla clientela più esigente (ed affamata) di rifocillarsi tranquillamente. Ma c'è di più: la famiglia Martinelli sta ultimando, a fianco della discoteca, un piccolo e accogliente albergo dotato di 25 camere e tre suite, ideali per chi desidera rientrare a casa con calma il giorno seguente. All'ultimo piano della struttura un grande terrazzo. "Cercheremo di utilizzarlo come ristorante all'aperto", informa il titolare.
Alla seconda pista si accede dopo aver superato la pista più grande e un piccolo privè con relativo bar. La particolarità di questa zona-ballo è che essa si trova a stretto contatto con l'esterno ed è fatta con una struttura tenso alla base della quale delle ampie vetrate ne consentono l'utilizzo sia estivo sia invernale
"È una zona-musica che abbiamo chiamato Revmusic", precisa Martinelli, "perchè in questa parte del locale la clientela può ascoltare e ballare brani revival e imparare con dei maestri anche i balli sudamericani.".
La sala guarda direttamente sullo splendido estivo. Osservando questa zona dalla sala due, si nota, sulla destra, la piscina, contornata da un caratteristico giardinetto in tufo. Sulla destra il grande bar, gestito alternativamente da Carlo, Francesco e da Alvaro, barman AIBES. Dalla parte opposta, un altro piccolo bar, con un grill che viene utilizzato come barbecue e destinato a creare una zona privè, una sorta di ristorantino all'aperto. La terza sala, situata all'interno del locale, è riservata a meeting, matrimoni e convegni. Questa sala ha un ingresso che dà direttamente sull'estivo. La regia musicale è di Tiziano Martinelli e Ulisse, che alternano underground e musica anni 70. La novità è che l'Anghelus è aperto solo al sabato.
"È una scelta particolare", conclude Martinelli, "che abbiamo fatto perchè siamo convinti che questo genere di divertimento sia da offrire in modo coerente, senza esagerazioni". ◀

ANGHELUS
24060 Carobbio Degli Angeli (Bergamo)
Telefono 035/954.100
Fax 035/604.181

SANGALLi AUGURA UN FELICE 1995

outline®

Per chi crede nella qualità del suono

STOP LINE

Martin

La tecnologia che illumina il buio

A Bergamo nasce "STOP" centro lombardo del divertimento.
Imminente l'apertura con il più grande
show laser • luci • audio, é una realizzazione:

SANGALLi®

TECNOLOGIE PER LO SPETTACOLO

Via Albano S. Alessandro, 9
24060 Brusaporto (BG)
Tel. 035/683370 - Fax 035/682644

testo di
Cecilia Formenti
foto archivio
Disco & Dancing

LA LEGGENDA DEL **MURETTO**

■ Il Muretto di Alassio è stato per quasi quarant'anni un simbolo di mondanità e di costume. Qui si sono incontrati noti personaggi dello spettacolo. Ecco come...

Iniziò tutto per gioco. Nessuno allora sapeva che il muretto di Alassio sarebbe diventato una leggenda o comunque un appuntamento mondano da non perdere. Tutto risale a quarantacinque anni fa, quando il dottor Felice Vaccari, proprietario dell'Eleganza di Alassio, ebbe l'idea di ricalcare tutte le firme di personaggi famosi, che aveva raccolto in un album, sulle piastrelle in ceramica che fissò poi sul muretto di sostegno del Belvedere, proprio di fronte all'entrata del Caffé Roma. Col volgere di poche stagioni, il pubblico, la stampa e la radio fecero del Muretto un simbolo della mondanità e del costume. E proprio durante le calde estati di Alassio il Muretto divenne il punto di ritrovo più alla moda per i giovani rampolli che puntualmente trascorrevano le vacanze sulla riviera ligure di ponente. Il Muretto pullulava di gente simpatica con tanta voglia di divertirsi, ma una sera di un'estate agli inizi degli anni '50 , in nome della quiete e dell'ordine, i vigili urbani di Alassio si presentarono davanti al Muretto decisi a multare tutti coloro che vi stavano seduti sopra. In breve, i "guastafeste" si ritrovarono circondati da un centinaio di ragazzi di buona famiglia che, divertiti ed eccitati da ciò che stava succedendo, avrebbero fatto di tutto per far valere le loro ragioni. Fu così che un insolito corteo formato da baldi giovani e abbronzate giovanette, guidato dal mitico presentatore Lucio Flauto, si presentò davanti al Palazzo del Comune con tanto di cartelli e striscioni di protesta. Il Sindaco di Alassio comprese la paradossalità di tutta la faccenda e fece condonare le multe. E così quei giorni intorno a Ferragosto diventarono una ricorrenza da celebrare ogni anno. Nacque dunque la "Gran Cagnara", destinata a segnare la storia di Alassio. All'inizio la festa si limitò a qualche sfilata con

▼ **La splendida Piazza del Comune di Alassio era il luogo ideale per l'elezione di Miss Muretto.**

GARANZIA 3 ANNI

MAZZON

SILB
Sindacato Italiano
Locali da Ballo

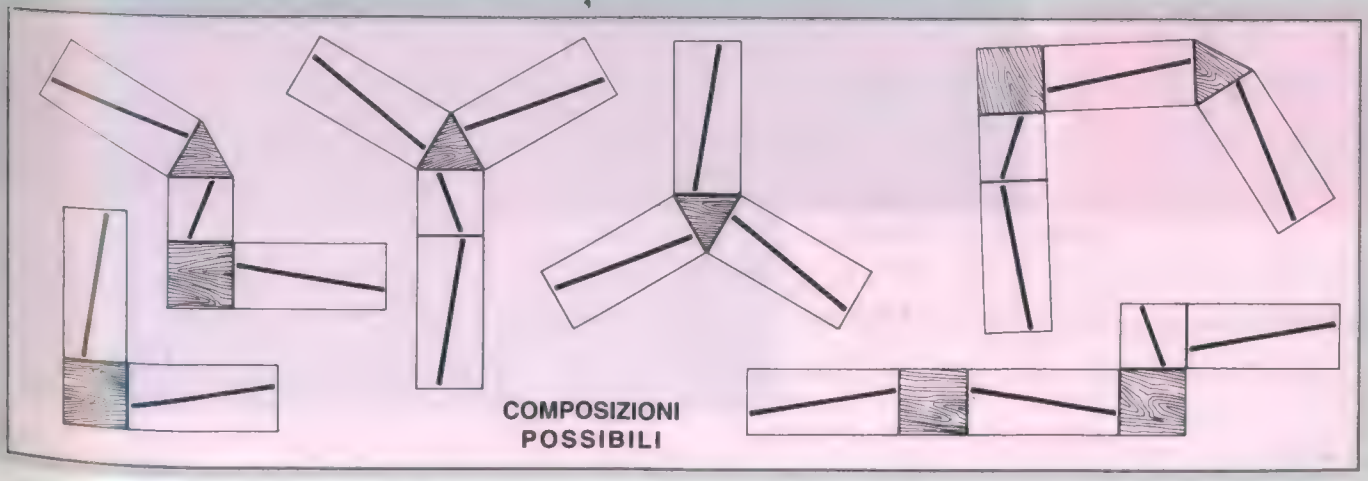
OFFICIAL
SPONSOR

MIDDLE

INCREDIBILMENTE ECONOMICA : da £. 69.000 a posto

Design: MAURO DELLA VALLE

***INCREDIBILMENTE FORTE*: SOLIDA STRUTTURA IN TUBOLARE DI ACCIAIO A LAMIERA STAMPATA - IMBOTTITURA IN POLIURETANO AD ALTA DENSITA' RIVESTIMENTO COMPLETAMENTE SFODERABILE DISPONIBILE IN OLTRE 500 COLORI**



MAZZON SALOTTI - SEDE: Via A.Meucci, 38 - Tel. 0421/350520 r.a. - Fax 0421/350320 - 30016 JESOLO (VE)

maschere e travestimenti grotteschi, poi con il volgere degli anni divenne un appuntamento che attirava migliaia di persone. Ciò che rendeva ancora più divertente la festa era il campanilismo che si era creato tra i villeggianti torinesi e milanesi: sempre in concorrenza tra di loro, arrivavano a cronometrare la durata degli applausi delle esibizioni estemporanee sul Muretto dei rappresentanti delle due città e a lanciare volantini dal Roof Garden per inneggiare all'uno o all'altro partecipante. In quei "caldi" giorni di festa era come se il tempo si fosse fermato: tutto prendeva quel gusto "patinato" che tanto ricordava le copertine dei giornali di moda dell'epoca. "Era la festa di tutto il centro cittadino", ricorda Mario Berrino, uno dei principali organizzatori della manifestazione. "Per l'occasione, ogni anno si consegnavano simbolicamente le chiavi della città a uno degli ospiti più celebri, e per tutta la notte il traffico era regolato dalle più belle ragazze della stagione estiva, tutte quante in un'impeccabile divisa". Nel 1953, con la "Gran Cagnara" fu eletta pure una Miss, una bella ragazza ma che simboleggiava anche "la ragazza delle vacanze", la studentessa che si poteva trovare in spiaggia sotto l'ombrellone. A quell'epoca il Muretto era il trampolino di lancio di nomi sco-

LVS

IMPIANTI PER LOCALI DI PUBBLICO SPETTACOLO

DISCOTECHE, TEATRI CINEMA, SALE CONGRESSI

PROGETTAZIONE DI EFFETTI LUCE AUDIO E VIDEO ASSISTENZA TECNICA

LA NOSTRA ESPERIENZA AL VOSTRO SERVIZIO

L I G H T V I D E O S O U N D di Girola Eliano
Via Gallarate, 207/209 - 20151 Milano - Tel. 02/38007622 - Fax 02/38004175

UNAE ALBIQUAL Istituto dell'Alb... delle C... Installa... Qualità

nosciuti, diventati poi famosi, come Adriano Celentano, Enzo Jannacci, Loredana Berté e tanti altri. E fu così che, quasi per incanto, a cantare la canzone "sul Muretto", presto diventata un inno alla città, si ritrovavano noti personaggi del cinema, mostri sacri della rivista e nuovi divi della televisione. La leggenda del Muretto di Alassio durò per 38 anni e ogni edizione è ricordata in modo indelebile nella ceramica del Muretto. E ancor oggi, a distanza di mezzo secolo dalla prima edizione, la gente si ferma a leggere le firme di personaggi famosi, alcuni già scomparsi, altri ancora vivi , altri ancora sepolti nell'oblio del tempo. ◄

◄ ▲ In alto, da sinistra, Serafino Bimbo, Macario, Carlo Dapporto, Bracchi, D'Anzi, Lucio Flauto, Cosimo Di Ceglie, seduti sul Muretto.
Sopra a sinistra, la mitica Wanda Osiris, da poco scomparsa, era una delle ospiti più celebri della manifestazione.
Sopra a destra, alla giuria di Miss Italia partecipavano personaggi famosi come Maurizio Costanzo e Sandro Paternostro.
A fianco, il poeta Salvatore Quasimodo con il presentatore Lucio Fontana.

Unico e

Indiscutibilmente coemar

new adv anced tech nology

coemar nat pro colour: unico perchè combina prestazioni strabilianti ed un avveniristico sistema cambiacolori a filtri dicroici. Prezioso perchè racchiude spot, fresnel, pianoconvessi e diffusori in un'unica, straordinaria macchina realizzata in 2 versioni: con lampada alogena (nat pc 1000) e a scarica (nat pc 1200 HMI). Solo il meglio fa per voi, ed è coemar nat pro colour che volete. Nient'altro.

prezioso

coemar nat
pc 1000
pc 1200 HMI

caratteristiche tecniche principali

- proiettore motorizzato con cambiacolori a colori illimitati, diaframma ad iride, dimmer elettronico, obiettivo zoom, focalizzazione ed effetto frost
- zoom composto da due lenti ad alta definizione con trattamento acromatico per la regolazione motorizzata del fascio da 14.7° a 26.7°
- dimmer per la completa regolazione dell'intensità luminosa da 0 a 100%
- diaframma ad iride motorizzato con effetto pulsato
- lente di focalizzazione motorizzata
- due cannon 3 e 5 pin maschio e femmina per controllare il funzionamento con segnale DMX 512 standard
- colori illimitati ottenuti mediante la miscelazione dei colori complementari
- filtro frost ad inserimento proporzionale con effetto flash frost
- distanza di utilizzo consigliata : 4~18 mt (pc 1000) 4~30 mt (pc 1200 HMI)
- condensatore ottico con lente parabolica e pianoconvessa in quarzo con trattamento acromatico
- indicatore di ricezione del segnale DMX
- indirizzo numerico del proiettore settabile tramite dip-switches
- self test
- grado di protezione IP20

Per un'informazione più completa, richiedete senza impegno il catalogo nat

- coemar nat pro colour funziona con un solo cavo di alimentazione, un cavo di segnale ed un mixer DMX 512. Non richiede unità di potenza, cambiacolori od altri accessori

coemar

coemar spa via inghilterra ▪ 46042 castelgoffredo (mn)
tel. (0376) 779336 ▪ fax (0376) 780657

MASTER STUDIO

CONCESSIONARIO ESCLUSIVO COEMAR
PIEMONTE • VALLE D'AOSTA • LIGURIA • CALABRIA
NewLightSystem
centro pilota coemar

outline
Concessionario esclusivista
PIEMONTE
VALLE D'AOSTA

S.S. Monregalese, 21 - Pianfei CN)
Tel. 0174/585696 - Fax 0174/585790

FILIALE DI TORINO:
Via Pirgone 3/D Tel. 011/5214669
Fax 011/5211179 - Port. 0336/441392

FILIALE CALABRIA
Via G. Rossa, 1 - Polistena (RC)
Tel. 0966/949926 - Fax 0966/949963

ALCUNE NOSTRE INSTALLAZIONI

Christ Mondovi (CN) • Phoenix Lurisia (CN) • Rouge et noir Lurisia (CN) • Lagoeba Niella Tanaro (CN) • Au Petit Bijoux Polistena (RC) • Sing Song Palmi (RC) • Sayonara Nicotera (CZ) • Giardino *delle* Palme Taurianova (RC) • Top Club (RC) • Stingers Lurisia (CN) • L'Altro Mondo Alba (CN) • Joelle Club (CN) • Teatro Del Mondo Carrù (CN) • La Cicala Bricherasio (TO) • Masters (AL) • Diagonal (TO) • Blu Luna (CN) • La Favola Avigliana (TO) • Alibi Club Barge (CN) • Cavalieri Club Brà (CN) • Disco Boves (CN) • La Perla Cairo Montenotte (SV) • Memphis (GE) • Capolinea Entracque (CN) • Il Gattopardo (TO) • Disco Tempio Airasca (TO) • Merengue Dronero (CN) • Hennessy (TO) • Ghibli (AO) • The Chimera Cervinia (AO) • Area (TO) • Cristallino Cervinia (AO) • Lido Disco Club Varazze (SV) • Feeling Revello (CN) • Galaxy Pagoda (CN) • Hollywood Loano (SV) • Mirror Marsaglia (CN) • Coccodè (TO) • Island (TO) • Crossover (TO) • Rapanuy (GE) • Navetto Disco Club (CN) • Oasi Lago di Viverone (VC) • Joy's (CN) • Inkognita (AT) • Fellini Rock Opera (CN) • Eze (CN) • Replay (TO) • Salsoteca Mhito (TO) • Disco Service Raimbow Rosarno (RC) • Disco Service Shuttle Cittanova (RC) • Saund Light System Productions Rosarno (RC) • Casablanca Tropea (CZ) • Caligola Pietragrande (CZ) • La Vecchia Fattoria Belvedere Maritt. (CS) • Maraya Gallico (RC) • Papirus Gallico (RC) • Village Stelle Montepaone Lido (CZ)

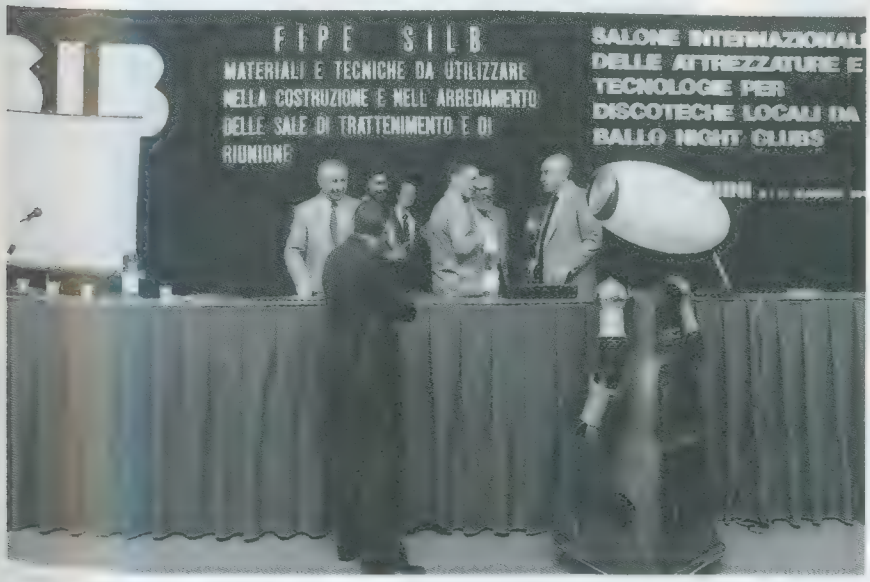
■ Contenimento delle sonorità, divieto di subaffittare gli stand ad altri marchi. Queste, e altre, le novità per la prossima edizione '95.

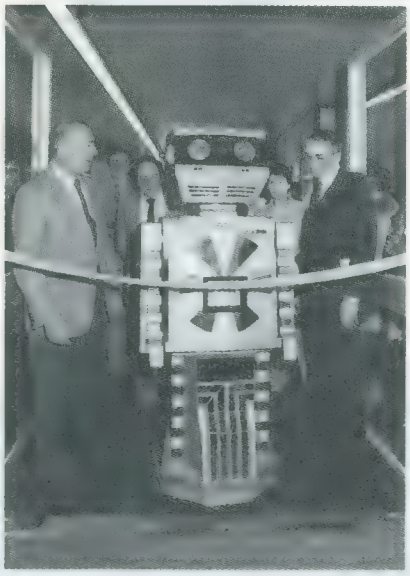
La prossima edizione del SIB sarà caratterizzata da una massiccia operazione di contenimento delle sonorità intollerabili o comunque eccessive: questa indicazione, che peraltro proviene dagli stessi espositori - e non solo da quest'anno -, é stata pienamente recepita e adottata dai responsabili dell'Ente fiera di Rimini che, da tempo, stanno lavorando alla quattordicesima edizione della esposizione più importante del mondo di tecnologie e attrezzature per discoteche e spettacolo professionale.
"Abbassare i livelli é essenziale per il successo del SIB: é infatti assurdo doversi sgolare per comunicare fra espositori e visitatori", spiega Gabriella Zoni che, insieme con Patrizia Cecchi e Piero Venturelli, costituiscono il team operativo all'interno dell'Ente Fiera per quanto riguarda il SIB.
L'idea di separare la manifestazione in due zone ben distinte, *noise* zone e *quiet* zone, come succede all'estero (una zona silenziosa e un'altra, invece, più rumorosa), é ipotesi impraticabile a Rimini. Guerra ai decibel é dunque la parola d'ordine per la prossima edizione, in calendario dal

▶ Queste foto rappresentano, in un certo senso, un documento storico: sono relative, infatti, alle primissime edizioni del SIB di Rimini. Vi si nota, per l'appunto, l'allora presidente SILB Stefano Branduardi.

PER IL PROSSIMO **SIB** (26/29 MARZO) GUERRA DICHIARATA AI VOLUMI ECCESSIVI

26 al 29 marzo 1995 per un SIB che si tiene in parallelo con Magis (Mostra delle attrezzature per cinema e teatri, biennale) e che propone anche altre novità, come è stato anticipato su Disco & Dancing N. 63 (pagg. 36/36).
Non saranno più tollerate formule di subaffitto o di sinergia ambigua di aziende diverse nelle stesse aree espositive, fenomeno degenerato negli ultimi tempi, tant'è che ormai si assisteva a una specie di gioco di scatole cinesi, con un'azienda che ne ospitava un'altra al proprio interno e questa un'altra ancora. Alle





ditte espositrici sarà permesso di proporre soltanto la produzione commercializzata. Se, per ipotesi, si intendesse esporre altri marchi, ciò andrebbe dichiarato in modo ben esplicito nella domanda di acquisto dello spazio.
Sempre in tema di novità, da ricordare che ci sarà anche quest'anno piazza SILB per ospitare gli uffici del Sindacato Italiano Locali da Ballo, partner dell'Ente fiera di Rimini. Si tratta di uno spazio sperimentale, individuato lo scorso anno, di grande razionalità ed efficacia all'interno del quale é collocato lo stand di Disco & Dancing.
Anche per questa prossima edizione del SIB sono previsti collegamenti quotidiani con l'aeroporto di Bologna (preziosi soprattutto per chi arriva dall'estero), bus shuttle di collegamento con gli alberghi, tariffe convenzionate con l'Avis per il noleggio auto, un pacchetto assai interessante di seminari e convegni.
In proposito possiamo anticipare che, nel contesto di Magis, sono in calendario seminari di

SIB di Rimini anno '95

La prossima edizione del SIB si svolgerà, lo ricordiamo, dal 26 al 29 marzo 1995, presso l'Ente fiera di Rimini. Gli orari della manifestazione sono 10/18. Tutti coloro che sono interessati a partecipare e sono, effettivamente, operatori del settore, devono presentarsi agli sportelli di registrazione con un biglietto da visita o documento che ne permetta la qualificazione, altrimenti sarà necessario acquistare il biglietto di ingresso. Per ulteriori e più dettagliate informazioni rivolgersi all'Ente Fiera di Rimini, Tel. 0541/711711.

▲ Lustrini e paillettes: alle prime edizioni della fiera di Rimini erano questi gli accessori che andavano di moda.

▼ In basso, effetti luce nello stand Coemar con birilli giganteschi e, accanto, ragazze-animazione con tanto di robot parlante.

Tecnologia e design leader nel mondo

SIB'95

SALONE INTERNAZIONALE
DELLE ATTREZZATURE E TECNOLOGIE
PER DISCOTECHE, LOCALI DA BALLO E SERVICE

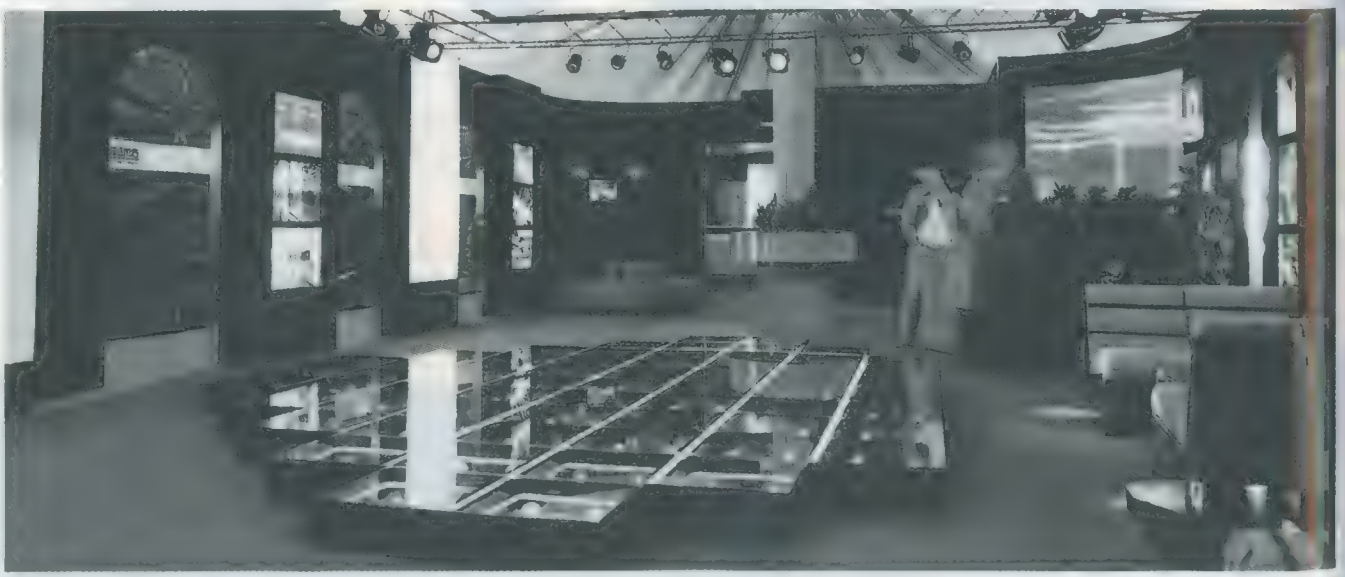
Rimini Quartiere Fieristico
26 / 29 Marzo 1995 • Orario: 10.00/18.30

▲ Altre immagini dal repertorio "storico" delle prime edizioni del SIB di Rimini. Sopra, un ex politico un tempo amico delle discoteche, Gianni De Michelis, in visita negli stand. A lato, ragazze animazione dell'Amplilux (azienda poi sparita dalla Fiera). Sotto, prototipo di pista luminosa in voga durante i primi anni Ottanta.

notevole interesse per gli operatori delle discoteche e spettacolo professionale: per esempio "Luce e scenografia, dallo spettacolo all'architettuta", con la partecipazione di autorevoli esperti, fra i quali il progettista Wainer Barbati ("Discoteche, messaggi dall'architettura della notte"); il seminario dal titolo "Graffiti di luce"; "L'illuminazione ecologica". È previsto, inoltre, "Bounty di Rimini: visita guidata a un music dinner di success", che sarà una vera e propria visita dietro le quinte del locale insieme al progettista, con il supporto dei tecnici (luce, suono, arredo) e del gestore, alla scoperta, appunto, dei segreti di un locale di successo.

Da ricordare anche che, siccome il SIB sta diventando sempre più meta di curiosi (ecco la ragione dell'ingresso con biglietto a pagamento), è necessario presentarsi agli sportelli della registrazione con un biglietto da visita o documento che permetta di qualificarsi come operatori del settore.

In programma, per SIB edizione



'95, anche la solita cornice serale di feste, manifestazioni ed eventi. Però é ancora troppo presto per ipotizzare un calendario: ci sarà possibile anticipare qualcosa nel prossimo numero della rivista. In ogni caso, cominciate a fare mente locale e annotare in agenda le date del 26/29 marzo. Per illustrare questo servizio abbiamo voluto fare un viaggio nel tempo, andando a recuperare una serie di immagini storiche, in quanto relative alle prime edizioni del Sib, all'insegna del: ecco come eravamo.

GS
GESTIONI & SERVIZI
D.J. e D.J. Live Management

Presenta:

GRUPPI e CANTANTI:
MO-DO
EINSTEIN DOCTOR DEE JAY
INDIANA
NIKITA
NINA
ISKHON
BLISS TEAM
VIRTUALMISMO

D.J. IN TOUR:
MARCO GALLI
PAOLO CAVALLONE
ANGELO DE ROBERTIS
FABIANA
GIANNI RISO
ZAP MANGUSTA
ANDREA DE SABATO

MEDLEY GENERATION - con:
BELLICAPELLI
MAURINAZ
DOCTOR D.
MIKI B.

D.J. ON STAGE:
ROBERTO DELLEDONNE
UMBERTO BENOTTO
TWO GIRLS (Moyra - Nadia D.J. Monella)

PER INFORMAZIONI E PROGRAMMAZIONI: 02/90376750 (3 LINEE R.A.) - FAX 02/90377056

BENVENUTI FRA LE DISCOTECHE PIÙ ORGANIZZATE D'ITALIA

QUESTI IMPRENDITORI HANNO SCELTO PER I LORO LOCALI

CENTRAL CASH SYSTEM®

PERCHÉ HANNO E VOGLIONO .... AVERE CREDITO

Gianni Fabbri
Paradiso (Rimini)

Paolo Bartalesi
Yab Yum (Firenze)

Puccio Gallo
Sesto Senso (Brescia)

Giancarlo Bornigia
Gilda (Roma)

Lilliana Breuvè
Abat-Jour (Courmayeur)

Luigi De Andreis
Alter Ego (Verona)

Virginio Moro
Felix (Latina)

Nicola Rampazzo
Le Palais (Padova)

Carlo Vercesi
Mulino della Frega (Pavia)

Enzo Ferrari
Maskò (Rovigo)

Mauro Donati
Ciucheba (Livorno)

Fabrizio Bordignon
Decò (Bass. D. Grappa)

QUANTI DI QUESTI BIGLIETTI

VANNO PERSI OGNI SERA NELLA VOSTRA DISCOTECA?

CON CENTRAL CASH SYSTEM® NO

1. Elimina i registratori di cassa dai bar
2. Garantisce il controllo del lavoro del personale
3. Elimina la circolazione del denaro
4. Produce un aumento degli incassi del 20%
5. Fornisce informazioni statistiche sull'andamento dell'attività
6. Consente l'ottimale sfruttamento dei diversi regimi SIAE
7. Permette di eliminare i dannosissimi biglietti omaggio
8. Controlla la produttività degli addetti alle Pierre
9. Qualifica l'immagine del vostro locale
10. Offre un servizio più qualificato alla clientela

GOLDEN SERVICE Srl - Via delle Primule 34 - 22040 MALGRATE (CO) - Tel. 0341/201136 - Telefax 0341/201137

testo di
Renato Giacchetto

UN DISCOTECARO A **LDI,** RENO

■ L'edizione '94 della grande rassegna americana, dove i "nostri" erano presenti in forze, vista e raccontata da un inviato davvero speciale.

▲ Renato Giacchetto, presidente delle discoteche del Veneto e consigliere nazionale SILB, a LDI Reno, fiera americana per lo spettacolo.

C'era Bruno Dedoro della Coemar, gran leader delle luci made in Italy (in forma strepitosa), con Pat Henry - rivenditore per il mercato americano - e con Ivano Buratto e Fausto Orsatti. Tutti quanti dentro uno stand circolare chiuso, dove ogni mezz'ora gli effetti NAT oscillavano a tempo di musica, diffusa direttamente in cuffia, sulla mia testa e quella di molti americani stupiti: idea geniale per aumentare la concentrazione, apprezzare la versatilità di questi gioielli della luce e azzerare rumori esterni. Poi c'erano Pasquale Quadri, Pio Nahum e Angelo Cavenati della Clay Paky che, all'ingresso del loro stand, uno dei più grandi della fiera, avevano montato una slot machine nella pancia di un Superscan: bisognava far comparire tre marchi dell'azienda in parallelo per vincere un giubbotto, una borsa (ovviamente con marchio Clay Paky) oppure un viaggio in Italia, con visita all'azienda di Pedrengo. L'idea, per una fiera ambientata a Reno, città dei casino e del gioco, é stata molto apprezzata. Ma, ancora di più, é stato apprezzato lo straordinario show multivisione del SuperScan Zoom (lo stesso di Rimini), forse troppo tecnico per i discotecari del SIB ma che a Reno ha trovato molti estimatori, soprattutto light designer. Eh sì, la Clay Paky è forte anche a Reno e a Las Vegas, le capitali del divertimento e della luce, dove i prodotti italiani trionfano.

A Lighting Dimensions International, fiera per discoteche equivalente americana del nostro SIB (poi vi spiego la differenza), quelli di Disco & Dancing hanno voluto spedirmi quale osservatore privilegiato. "Vai tu, Renato, che sei consigliere SILB, presidente delle discoteche del Veneto, vai, osserva e racconta LDI", mi hanno detto. Ed eccomi catapultato da Jesolo a Reno (Nevada, con tappa in California), frastornato e affascinato.

Eh sì, com'é immensa e sorprendente l'America, soprattutto la costa californiana dell'America!
Mi corre l'obbligo di raccontarvi innanzitutto dei "nostri" a LDI, delle aziende italiane che cercano di conquistare il difficile mercato americano, dominato da una professionalità e da una guerra all'ultimo cent inimmaginabile per noi. Dunque, a LDI edizione '95 ho trovato Primo Bertani e Mauro Zoppini della Fal insieme al loro distributore per gli Stati Uniti, entusiasti perché i centropista Fal hanno contrassegnato un'annata straordinaria per l'azienda di Castelgoffredo (ma vanno forte anche in Estremo Oriente); poi c'era Franco Bertini dello Studio Due (anche lui in stand attrezzato con cuffie per i light show), che proponeva la sua gamma di effetti luce e l'ultimo nato, Dominator HMD 6600, un cannone di luce per esterno con lampada Osram, ultima generazione dopo i Dominator 1500, 3000 e 6000. La notte squarciata da quel faro ha un effetto realmente magico, e tant'è che è piaciuto molto anche agli americani.

Patrizio Ciotti - 0541/961166

GALILEO

TECNOLOGIA E AFFIDABILITÀ

GALILEO II

Galileo II si contraddistingue per l'avanzata tecnologia, per l'affidabilità e per prestazioni ancora ineguagliate come velocità del cambio gobo (sia fisso, che rotante),del cambio-colore, dello strobo ed apertura/chiusura iris, oltre alla linearità del dimmer e silenziosità d'operazione, ciò dovuto al sistema di trasmissione non più meccanico, ma con cinghie speciali, professionali antislittamento ed antirumore. Caratteristiche rilevanti di GALILEO II sono:
GOBOS: • 8 gobos di cui 4 rotanti, tutti intercambiabili. • 25 combinazioni di disegno • Posizionamento angolare del gobo relativo al PAN per ottenere una immagine ferma durante lo spostamento • Sincronia musicale del cambio-gobo. **COLORE**: • 8 colori. • Fasci bicolori • Effetto rainbow. • Sincronia musicale del cambio colore. • Possibilità di cambio colore con o senza oscuramento. **IRIS**: • Veloce, silenzioso e lineare, apertura/chiusura in 100 mS. **OTTURATORE/STROBO**: • Regolabile da 0,5 a 12 flash/secondo. • Possibilità di sincronia su 4 bande musicali, creando un effetto di notevole impatto visivo. **DIMMER**: • Veloce, lineare e silenzioso per l'attenuazione da 0 a 100%.

PILOT 168

SGM
ELECTRONIC LIGHT

61010 COLOMBARONE DI PESARO (PS) ITALY Via Romagna, 307
Tel. 0721/208200 208254 208480 208578 Fax 0721/208231

▶ Luisa Valenti della Space Cannon con Jack Kellu della Hanson, società che distribuisce i famosi cannoni di luce sul mercato americano.

Franco Bertini, personaggio in gamba, mi raccontava che la sua produzione - fabbrica a Viterbo - rfunziona bene sui mercati asiatici: sta infatti per inaugurare, con il distributore di laggiù, una succursale a Hong Kong. Auguri!
Con tanto di stand, a Reno c'era pure OmniSistem, succursale americana dell'italianissima Programmi e Sistemi, animata da Gunde Oberhammer e Chris Giannoulas: un'austriaca e un greco che promozionavano Lonestar e Talisman, effetti luce prodotti a Misano, curioso vero? E c'era un grande stand della Space Cannon con l'efficientissima Luisa Valenti con Jack Kelly, big boss della Hanson che, da quest'anno, distribuisce sul mercato americano quei cannoni di luce inventati dagli americani per motivi bellici, ma rielaborati per usi spettacolari dall'ingegner Bruno Baiardi nello stabilimento di Fubine (Alessandria). Mi raccontava Luisa Valenti: "Finora i nostri fari venivano commercializzati direttamente da noi sul mercato americano ma, se manca un rivenditore locale in grado di garantire l'assistenza, gli americani sono scettici. Adesso abbiamo un partner, che abbiamo conosciuto a Rimini e con il quale, in questi mesi, abbiamo consolidato il rapporto".
Quei fasci che squarciano la notte di Manhattan dal terrazzo di Radio City Music Hall, prima installazione prestigiosa, hanno grandi potenzialità in quest'America che abbaglia di luci.
Sempre a LDI ho conosciuto Peter Johansen della Martin (società danese di effetti luce che, mi dicono, presto verrà quotata alla borsa di Copenaghen), Onofrio De Nitto che è il titolare della Led di Bari, Nicola Ticozzi responsabile dell'Apiad (marchio di garanzia dei prodotti italiani per discoteca all'estero), Guido Beladelli e Lorena Boccola della Lampo di Castelgoffredo, altra grande azienda di proiettori ed effetti luce assai forte

▶ Il team dello Studio Due a LDI: da sinistra, Claudio Rossi, Franco Bertini e Roberto Fraioli. Alle loro spalle il Dominator HMD 6600.

sia in Italia sia all'estero, tutti occupati in intense trattative commerciali. Eppoi chi ho conosciuto a Reno LDI? Pederzani e Luktsch della Griven, Paula Millstone che é il motore di questa fiera americana e parla un'italiano fluido. E ho incontrato con piacere anche Gabriella Zoni e Patrizia Cecchi dell'Ente Fiera Rimini, impegnate, con uno stand, a far promozione al nostro SIB. C'era anche lo stand Mielle Disco & Dancing dove si distribuiva la Guida ai Fornitori, molto apprezzata.

Tutto bene a Reno. Ma devo confessare che come il nostro SIB non esiste nessun'altra fiera al mondo. Così come mi hanno invitato a fare gli amici di Disco & Dancing, eccovi le mie impressioni da imprenditore di discoteche a Jesolo e consigliere SILB. Questa LDI - esposizione americana itinerante che si era svolta lo scorso anno a Dallas, quest'anno a Reno e il prossimo a Miami - é fiera molto tecnica, specializzata, spalancata allo spettacolo professionale o show business, come si dice negli States, più che al mondo specifico delle discoteche. Una fiera indubbiamente molto professionale, destinata soprattutto a installatori, rivenditori e tecnici, una fiera dove ho visto cavi elettrici, altoparlanti e mixer di alta qualità (nessuna novità sconvolgente, in ogni caso), suddivisa in modo intelligente fra quiet e noise zone (un'area silenziosa e l'altra rumorosa), ma non certo il massimo per discotecari com'è invece il SIB. Infatti non c'era un'azienda che vendesse divani o poltrone, nessuno stand di architetti, progettisti ò scenografi, nessuna agenzia di spettacolo, insomma una fiera un po' austera, soprattutto priva di quella spettacolarizzazione che fa della fiera di Rimini qualcosa di realmente unico. Oltre a questa ci sono molte altre fiere di settore al mondo, però mi hanno confermato che il SIB è davvero un big event, come direbbero qui.
Visto e considerato che gli amici di Disco & Dancing mi hanno spedito

REGIA

TECNOLOGIA E AFFIDABILITÀ

I mixer luci professionali SGM si contraddistinguono per la tecnologia avanzata, per l'affidabilità, la facilità d'uso e per le prestazioni d'avanguardia. Spettacoli dal vivo, discoteche o teatro, per ogni esigenza potrete scegliere il mixer luci che fa per Voi, sicuri di fare una buona scelta perchè progettati e costruiti dall'azienda leader nell'elettronica per lo spettacolo.

La famiglia dei mixer luci SGM è composta da:

- REGIA 256/36, 240 CANALI, 36 PRESET, USCITA DMX 512, RS 232, SGM 256.
- REGIA 256, 240 CANALI, USCITA DMX 512, RS 232, SGM 256.
- REGIA 24, 24 CANALI, 24 PRESET, USCITA DMX 512, SGM 256.
- REGIA 12, 12 CANALI, 12 PRESET, USCITA DMX 512, SGM 256.
- REGIA 8, 8 CANALI, USCITA 0/10 V, SGM 256.

L'ideale complemento per i mixer luci SGM sono le unitàdi potenza compatte e modulari in versione rack standard nei seguenti modelli:

- P 610/D, uintà di potenza monofase/trifase a 6 canali da10A cadauno, carichi induttivi e resistivi, ingressi 0/10V, DMX 512, RS 232, SGM 256.
- P 810/D, unità di potenza monofase/trifase a 8 canali da10A cadauno, carichi induttivi e resistivi, ingressi 0/10 V, DMX 512, RS 232, SGM 256.

SGM
ELECTRONIC LIGHT

61010 COLOMBARONE DI PESARO (PS) ITALY Via Romagna, 307
Tel 0721/208200 208254 208480 208578 Fax 0721/208231

▲ Sopra, Elise Legziel (a sinistra), nello stand della Mielle Disco & Dancing a LDI, dove la nostra rivista è stata molto apprezzata. In basso, lo stand della ditta danese Martin.

negli States per raccontare LDI, ne ho approfittato per andare a ficcare il naso anche in alcune discoteche, soprattutto a San Francisco e a Los Angeles. E lì mi sono reso conto della differenza, o meglio del fatto che i nostri locali sono curati, attrezzati, dotati di scenografie e tecnologie e che, giustamente, non temono confronti con quelli americani e, forse, con nessun altro al mondo. Nelle discoteche americane contano due cose: la musica pompata a tutto volume e bere, bere tanto.
Già che c'ero, ho fatto una puntata anche a Las Vegas, magica capitale del gioco e del divertimento: chi fa il nostro mestiere non può ignorare la magia delle notti di Las Vegas. Ma questo ve lo racconterò una prossima volta, molto presto. ◀

Process Control

UN SISTEMA «INTELLIGENTE» PER SUPPORTARE CON UNA TECNOLOGIA INNOVATIVA PROGETTI DI SONORIZZAZIONE PER GRANDI DISTANZE, PER GRANDI INSTALLAZIONI, PER GRANDI RISULTATI.

La esigenza di diffusori dotati di flessibilità di impiego per sonorizzazioni in ambienti o spazi polifunzionali, dove poter svolgere conferenze, convegni, spettacoli musicali o manifestazioni sportive, ha spinto la RCF a creare i diffusori PROCESS CONTROL. Il problema di avere, in ogni situazione, una distribuzione omogenea e precisa del segnale acustico è stato risolto progettando elettroniche di controllo (*i processori audio*) capaci di ottimizzare l'intelligibilità dell'informazione sonora e la coerenza dell'energia acustica emessa dai diffusori. Particolare attenzione è stata dedicata al controllo dell'angolo di dispersione orizzontale e verticale, alla linearità della risposta, all'incrocio dei due componenti e alla affidabilità dei sistemi in qualsiasi condizione di utilizzo. L'utilizzatore trova in questi diffusori dei sistemi estremamente flessibili per la copertura delle aree da sonorizzare. Per assicurare una corretta sonorizzazione in qualsiasi applicazione si è scelto di suddividere la gamma in base alla portata.

Sistemi CP 512 - CP 515:
corta portata per ambienti relativamente piccoli come sale per conferenze, palazzetti dello sport, piano bar, ecc...

Sistema MP 1600:
adatto per ambienti di notevole volume come palazzi dello sport, ampie sale conferenza, discoteche, stadi, ecc...

LP 1000:
specifico per grandi impianti, dove le aree da sonorizzare sono poco delimitate e molto grandi, come stadi o sonorizzazioni all'aperto di notevole ampiezza.

SUB 2030:
subwoofer specialmente indicato per rinforzare la gamma bassa di tutti i sistemi Process Control.

RCF

Pro Sound

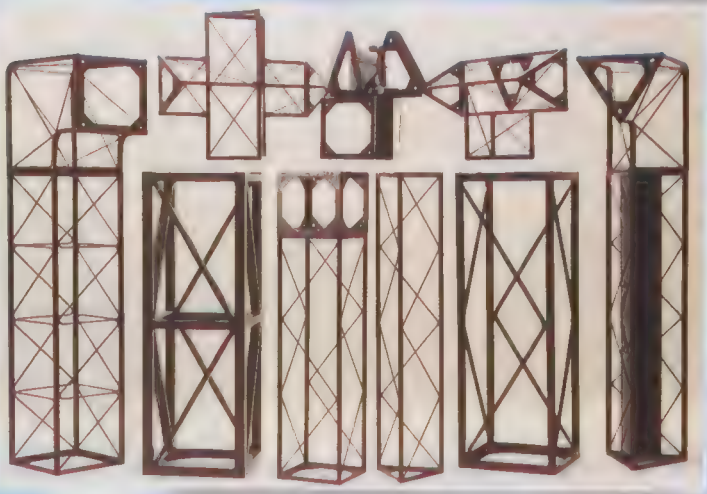
SELVO LINE.

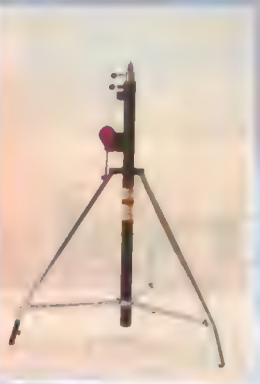
STRUTTURE RETICOLARI METALLICHE TRIANGOLARI E QUADRATE PER ARREDAMENTO, ILLUMINOTECNICA, STAND FIERISTICI, TEATRI, DISCOTECHE E SPETTACOLI.

PALCHI, PEDANE, PASSERELLE

TRATTAMENTI: - ZINCATURA ELETTROLITICA - CROMATURA - ZINCATURA A CALDO
- VERNICIATURA A POLVERE EPOSSIDICA NERA (ALTRI COLORI A RICHIESTA)
- **PROTEZIONE ANTICORROSIVA IN CATAFORESI NERA**

Per misure non standard o per qualsiasi Vostro problema, si prega di contattare l'ufficio vendite.





LINEA DI GAZEBI ED ARREDAMENTO PER RISTORANTI - BAR - COMUNITÀ GIARDINO E TERRAZZI

NOLEGGI per feste - cerimonie - spettacoli

Prodotti e garantiti da:

METALMECCANICA SELVOLINA

Via Selvole, 29 - 46042 CASTEL GOFFREDO (MN) Italy - Tel. 0376/779307 - Fax 0376/779299

FILIPPO MUGNAI E ELVIO PIERI

È un universo tutto in technicolor che sollecita la fantasia e stimola i sensi quello che si scopre nella discoteca Impero di Montevarchi (AR). Un'atmosfera gioiosa e carica di effetti pirotecnici é soprattutto quella che si propaga nel locale ogni venerdì sera, grazie al sound demenziale e anticonformista dell'"operaio della musica" Elvio Pieri. Un D.J. talmente estroso e coinvolgente da riuscire sempre a convincere il pubblico a scatenarsi in trenini e canti a squarciagola. Il tutto per la gioia di un manager dalle idee chiare, Filippo Mugnai.

PASCALE E MICHELE CASULA

Duplice sorpresa al Magika di Bagnolo Cremasco (CR). Nel corso della stessa serata, svoltasi qualche giorno fa, sono definitivamente saliti alla ribalta il coreografo Michele Casula e la cantante Pascale (nella foto). Il primo ha messo a punto l'ennesima, nuova, grande esibizione del corpo di ballo Dance Machine, impegnato in un'eccezionale riedizione del musical West Side

D.J., P.R. e direttori artistici sono ormai entrati a pieno diritto nel mondo delle discoteche. Questa rubrica si propone di raccontare nel vivo il loro lavoro, diffondendo notizie e considerazioni sull'attività di coloro i quali lavorano professionalmente nel mondo della notte.

Rubrica a cura di **Roberto Piccinelli**

Story. La seconda ha dimostrato di poter diventare una stella del panorama dance italiano, dando vita ad uno show in cui ha cantato e ballato alla perfezione. Piccole star crescono...

WALTER VANNELLI E FRANCO PRESTA

Chi non avesse ancora trovato l'anima gemella, non può mancare a "Stranamoré", un party del martedì sera che ha come sottotitolo l'intrigante slogan "ti vedo, mi piaci, ti scrivo". Il locale ospitante é l'Excalibur di Montecatini (PT), un club ricavato all'interno di un castello medioevale molto ma molto romantico, dove innamorarsi diventa la cosa più semplice del mondo. Il merito del successo di questa sfiziosa iniziativa non spetta, però, solo al titolare Walter Vannelli, ma anche al light jockey Franco Presta, che riesce a dar vita a luci veramente affascinanti. Anche l'occhio, insomma, vuole la sua parte.

ROBERTO ONOFRI E ROSALINDA CELENTANO

L'ultima delle tante trasmissioni televisive tese a raccontare il mondo della notte in tutti i suoi più segreti particolari si chiama Videoone e va in onda ogni giorno alle 14.30 sul circuito Supersix. Diversamente da tutte le altre, però, dura addirittura un'ora ed é presentata non solo da un addetto ai lavori doc, il simpaticissimo D.J. Roberto Onofri (nella foto in alto), ma anche da una figlia d'arte dello spettacolo italiano, Rosalinda Celentano.
Che sia la volta buona, perché il mondo della notte riesca finalmente a valicare i suoi ormai angusti confini?
Speriamo, perché se lo meriterebbe veramente. Per qualsivoglia informazione, contattare lo 0337/777481.

GIANNI MARTELLOZZO E CLAUDIO DI ROCCO

Da quando il film "Priscilla" é arrivato sugli schermi italiani le feste con le drag queen si sono moltiplicate a dismisura. Ma l'unico, vero party "Priscilla" é quello che si svolge ogni venerdì in un club, il Van Gogh di Caerano San Marco (TV), settimanalmente trasformato dall'art director Gianni Martellozzo in un incredibile parco di divertimenti. In consolle, per la gioia delle orecchie di tutti i nottambuli, i bravissimi Mbg, Claudio Di Rocco e Marcellino.

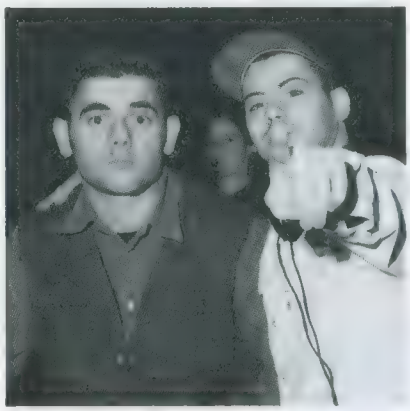
GIANNI ORRU' E FLAVIO VECCHI

Fino a sei mesi fa Gianni Orrù era fra i gestori italiani più conservatori e vicini alle atmosfere revival. Ebbene, incredibile ma vero, nel corso di questa stagione, l'artefice di locali tanto belli quanto fin troppo classici come il Cica Cica Boom di Roma e il Miraggio di Fregene si é convertito alla filosofia underground. I suoi D.J. preferiti sono adesso Ralf, Ricky Montanari e Flavio Vecchi, anche perché la discoteca da lui supervisionata, il Pantheon

Club di Roma, si riempie soprattutto nelle serate musicate da quei maghi del mixer. E' proprio vero che la notte italiana non finisce mai di stupire.

FRANZ E MARIO SCALAMBRIN

Una volta tanto il mondo della notte sale alla ribalta per qualcosa di socialmente meritorio. Martedì 29 novembre scorso le discoteche Joy's e



Christ hanno organizzato, nei locali della prima a Mondovì (CN), una manifestazione musicale per la raccolta di fondi a beneficio dei comuni limitrofi colpiti dall'alluvione. In occasione di "Gli amici della notte per la Granda" sono state allestite infatti 12 ore di musica non stop (dalle 16 alle 4 del mattino seguente), i cui proventi sono stati devoluti ai comuni sinistrati. Ai sindaci di quei comuni é stato addirittura affidato il compito di rimanere alla cassa per tutta la durata della manifestazione e di riscuotere direttamente la cifra di lire 20.000 da ogni cliente per evitare qualsivoglia dubbio sul buon fine dell'iniziativa benefica. Il cartellone dell'evento ha previsto, nella yellow room, l'esibizione di gruppi live fra cui segnaliamo Rossovivo, Karamamma, Persiana Jones, Nervitesi e Macchina Velenia; nel Joy's Privé, l'intervento di D.J. del calibro di Ralf, Franz (nella foto a sinistra con il collega Ciuffo), Lorenzo, Mario Scalambrin, Gabriele D'Andrea, Tristan Tzara e Stefano Di Andrea accompagnati dai vocalist Tishy, Francesca e Miki Cosmo; nella sala Open Space, la performance di D.J. quali Killer Faber, Schiffer, Aldino, Gabriele e Papero. All'allestimento del tutto hanno collaborato altre discoteche piemontesi che rispondono ai nomi di Eze, Rouge et Noir, Crossover, Mito, Ultimo Impero, Hennessy, Fellini, Capolinea e Joelle. Complimenti a tutti

SIMONE CHIODO E CLAUDIO COCCOLUTO

Sabato 3 dicembre il Fellini di Tortona (AL) ha festeggiato il suo secondo compleanno con un party capace di trascinare in

pista tutto il mondo dello spettacolo italiano. In particolare va sottolineata la spettacolare esibizione dei Mutoidi, un gruppo di performers capaci di fare di tutto con parafanghi, tubi di scappamento e materiali riciclati in genere. L'ottima organizzazione di Simone Chiodo e la coinvolgente musica di Claudio Coccoluto (nella foto in basso) hanno caratterizzato una serata resa ancor più bella dall'apparizione, all'una in punto, di una gigantesca torta di panna montata.

GIANCARLO BARISIO E PHILIPPE RENAULT

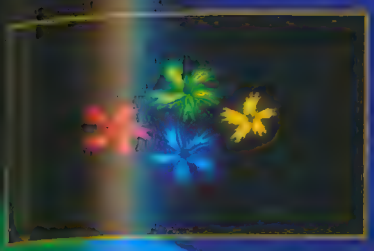
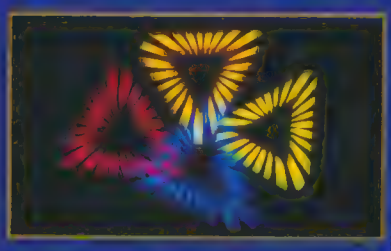
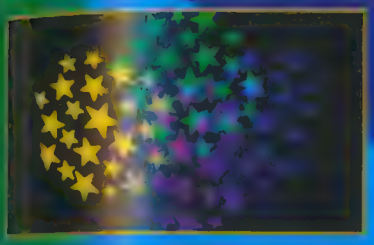
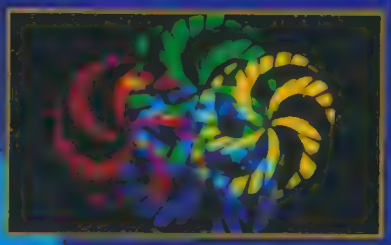
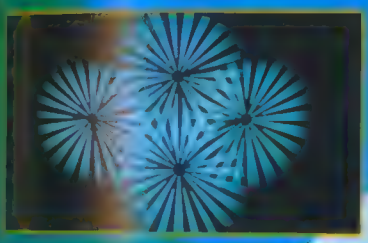
Colpo grosso del Vanità di Vigevano (PV) e del suo deus ex machina Giancarlo Barisio, che convince Philippe Renault jr. ad organizzare la sua magica one-night "Tutti Frutti" anche fuori Milano. Ogni domenica sera, animatrici, musiche e atmosfere di uno dei party più famosi d'Italia abbandonano infatti le mura amiche dello Ub per permettere ad un sempre maggior numero di persone di entrare nel mondo del "divertimento totale". Questi sono appuntamenti da non perdere assolutamente.

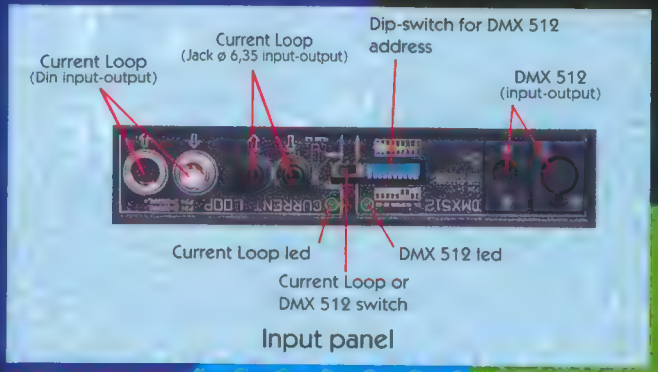
VITO GUIDA E CHARLIE

Notti rigorosamente underground con ospiti a sorpresa provenienti dal Regno Unito e dagli Stati Uniti d'America illuminano la programmazione del Metropolis di Surbo (LE), capitanato da Vito Guida. Nel corso delle varie serate i D.J. Charly e Bruno Bolla si intrattengono piacevolmente con tutti gli ospiti del nuovo ed esclusivissimo privé. Ma quanti sono i fortunati? Si vocifera che i pass-vip siano meno della passata stagione e in ogni caso già esauriti. Ma allora é proprio vero che i D.J. sono le popstar del 2000! ◀

Studio Due®

LIGHT DIVISION



Input panel

TECHNICAL FEATURES

LAMP:
- HMI 575W lamp, flux 49.000 lumens, 750 hours average lamp life.
- Lamp substitution by a useful back door with safety switch.

MOVING POSSIBILITIES:
- Horizontal deplacement 300 degrees (PAN).
- Vertical deplacement 300 degrees (TILT).
- 4 differentes stored speed displacement.

COLORS:
- N. 2 wheels of 5 dichroic colors + white each one.
- 10 primary colors.
- 14 colors obtained by the overlop of two dichroic filters.
- Continuous rotation of one of the two color wheels (RAINBOW effect).

GOBOS:
- N. 1 wheel with 6 changeable gobos.
- N. 1 wheel with 5 rotating gobos with possibility storage of way of rotation and speed moving (3+3 speed).
- Possibility to use in overlap one fixed gobo with a rotating one.

STROBO / BLACK OUT:
- Black out with strobo effect with regulation and storage frequency (min 1 flash sec., max 5 flash sec.).

IRIS:
- Iris to change the light-beam opening angle (min. angle 3°, max angle 18°).

DIMMER:
- Dimmer to change the light-beam intensity from 0 to 100%.

AUTOFOCUS:
- Continuos storable focus to obtain always the best images.

INPUT SYSTEM:
- Current Loop (utilizable by our remote control CONTROL BEAM 32.
- DMX 512, each spot needs 12 channels (full options version). Utilizable by any standard controller like: Compulite, Show Cad, Scan Commander ecc.

STRATOS

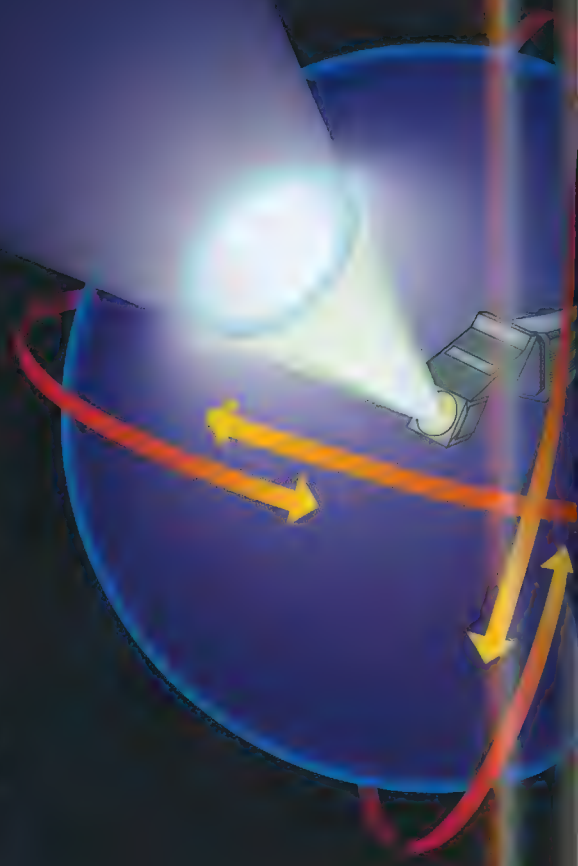
THE FREEDOM OF MOVEMENT

STUDIO DUE Light Division S.r.l.
Strada Poggino, 67 - 01100 VITERBO (ITALY) - Tel. 0761/352520 - 353902 - Fax 0761/352653 - Telex 613529 PPVT

Realtà

Per gli altri, un sogno.

Per coemar è già realtà
ciò che per altri è ancora
un obiettivo lontano:
coemar nat **tm** 2500 e **tm** 1200,
sono al di sopra di
qualunque possibile
confronto con ogni
altro prodotto.
La creatività coemar
determina concetto,
orientamento
ed evoluzione professionale
dell'illuminazione spettacolare.
Oggi e domani. Con proiettori
ed effetti luce di solitaria superiorità.



coemar.

coemar nat
tm 2500
tm 1200

caratteristiche tecniche principali

- **movimento totale 360° su entrambi gli assi x e y; rotazione continua del fascio luminoso di 360° su entrambi gli assi con velocità regolabile da 0,23 a 52 giri/min**
- 10 gobos rotanti in entrambe le direzioni con velocità regolabile, posizionabili, intercambiabili, sovrapponibili (36 combinazioni) anche controrotanti per la creazione di infinite sagome luminose in movimento
- colori illimitati ottenuti mediante la miscelazione dei colori complementari
- effetto multicolore, rotante a velocità regolabile in entrambe le direzioni
- black-out
- filtro frost ad inserimento proporzionale con effetto flash frost (nat tm 2500)
- obiettivo motorizzato per la focalizzazione a distanza
- ruota a 9 colori ad inserimento proporzionale per la creazione di un fascio anche multicolore senza zone d'ombra; effetto rotocolor con colori in rotazione continua a velocità regolabile
- effetto strobo con velocità di lampeggio regolabile
- 3 prismi rotanti (3,4 e 6 facce) per la moltiplicazione dell'immagine; i prismi ruotano a velocità regolabile in entrambe le direzioni e si sommano a qualsiasi effetto generato
- effetto sequenziale programmabile a velocità regolabile
- diaframma ad iride motorizzato con effetto pulsato
- dimmer per la completa regolazione dell'intensità luminosa da 0 a 100%
- due cannon 3 e 5 pin maschio e femmina per controllare il funzionamento con segnale DMX 512 standard

Per una informazione più completa, richiedete senza impegno il catalogo nat

Disponibile su coemar nat tm 2500 e 1200, il sistema **total movement** consente di orientare il fascio di luce letteralmente in ogni direzione. Anche quelle finora ritenute 'impossibili', anche alle spalle del proiettore.

MASTER STUDIO

coemar

coemar spa via inghilterra ▪ 46042 castelgoffredo (mn)
tel. (0376) 779336 ▪ fax (0376) 780657

APPUNTAMENTO A FRANCOFORTE CON **MUSIKMESSE**

Dopo i consensi ottenuti negli anni precedenti, dall'8 al 12 marzo 1995 si terrà la prossima edizione dell'Inter-national Musikmesse di Fran-coforte. Saranno cinque giorni intensi, dove la musica diventerà protagonista proponendosi in tutte le sue manifestazioni.
Tra le varie novità ricordiamo che quest'anno al Salone verrà allestita una più ampia area dedicata al "Pro Light & Sound" che soddisferà i desideri espressi nel passato dalle aziende che offrono attrezzature professionali, "audio & suono".
In questo spazio verrà allestito un forum dove verranno presentati i contenuti fondamentali della tecnica professionale di illuminazione e del suono che interesseranno anche gli addetti del mondo teatrale, del cinema e della televisione.
Il cartellone prevede conferenze, workshop e discussioni interessanti per gli espositori e per i visitatori.
Verranno inoltre installati, nei padiglioni 8 e 9, grandi palcoscenici dove i musicisti avranno modo di esibirsi con strumenti acustici. Il palcoscenico allestito al padiglione 5 sarà invece riservato alla musica rock/pop e allo show, nel quale verranno mostrati le varie tipologie di impiego del laser. Per coloro che suonano musica da ballo, gruppo di visitatori che diventa sempre più cospicuo, verrà allestita nel foyer del padiglione un'apposita "lounge".
Oltre all'elettronica verrà dato ampio spazio anche agli altri segmenti dell'offerta. Il tema portante e protagonista incontrastato di questa nuova edizione di Musikmesse sarà il "pianoforte acustico" .
I visitatori saranno quest'anno più agevolati, grazie a una più spaziosa disposizione degli stand suddivisi per settore.
Inoltre, per rendere più celere il viavai tra i padiglioni 8, 9 e 10 e i nuovi padiglioni 5 e 6, verranno impiegati degli shuttle.
Anche il programma collaterale del salone è stato notevolmente ampliato.
Durante la manifestazione sono infatti previsti numerosi concerti in tutti i teatri di Francoforte.
Un grande numero di istituzioni culturali coglierà l'occasione della Musikmesse per assegnare premi ai vincitori dei vari concorsi indetti nel settore musicale. Nella "Festhalle", situata nella parte City del quartiere fieristico di Francoforte, andrà in scena dal 7 al 12 marzo la "Bohème" di Giacomo Puccini.
Un altro appuntamento da non dimenticare è quello di venerdì 10 marzo, quando l'associazione generale dei negozianti tedeschi di strumenti musicali assegnerà, per la prima volta, il premio al vincitore del concorso di composizione per organo elettronico.
Per i più mondani ricordiamo che ogni giorno, dalle 17 alle 19, nel "Chatly's Bierbar" e nel "Mainhatten-Bar" verranno dati dei party. ◀

Per risparmiare tempo e denaro

A chi non vuole perdere questo importante "appuntamento musicale", ricordiamo che Francoforte si può raggiungere tranquillamente in macchina (si passa per il Gottardo, direzione Basilea, poi sempre diritto fino a Francoforte), poichè dista da Milano solo 600 Km. L'uscita dell'autostrada è Frankfurt West-direzione "Messe". Per chi predilige il treno, esistono comodissimi vagoni letto che da ogni parte d'Italia conducono direttamente alla stazione di Francoforte. Chi, invece, prefererisce viaggiare in aereo è bene che sappia che dall'aeroporto di Francoforte è a disposizione uno shuttle-bus che porta direttamente in fiera. Infine, se volete evitare le lunghe code alle casse d'entrata alla fiera, se volete evitare la registrazione del vostro nominativo e se volete risparmiare denaro potete acquistare tessere in prevendita scontate quasi del 30% rivolgendovi a: Messe Frankfurt Rappresentanza ufficiale per l'Italia, Via Pietro Mascagni 20, 20122 Milano. Tel. 02/796622, fax 02/796522.

musikmesse

Sounds like business

Fiera Internazionale degli Strumenti Musicali, Impianti di Illuminazione e Suono

La Numero Uno porterà la musica nei Vostri affari.

Ci sono moltissime ottime ragioni per andare a Francoforte dall'8 al 12 marzo 1995, quando si svolge la più grande fiera della musica del mondo. In nessun altro luogo troverete un'offerta di prodotti superiore a quella esposta qui e tanto meno un numero maggiore di espositori; pensate che lo scorso anno erano più di 1.250 provenienti da 38 paesi. Solo Francoforte Vi regala l'opportunità di concludere i Vostri affari migliori. La Musikmesse presenta la gamma completa dell'offerta internazionale: strumenti, edizioni musicali e tutti gli accessori, senza trascurare gli impianti luce, suono e le strutture per spettacoli. Per consentirVi di programmare al meglio la Vostra visita alla Musikmesse, mettiamo a disposizione fin d'ora ogni genere d'informazione su tutto ciò che è «sound of business». Per fax o per posta, contattateci al seguente indirizzo:
Fiera di Francoforte, Rappresentanza Ufficiale per l'Italia, Via Pietro Mascagni 20, 20122 Milano, Tel. (02) 79 66 22, Fax (02) 79 65 22.

Giorni riservati agli operatori di settore:
dall'8 al 10 marzo 1995
Giorni d'apertura al pubblico:
11 e 12 marzo 1995

Nome: _____

Via: _____

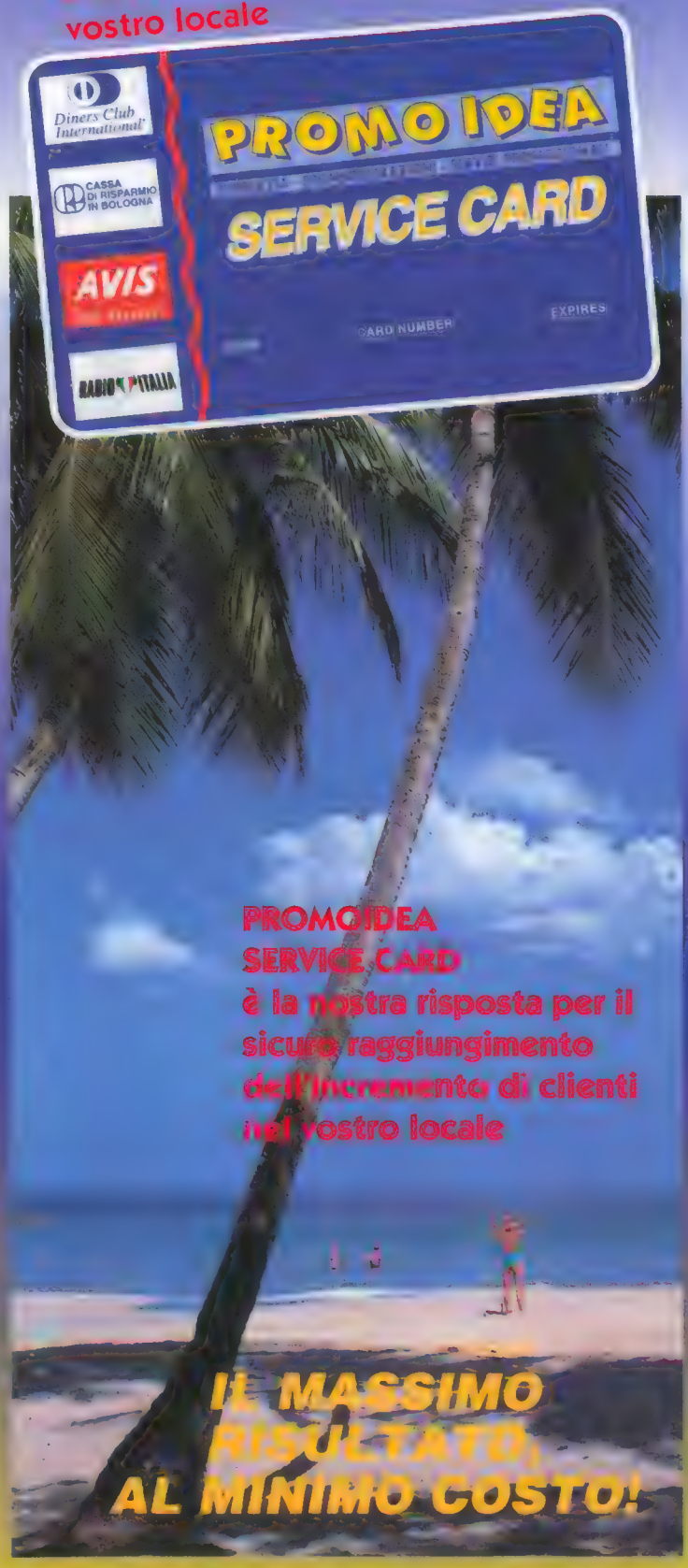
C.A.P./Città: _____

Telefono: _____ Fax: _____

Frankfurt am Main, 8. – 12. 3. 1995

Messe Frankfurt

PROMOIDEA SERVICE CARD
è la soluzione ideale per due importanti obiettivi:
lo sviluppo di campagne pubblicitarie e la promozione dell'immagine del vostro locale



PROMOIDEA
SERVICE CARD
è la nostra risposta per il sicuro raggiungimento dell'incremento di clienti nel vostro locale

IL MASSIMO RISULTATO, AL MINIMO COSTO!

INTERCOM SERVICE Srl
CONSULENZE - INTERMEDIAZIONI E PROMOZIONI AZIENDALI
Viale Stefini, 2 - 20125 Milano - Tel. 02/66711950r.a. - Fax 02/66986595

In un periodo non propriamente felice dell'economia italiana c'é un'impresa che sorprende per la sua capacità di aggredire il mercato. Forse non ci crederete, ma stiamo parlando di una discoteca che in quest'ultima stagione ha raddoppiato i giorni di apertura ed ha saputo proporsi come un contenitore a 360°, rivolgendosi a tutti i giovani e non soltanto a quelli appassionati di disco-music.
Il nome del locale in questione é il The Big Club di Torino che, affidatosi alla direzione di Roberto Goveani nonché alle scelte artistiche e comunicazionali di Massimo Sainato, ha approntato un programma settimanale a dir poco scoppiettante, in modo tale da combattere quella visione della discoteca come luogo di isolamento anziché di ritrovo che sta rovinando la vita notturna italiana. In questa direzione dovrebbero servire le esperienze precedenti di Roberto Goveani, non tanto quelle di notaio quanto quelle di presidente del Torino calcio, incarico che l'ha portato molto vicino ai giovani, alle masse.

Il lunedì dovrebbe essere il giorno di riposo, ma sta sempre più diventando il riferimento per gli appuntamenti culturali e mondani della città. Dall'apertura del locale ad oggi, si sono infatti svolte manifestazioni come concerti jazz e sfilate di moda che hanno portato al Big Club un pubblico di tutte le età.
Il martedì é caratterizzato dalla musica live di qualità, grazie ai concerti settimanalmente allestiti da prestigiose agenzie quali Frizitaliana e Metropolis. Il mercoledì va in scena "Discosport", un momento di aggregazione per il mondo dello sport, vivacizzato dal D.J. animatore Elvio Pieri.
La serata, essendo dedicata prevalentemente agli sportivi, inizia alle 21.30, non consente l'ingresso ai fumatori, consiglia il consumo di frullati, frappé e cocktail analcolici in genere e invita la clientela a presentarsi in sala con tute o abiti il più possibile vicini al mondo delle palestre.
Il risultato é un'atmosfera quanto mai anticonformista. Il giovedì é uno dei pochi giorni in cui il locale torna ad essere una discoteca vera e propria, grazie soprattutto alle

UN LOCALE VERAMENTE **BIG**

testo di
Roberto Piccinelli
foto archivio
Disco & Dancing

■ Una programmazione pirotecnica e calibrata allo stesso tempo distingue il The Big Club di Torino, un locale intenzionato a rilanciare la discoteca come luogo di ritrovo a tutti gli effetti.

proposte musicali dei D.J. Max Correnti, Alex Farolfi e Ricky Martini. In tale occasione non mancano feste stravaganti come lo "Schiuma party", durante il quale uno speciale cannone ha letteralmente invaso la pista del locale con un mare di schiuma. Il venerdì si presenta ai nottambuli con il sottotitolo "La piazzetta del Big", per testimoniare chiaramente la volontà di diventare il punto di riferimento per tutti coloro i quali vogliano divertirsi in modo tranquillo, andando in discoteca non solo per ballare, ma anche soltanto per ascoltare un po' di buona musica.
A questo proposito va chiarito che nel corso della serata non si ascolta nessun disco caratterizzato dai ritmi e dalle cadenze ossessive della techno, ma si vive un simpatico mix fra la musica del D.J. Boccaccio e il sound live del Mundo Libre. Il tutto, partendo dagli anni '60 per toccare via via reggae, disco-music, samba e perfino i mai sufficientemente rimpianti lenti. E pensare che l'idea di questa serata é nata da un semplice scambio di opinioni con Gigi Bischi, musicista, animatore e personaggio delle notti occidentali.

Il sabato arriva il momento della dance vera e propria, arricchita dalle coreografie spettacolo del fantastico gruppo Dance Machine, protagonista

▲ Esibizione estemporanea di Umberto Smaila davanti al The Big Club di Torino, del quale è un affezionato frequentatore.

▶ Questa è un'immagine abituale del The Big Club, che deve il suo travolgente successo anche alle flessibilità e qualità della programmazione musicale.

▲ I tre Dj dei "Giovedì del Big": Alex Faroffi, Max Correnti e Ricky Martini.

da anni delle magiche notti del Genux di Lonato (BS).
La domenica propone, ovviamente, un'apertura pomeridiana dedicata ai giovanissimi, che affollano il locale per assistere alle performances dell'inossidabile D.J. Sergio Flash, affiancato dall'astro nascente Marco Dejana.

Non c'é che dire, il The Big Club é una discoteca veramente completa, che punta ad una oculata differenzazione delle serate per raggiungere quel traguardo di massima flessibilità cui ha puntato fin dall'inizio della stagione invernale.
E che i risultati, tanto quantitativi quanto qualitativi, stiano arrivando é testimoniato nel primo caso dall'eccezionale numero di frequentatori e nel secondo dal livello degli artisti che vi si sono esibiti, sempre e comunque apprezzati dal pubblico del locale.
Artisti che rispondono ai nomi di Diamanda Galas e John Paul Jones, Elvin Jones, Youssou N'Dour, Aswad, Urban Dance Squad, Banco del Mutuo Soccorso e Elio e le Storie Tese.
Niente male per un locale solo, in appena quattro mesi di gestione invernale. ◀

THE BIG CLUB
corso Brescia 28
10152 Torino
Tel. 011/2485656

TARGET

E' un proiettore multi-raggio che può proiettare 20/30/50 raggi di luce (ottica intercambiabile). E' disponibile nella versione 2000W/3000W. Compie una rotazione (pan) di 360°, regolabile da 0° a 360° in aggiunta alla rotazione della parabola interna.
L'inclinazione dell'apparecchio (tilt) é regolabile manualmente da 0° a 270°.
Sulla testa del proiettore é collocato un dispositivo "zoom" per la messa a fuoco dei fasci di luce.
Possibilità di collegamento Daisy-Chain per movimento sincronizzato anche senza l'ausilio di una centralina. Possibilità di controllo via standard 0-10V.
L'apparecchio é realizzato in alluminio presso-fuso, con una verniciatura che simula l'effetto del marmo, é disponibile in tre diversi colori: blu/nero, verde/nero, viola/nero oltre ad una versione con verniciatura nera epossidica.
Adatto sia da uso interno che esterno.

Uso previsto: discoteche, centri commerciali, hotel, luna park, concerti, studi televisivi.

Tipo di lampada: Xenon XBO 2000W SHSC OFR, durata: 2000 h.
Tipo di lampada: Xenon XBO 3000W HS OFR, durata: 1500 h.

xenon professional
space cannon

Space Cannon VH
Uffici e S[illegible]
Reg. [illegible] ch.Prov. Fubine
[illegible] FUBINE (AL) I
Tel 0131 772288
Fax 0131 772292

space cannon

testo di
Severino Frasi
foto di
Stefano Dati

LUCI PUNTATE SU **CELENTANO**

■ Sono quelle dei Superscan Clay Paky impiegati nel recente tour europeo dell'Adriano nazionale. Una straordinaria realizzazione illustrata dal light designer Pepi Morgia e dal suo collaboratore Giovanni Pinna.

▲ La scenografia dell'ultimo spettacolo di Celentano, valorizzata dai Superscan Clay Paky.

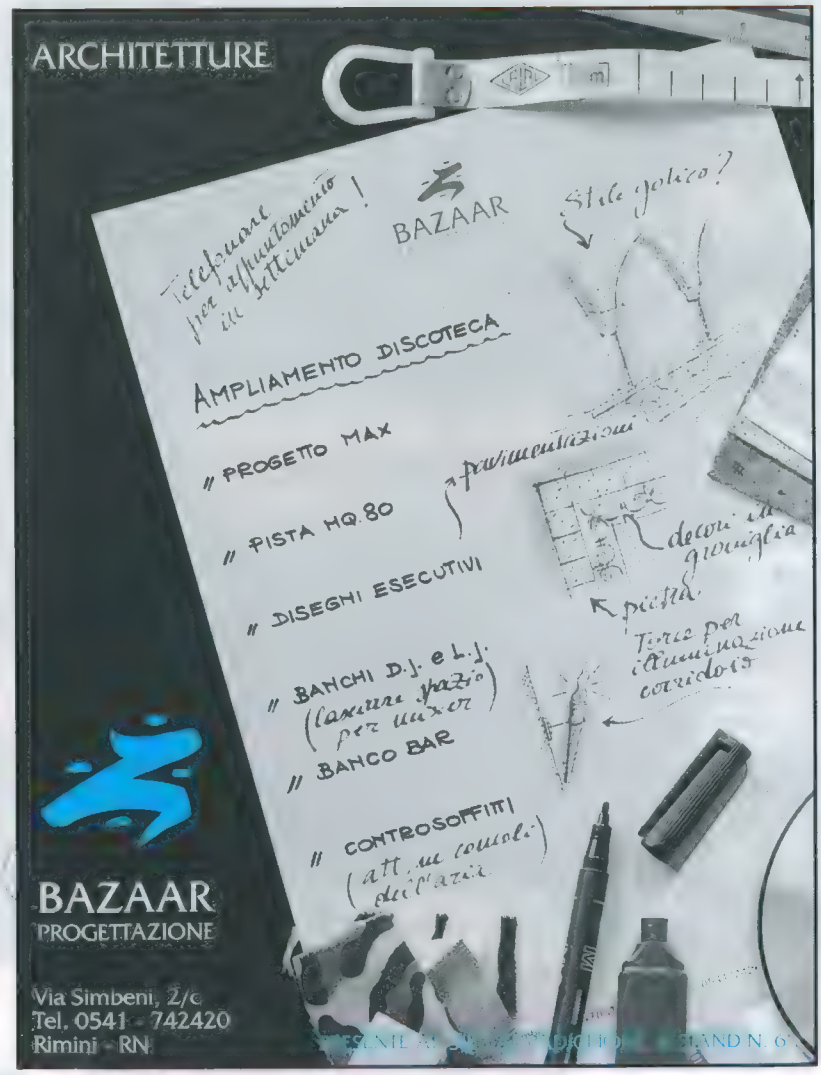
In occasione del passaggio a Milano della tournée europea di Adriano Celentano abbiamo incontrato Pepi Morgia, il regista teatrale e light designer di questo evento, e Giovanni Pinna, che collabora con Morgia alla consolle delle luci.

Pepi Morgia, genovese di nascita e cosmopolita per attività, si occupa di spettacolo dal 1970, spaziando continuamente dalla regia teatrale, televisiva e cinematografica alla direzione della fotografia, dalla direzione artistica al progetto luci. Pepi

Morgia mette a disposizione il suo bagaglio di competenze e di creatività in innumerevoli produzioni, molte delle quali nel campo della musica, dall'opera lirica in Italia e all'estero ai tour di musica leggera di gruppi e cantanti di primo piano.
Superiamo il suo imbarazzo nel citare dei nomi (è sicuro di dimenticarne troppi e troppo importanti) facendo noi una scelta sommaria: Ornella Vanoni, Zucchero, Pavarotti, Fabrizio De Andrè, Lucio Dalla, Eros Ramazzotti e poi Castrocaro, Telethon, Premio Tenco, Opera di Monaco.
La collaborazione con Adriano Celentano lo ha visto impegnato in una realizzazione di grande respiro, con una scenografia imponente e un rilevante parco luci.
Gaetano Castelli ha disegnato la scenografia del tour, ispirata a Metropolis di Fritz Lang e rivisitata attraverso alcune forme mutuate da Tempi Moderni di Chaplin e dal Blade Runner di Ridley Scott. Ne è nato un contorno di palco estremamente originale, impostato su tonalità di base grige perfettamente assonanti con l'oppressione urbana e tecnologica che Celentano ama stigmatizzare in molte delle sue canzoni.

Per vitalizzare questa scenografia e il grande palco che ospita contemporaneamente una vera e propria big band di tipo jazz, una decina almeno di coristi in movimento, i solisti rock e lo spazio notevole richiesto dalla funambolica esibizione di Celentano, Morgia ha disposto strategicamente circa 200 punti luce con 700 situazioni base diverse utilizzabili.
Per realizzare questa versatilità così spinta sono stati impiegati, per coprire larga parte delle esigenze sceniche, 46 proiettori intelligenti multifunzionali Superscan Clay Paky, forniti dal service Milano Music di Gigi Belloni. Morgia ci ha spiegato di essere molto affezionato a questi proiettori, che gli consentono

◀ Adriano Celentano in un momento dello show che, dopo qualche difficoltà iniziale, si è imposto in Italia e in Europa per i suoi contenuti musicali e spettacolari.

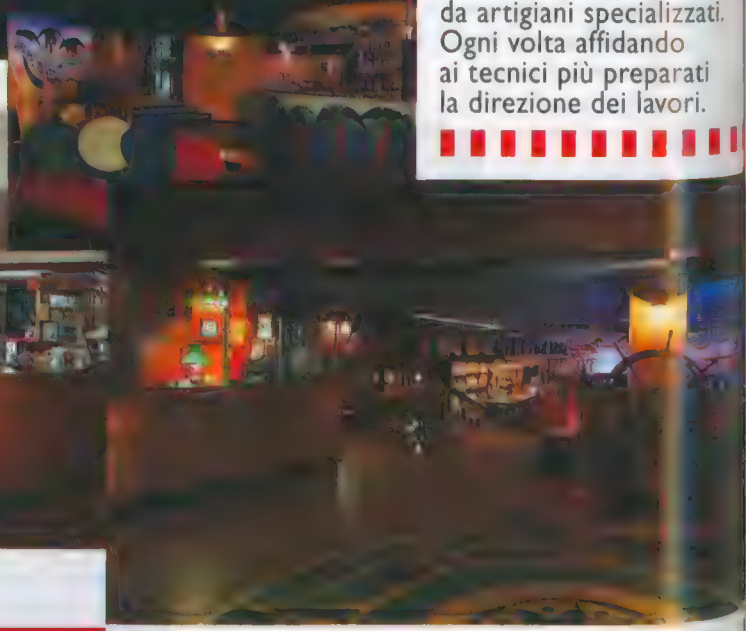


"MASTER" in Discoteche, Pub, Bar, Ristoranti Hotel, Negozi.

ITALMASTER

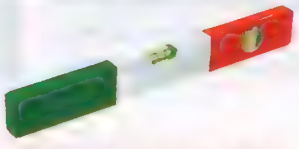
" MAESTRI" nel Costruire, Arredare e Progettare.

- Prima ci vogliono le buone idee.
- Poi occorre portarle a buon fine, nel migliore dei modi.
- Realizzare ogni vostro progetto é il nostro primo obiettivo.
- Trasformare il progetto in un **Progetto Esecutivo** é garanzia di qualità e rispetto dei tempi di consegna.
- Assicurarvi col massimo risparmio di tempo e di denaro **Ottimi Risultati.**



Fin dall'inizio vi assistiamo nel modo più completo. Con preventivi, esatti e dettagliati.
E come consulenti finanziari in grado di suggerirvi **la soluzione economica più vantaggiosa** alle vostre esigenze.
Massima garanzia di qualità del lavoro, realizzato sempre da artigiani specializzati. Ogni volta affidando ai tecnici più preparati la direzione dei lavori.

ITALMASTER Srl
VIA NUOVA CIRCONVALLAZIONE 57/A
47037 RIMINI ITALY
TEL. 0541-772466 • FAX 0541-773505

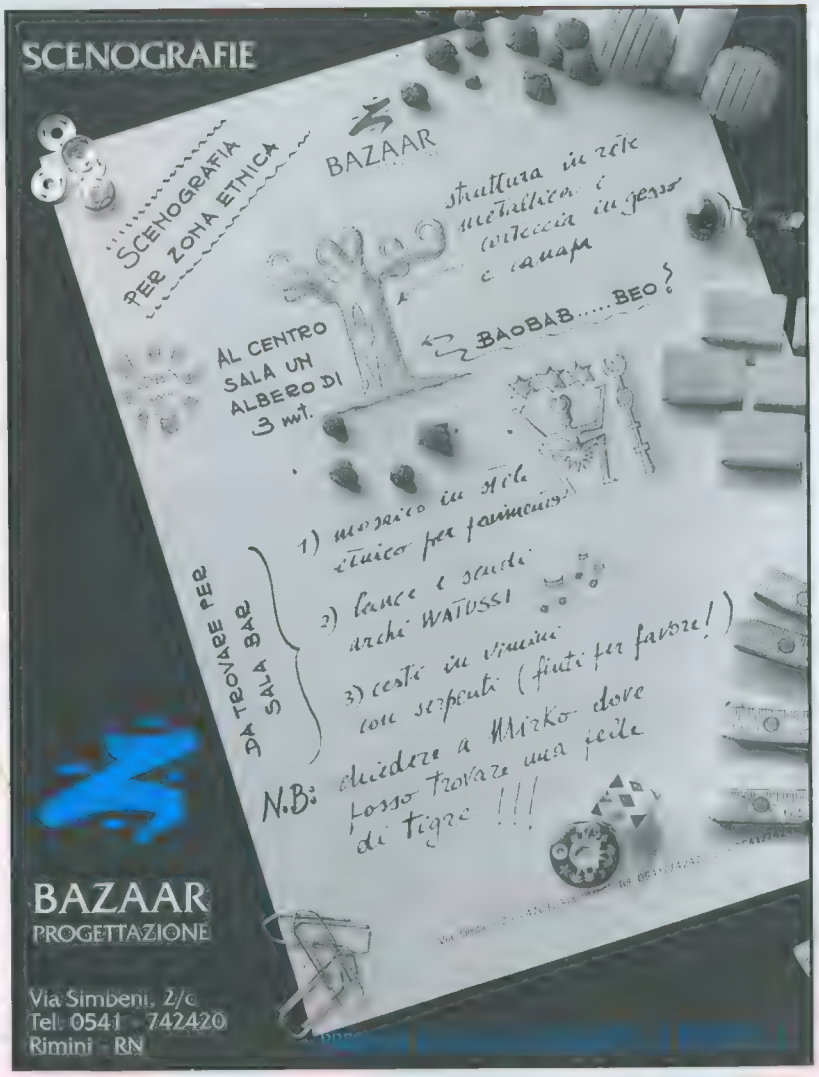


ITALMASTER

▶ **Le luci potenti e calde dei Superscan creano un'atmosfera suggestiva attorno a Celentano.**

di modulare con grande precisione un infinito numero di effetti e che, per sua esperienza, sono di gran lunga i più affidabili oggi disponibili sul mercato, e ci cita, ad esempio, l'impiego dei Superscan nel tour di Bruce Springteen. Li trova inoltre molto maneggevoli, nonostante la grande potenza, in confronto ai fari abitualmente impiegati in passato per questo tipo di spettacoli, e ne apprezza particolarmente la flessibilità di posizionamento in ogni punto della scena.
Morgia infatti ci ha spiegato come (a differenza di molti designer stranieri che, di norma, impiegano solo il posizionamento delle luci dall'alto) il suo tocco italian-style, arricchito dalle esperienze teatrali, televisive e cinematografiche, fa largo uso di effetti provenienti dal pavimento, con i quali può costruire atmosfere più architettoniche e inconsuete.
Ci ha anche detto di prediligere gli effetti pastello, che la gestione dei colori di Superscan gli mette a disposizione con grande accuratezza e con una vastissima possibilità di combinazioni cromatiche, e di aver dovuto variare, in qualche misura, questo suo orientamento preferenziale per l'evento di Celentano, la cui musica sanguigna spesso richiede tonalità più accese e squillanti.

Un'altra caratteristica dell'illuminazione del concerto è l'impiego degli scanner per il coinvolgimento del pubblico, che segue con molta passione e spesso interagisce con la scena principale con propri movimenti, talvolta cantando insieme a Celentano nei momenti di maggiore partecipazione.
Morgia ha spesso come compagno di viaggio, impegnato alla centrale di comando delle luci, Giovanni Pinna,



BASTA CON I COMPROMESSI !

JBL MPA AMPLIFICATORI AUDIO PROFESSIONALI

DA ANNI, I TECNICI DEL SUONO SONO COSTRETTI A MUOVERSI ALLA CIECA NELLA SCELTA DI UN AMPLIFICATORE. ESISTONO CENTINAIA E CENTINAIA DI AMPLIFICATORI SUL MERCATO, E TROVARE QUELLO GIUSTO PER UN DETERMINATO SISTEMA DI AMPLIFICAZIONE È SEMPRE UNA SFIDA. FORSE L'AMPLIFICATORE SODDISFA LE ESIGENZE DEL SISTEMA DI ALTOPARLANTI, FORSE NO. CON GLI AMPLIFICATORI GENERICI, NON C'È MODO PER ESSERE SICURI CHE TUTTO FUNZIONERÀ AL MEGLIO. EPPURE, SE PRETENDETE DAL VOSTRO SISTEMA LE MIGLIORI PRESTAZIONI, DOVETE ESSERNE ASSOLUTAMENTE CERTI. L'USCITA ACUSTICA DI UN SISTEMA DI AMPLIFICAZIONE È LA SOMMA DELLE SUE PARTI. SE UN SOLO COMPONENTE NON È PERFETTO, TUTTO IL SISTEMA NE SOFFRE. E POICHÉ L'AMPLIFICATORE È L'ELEMENTO SINGOLO CON IL MAGGIOR IMPATTO SULLE PRESTAZIONI DEGLI ALTOPARLANTI, È DI VITALE IMPORTANZA CHE L'AMPLIFICATORE "COMPLETI" IN TUTTO E PER TUTTO IL SISTEMA DI ALTOPARLANTI. ORA, **JBL** ELIMINA L'INCOGNITA DALLA SCELTA DEGLI AMPLIFICATORI CON LA NUOVA **MPA** SERIES DI AMPLIFICATORI AUDIO PROFESSIONALI. QUESTI AMPLIFICATORI SONO STATI SVILUPPATI ESPRESSAMENTE PER LAVORARE IN CONCERTO CON GLI ALTOPARLANTI E LE CASSE ACUSTICHE **JBL**, PER CREARE UN SISTEMA DI AMPLIFICAZIONE COMPLETO E PERFETTAMENTE EQUILIBRATO. FINALMENTE, BASTA CON I COMPROMESSI, CON GLI AMPLIFICATORI GENERICI, CON LE SCELTE AD OCCHI BENDATI. FINALMENTE UNA SEMPLICE SOLUZIONE CHE VI ASSICURA IL MIGLIORE E PIÙ AFFIDABILE SISTEMA DI AMPLIFICAZIONE TECNICAMENTE POSSIBILE. DISPONIBILI DA OGGI IN MODELLI DA **275, 400, 600, 750** E **1100** WATT PER CANALE.

OPEN INPUT ARCHITECTURE™

UNA VASTA GAMMA DI SCHEDE DI INGRESSO PERMETTE DI CONFIGURARE L'AMPLIFICATORE ESATTAMENTE PER LE VOSTRE ESIGENZE.

DISTRIBUITO DA:

AUDIO EQUIPMENT

AUDIO EQUIPMENT SRL
11, VIA SILVA - 20052 MONZA (MI)
TEL. (039)2000312 - FAX (039)2004700

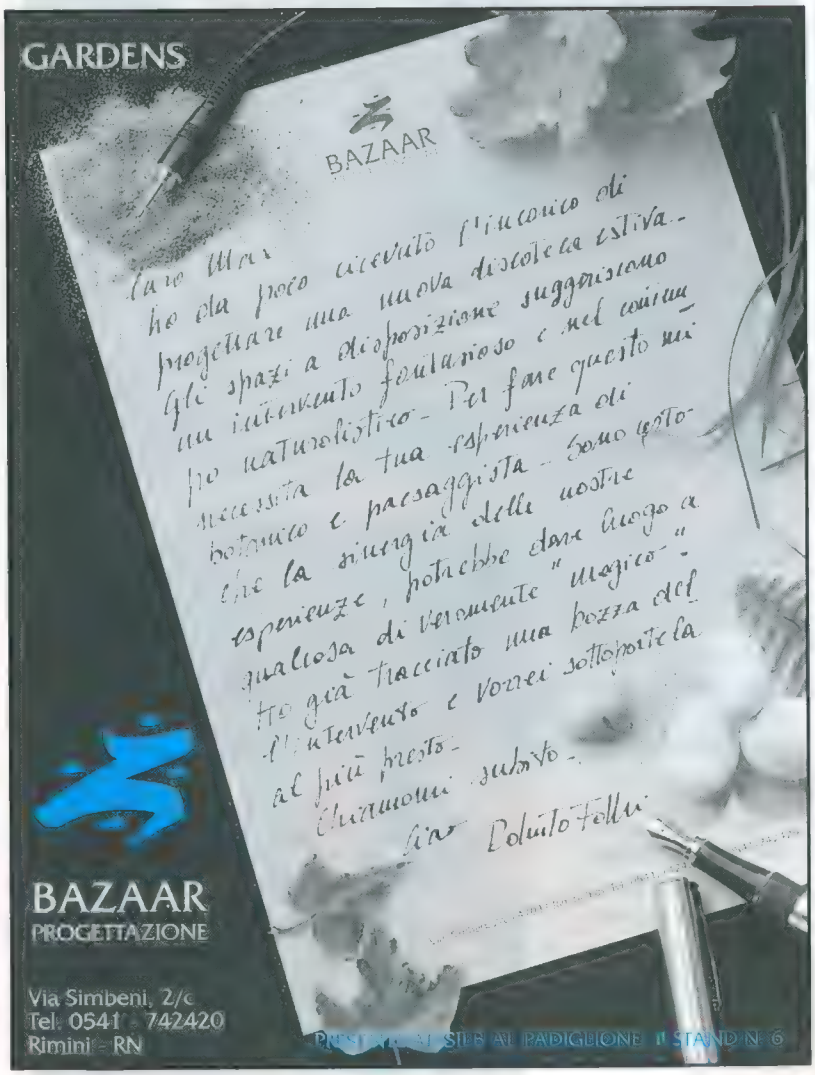
JBL Incorporated

JBL

▶ Celentano tra Renato Ferrari della Clay Paky (a sinistra) e il light designer Pepi Morgia.

ventottenne milanese che nonostante la giovane età vanta un'esperienza lunga e articolata.
Ci racconta che bigiava il liceo per fare le sue prime esperienze con i tour inglesi di passaggio, favorito in ciò dall'essere bilingue per aver trascorso sette anni in USA. La sua consacrazione professionale avvenne nell'86 seguendo il tour di Eros Ramazzotti. Anche per lui c'è l'imbarazzo della scelta nel ricordare le produzioni cui ha successivamente partecipato. Oltre ad aver seguito molti degli eventi citati per Morgia, ha collaborato con Raf, Venditti, Mia Martini, Laura Pausini, Aleandro Baldi, e per cinque tournée consecutive con Vasco Rossi; nella quinta ha realizzato anche il progetto delle luci.

Nel lavoro con Celentano usa una gigantesca consolle DMX con computers per programmare e controllare i 46 Superscan, 24 color fader, 24 cambiacolori da 1 Kw e altrettanti da 5 Kw, 3 macchine per il fumo invisibile e altri effetti ancora. Pinna ha molta confidenza con i fari Clay Paky, che usa da sempre, e si trova particolarmente a suo agio nella programmazione molto elaborata, proprio come quella del concerto di Celentano, che prevede un grandissimo numero di combinazioni d'atmosfera e un'articolazione di molti movimenti in scena da seguire con dettaglio e dinamismo.
L'effetto complessivo delle luci nello spettacolo di Adriano Celentano ci ha dato l'impressione di una grande fantasia, dell'impegno senza risparmio di molta tecnologia, di una grande presa sul pubblico. Complimenti perciò alla creatività italiana, che, a quanto pare, comincia a dare un bel po' di fastidio anche alla più famosa concorrenza straniera. ◀



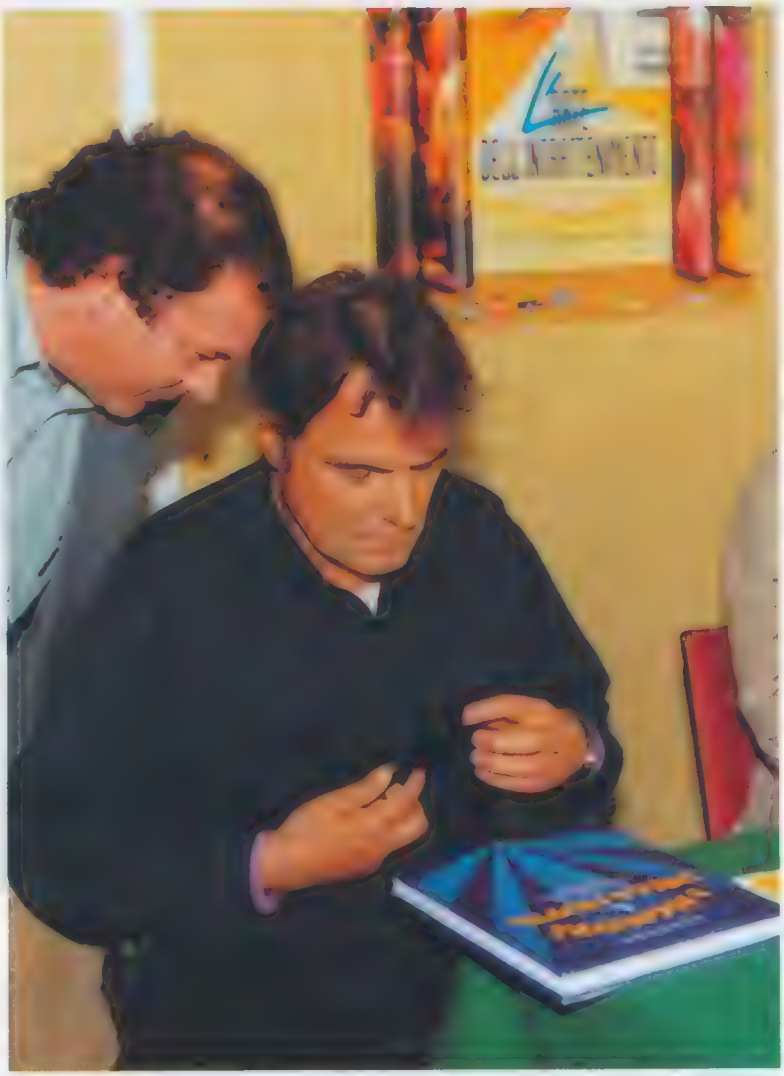
testo di
Luca Sandri
foto di
Stefano Dati

UN **LIBRO** CHE PIACE DAVVERO

▲ Sopra, Giuseppe Bonazzoli con Gianni Minà. Accanto, il cantante Zucchero con una copia del libro "I Signori della Notte".

Il libro di Bonazzoli, oltre a dipingere l'affresco dei piccoli poi divenuti grandi imprenditori, tenta di dare una risposta a un quesito: che cosa spinge una persona a mollare baracca e burattini, un posto magari in banca, quattro amici al bar per tuffarsi nell'avventura dello spettacolo dentro gli uffici di una discoteca o dietro una consolle? Il miraggio del guadagno facile? Forse. Ma uno che pensa soltanto alla cassa non sarà mai un *Signore* come lo ha inteso Bonazzoli. Perchè il Signore della Notte è uno che ha venduto l'anima al suo locale. Dunque c'è qualcosa di più, che è il divertimento di far divertire, la legittima soddisfazione di creare un mito". Con questa acuta analisi Maria Angela Nocchi ha recensito, sulla *Nazione* di Firenze, il libro "I Signori della Notte" di Giuseppe Bonazzoli, che ha avuto prestigiose citazioni su quotidiani, settimanali e mensili a diffusione nazionale. "Quando la notte non è più tenera: un'agiografia stampata in cui contano anche corpi e volti", ha scritto il quotidisano economico *Il Sole 24 Ore*. "La notte e i suoi rituali, per una volta raccontati non dal punto di vista dei frequentatori, ma da quello degli imprenditori" è stato il commento della *Repubblica*. "Tutti signori non più giovanissimi, magari con famiglia e figli già adulti, che però assicurano un sano divertimento a milioni di ragazzi", ha scritto il mensile *Max*. Il settimanale *Donna Moderna* invece ha preferito annotare che "il libro è una specie di mappa dettagliata di tutti i locali storici e delle persone che li hanno inventati, contribuendo a modificare il costume italiano". "Strano mestiere

Recensioni positive, da parte di quotidiani, settimanali e mensili, per il volume di Giuseppe Bonazzoli, il primo in assoluto sul fenomeno discoteca raccontato dagli imprenditori più prestigiosi. Una sintesi di alcuni commenti.



quello del gestore di discoteca: una via di mezzo fra l'oste, il padrone di casa, il maestro di cerimonie, il confidente e l'uomo d'affari, le cui storie si incrociano con quelle del costume, della politica e le biografie di molte star", ha scritto Mario Luzzato Fegiz su *Sette*, il supplemento del *Corriere della Sera*. Queste sono soltanto alcune delle recensioni dedicate a "I Signori della Notte" (edizioni Linea Mielle, per riceverne copia verificare modalità a pag. 9), a conferma dell'interesse che il volume, il primo in assoluto sul fenomeno discoteca, ha suscitato presso i mass media. Dunque, una efficace campagna promozionale a sostegno di questo libro, entrato nel circuito della distribuzione nazionale e che servirà all'opinione pubblica per scoprire il vero ruolo degli imprenditori del divertimento notturno. Un libro presentato ufficialmente in occasione dell'ultimo Convegno SILB di Forte dei Marmi, diffuso anche presso enti, istituzioni, autorità politiche, personaggi dello spettacolo, per rendere giustizia, una volta per tutte, agli imprenditori del divertimento notturno, affinchè non vengano più definiti con il termine spregiativo di *discotecari* ma per quello che sono e, d'ora in poi, andranno etichettati: "Signori della Notte" a tutti gli effetti. ◄

▲ In alto a sinistra, Adriano Aragozzini con il libro; sopra, Oliviero Toscani mentre consulta "I Signori della Notte".

UN INSERTO **ETABETA** PER CELEBRARE I 40 ANNI DI **CERWIN-VEGA**

Come celebrare i 40 anni di lucrosa attività di una grande azienda? O meglio, come festeggiare in Italia l'anniversario della Cerwin-Vega, colosso mondiale della amplificazione? Naturalmente con una pubblicazione che racconti la storia e le invenzioni di Gene Czerwinski, fondatore della Cerwin-Vega di Los Angeles (California). E chi poteva realizzarla se non l'esclusivista per l'Italia, da oltre vent'anni, dei prodotti dell'azienda americana?

Detto e fatto. Roberto Santini, titolare della Etabeta elettronics srl (Via Dell'Industria 2, 22070 Bregnano - CO, tel. 031/773539 r.a., fax 031/773798) ed esclusivista per l'Italia della Cerwin-Vega, ha realizzato l'inserto (incluso nel numero di gennaio 1995 di Disco & Dancing) che racconta, con l'ausilio di suggestive immagini a colori e in bianco e nero, i quarant'anni di attività di questa grande azienda.

"Quando cade un anniversario importante", dice Roberto Santini, "si cerca il modo giusto e solenne di ricordarlo, di festeggiarlo adeguatamente. Credo che questa pubblicazione fosse necessaria, soprattutto in Italia, per ricordare un'azienda come Cerwin-Vega".

L'importanza dell'avvenimento è confermata anche da alcuni dati significativi, straordinari sull'azienda di Los Angeles. Cerwin-Vega, infatti, è nelle "Top Cento", una speciale classifica delle migliori industrie americane. Situata al 12° posto, è preceduta (ed è questo il dato straordinario) solo da aziende (Yamaha e Casio, per esempio) che producono praticamente di tutto. Vale a dire che la Cerwin-Vega è la prima azienda degli U.S.A. (e probabilmente del mondo) nel settore dell'audio professionale.

Un altro dato che conferma l'importanza della Cerwin-Vega è il fatturato, che la segnala al 27° posto negli Stati Uniti (anche in questo caso preceduta da aziende che sviluppano la propria attività, oltre che nell'audio, anche in altri settori).

Ma quali sono i motivi del successo di Cerwin-Vega?

"Il successo di un'azienda di questo genere", spiega Santini, "dipende da molti fattori: non è solo passione e inventiva del suo fondatore, ma è anche professionalità, qualità del suono, esperienza e tecnologia. Sono poche, al mondo, le aziende che possono vantare una storia così importante".

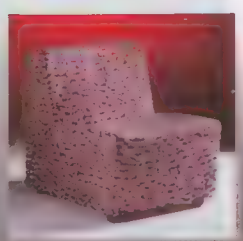
L'inserto racchiude immagini particolari: dall'inizio dell'attività di Gene Czerwinski, al suo ambiente di lavoro, passando attraverso le immagini dei Rolling Stones, di stadi pieni di gente che ascoltano la musica attraverso diffusori Cerwin-Vega, per arrivare fino al Papa, che a Miami ha utilizzato un impianto dell'azienda americana per far giungere ai 150.000 fedeli venuti ad ascoltarlo il suo messaggio. Si chiude con la presentazione di ProStax, la nuova gamma di diffusori progettata per le attuali esigenze di musicisti, discoteche, cinema e teatri. La serie comprende tre modelli full range e quattro diffusori per bassi (subwoofer) profondi e controllati. Di facile trasporto, i diffusori ProStax sono (come è detto nell'inserto) "un cervello di un ingegnere nel corpo di una top model, perchè suonano bene e sono belli".

Insomma, quarant'anni di storia nella musica per un'azienda che è rimasta di proprietà del suo fondatore. E anche questo può spiegare il suo straordinario successo. ◀

Scegli il meglio!

QUALITÀ E SICUREZZA INSIEME

l'arte nell'imbottire



*MATERIALI IGNIFUGHI

SEDUTE PER DISCOTECHE, NIGHTS, HOTEL, PIANO BAR.

*Materiali ignifughi omologazione ministeriale in classe UNO I EMME

F.LLI ZANCHI & C. snc

Via Dell'Artigianato 12/14 - 20051 Limbiate (MI) - Tel. 02/9965565 - 9964517 - Fax 02/9967234

CON TASTIERA I4S INUTILE L'IMPIANTO DI AMPLIFICAZIONE

Dopo il successo ottenuto con i modelli i2 e i3, disponibili ora nella nuova versione Power, La Korg ha appena lanciato sul mercato una nuova tastiera. Si chiama i4S e, con un potente sistema di amplificazione incorporato, è stata pensata principalmente per chi si vuole divertire facendo musica a livello amatoriale o professionale, senza la necessità di possedere un intero impianto di amplificazione.

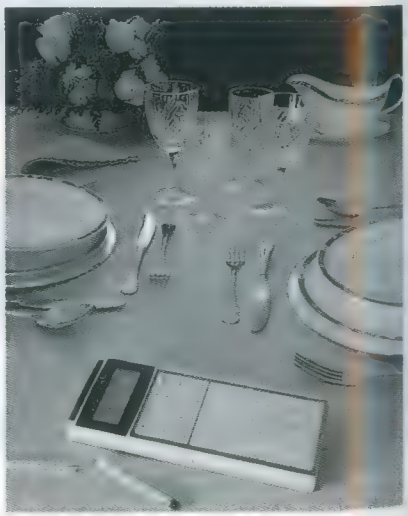
Tra le più importanti funzioni troviamo quella di Backing Sequence che, permettendo di memorizzare 40.000 eventi in 10 Song utilizzando gli accompagnamenti automatici, diventa un facilissimo e potente Block Notes musicale capace di creare basi molto facilmente. È inoltre possibile memorizzare tutte le funzioni del pannello in tempo reale o step by step e aggiungere tracce esterne.
Con il Floppy Disk Drive incorporato si possono salvare le Backing Sequence in Standard Midi File e trasferirle come basi su altre tastiere. La funzione Song Play permette la lettura istantanea di basi in SMF/GM dal floppy Disk Drive. Il tasto Traspose, inoltre, modifica la tonalità in quella più adatta alla propria voce. Sul display a cristalli liquidi 40 x 2 retroilluminato sono visualizzate tutte le funzioni della tastiera. Con la pedaliera opzionale EC5 è possibile controllare un grande numero di funzioni del pannello: è sufficiente programmare i cinque swich nel modo global. La i4S è compatibile con tutti i software su dischetti serie KSDI, Stili e Arrangiamenti "made in Italy" realizzati per le tastiere i2 e i3. La i4 è già programmata con 4 stili User realizzati in Italia quali Valzer, Mazurka, Polka e Tarantella, con 64 nuovi arrangiamenti dedicati. Il prezzo al pubblico è di L. 3.890.000. Per ulteriori informazioni: Sincro S.P.A., Z.I. Cain, Via dell'Artigianato 17/23, 60026 Numana (AN).

NUOVO MICROFONO M195 DELLA OUTLINE

La Outline ha presentato ufficialmente in Italia, in occasione del Sim HI-FI, il pcRTA LinerX dotato di un microfono di misura calibrato, in grado di sopportare pressioni pari a 194.5 db SPL in assenza di distorsione. Si chiama M195 e consente di effettuare misure in particolari condizioni di estremo rumore ambientale e misure di massimo SPL negli abitacoli di vetture che concorrono al record mondiale di massima pressione sonora. Il software di pc RTA, oltre alle innumerevoli funzioni, permette tra l'altro di compiere rilevazioni del livello di rumore equivalente (LAEq) e determinare con procedura automatica i punteggi delle auto che partecipano alle competizioni sotto patrocinio IASCA e USAC.
Per ulteriori informazioni: Outline, Via Leonardo da Vinci 56, 25020 Flero (BS), tel. 030/3581341, fax 030/3580431.

GESTIONE COMPLETA CON DIGITAL MENU' DELLA FORTEC

La Fortec ha presentato in anteprima all'Expo Food 94 il "Digital Menù", un sistema informatico per la gestione completa tutti i locali con servizio al tavolo con camerieri. Il sistema prevede un'unità centrale che funge da perno e memoria di tutto il servizio, la quale può funzionare automati-



camente per piccoli esercizi, mentre si può ingrandire, con l'aggiunta di stampanti (fino a 24) e di terminali portatili "Telecomanda" con relativi ricevitori (fino a 24), per esercizi di grandi dimensioni.
In un attimo, senza muoversi dalla sala, il cameriere prende le comande premendo i tasti che riportano la descrizione delle pietanze, poi, semplicemente selezionando il tasto di invio, le trasmette in cucina dove vengono stampate dettagliatamente, in tempo reale.
Successivamente è possibile richiedere, sempre dall'Unità Centrale "Progress" o dai terminali "Telecomanda", la stampa del conto con fattura o ricevuta fiscale.
Per ulteriori informazioni:
Fortec, Via Monte spluga 34, 20021 Baranzate di Bollate (MI), tel. 02/3562810, fax 02/3561354.

ANIMATORE DI KARAOKE? SI', GRAZIE

Il karaoke è il prodotto boom dell'anno ed è diventato un vero e proprio fenomeno di costume. La richiesta è sempre maggiore e i locali si stanno adeguando e attrezzando. Ma non basta l'apparecchiatura per decretare il successo delle serate: determinante è la presenza attiva di un animatore che "catturi" il pubblico e vinca le sue incertezze o inibizioni. La P.D.M. di Milano, già ideatrice di corsi in ambito televisivo, radiofonico e della moda, ha dato il via ai corsi per intrattenitori di Laserkaraoke, che mirano a formare i nuovi professionisti in questo particolare campo. Il corso dura 4 mesi e comprende parti teoriche e pratiche, che si svolgeranno in ambienti simulati e poi via via in discoteche, locali karaoke e villaggi turistici. A superamento dell'esame verrà rilasciato un attestato Pioneer/P.D.M.
Per maggiori informazioni:
Pioneer Electronix, Via G. Fantoli 17, 20138 Milano, tel. 02/50741, fax 02/58012181.
P.D.M., Via Marcona 9, 20129 Milano, tel. 02/55017396, fax 02/55017396.

PASTA FRESCA ANCHE AL BAR

Le nuove abitudini alimentari dei "cittadini" dal lunedì al venerdì stanno sempre più condizionando le scelte di acquisto degli operatori del settore Food and Beverage. Adesso chi è costretto a mettersi a tavola per un pasto veloce vuole mangiare bene e spendere poco. Partendo da questo presupposto, la ditta Zini ha ideato un mini laboratorio di pasta fresca, installabili in qualsiasi locale, capace di sfornare quattro piatti di pasta fresca in 80 secondi per un massimo di 120 all'ora.
Il laboratorio di pasta fresca Zini occupa uno spazio davvero limitato: circa 50 cm. per lato. È ermeticamente chiuso, non emette vapori, odori e rumori. È autosufficiente in quanto è dotato di doppia vaschetta scaldasugo ed è davvero semplice da utilizzare.
Per ulteriori informazioni:
Zini Prodotti alimentari,
Via Libertà 36, 20090 Cesano Boscone (MI),
tel. 02/4583546,
fax 02/4503466.

ARREDA LA NOTTE CON LINEA DESIGN

La ditta Mazzon Salotti di Jesolo, specializzata da tempo nella produzione di poltrone e divani per discoteche e locali di pubblico spettacolo, ha di recente inaugurato una nuova griffe definita "Linea design", realizzata in collaborazione con alcuni fra i più noti "architetti della notte": Gianni Gavioli, Wainer Barbati e Roberto Giacchetto dello Studio Bifase, Mauro Dalla Valle e Roberto Fabbri. Le linee "firmate" di queste nuove proposte comprendono modelli dalle linee rigorosamente tondeggianti e dai colori vivacissimi. Si tratta di sedute decisamente all'avanguardia dai nomi anche originali: Gilda, Fagiolone, Speedy, Trespolone (ovvero le poltrone dalla seduta alta oggi molto di moda), Luigi Filippo, Carlomagno, Twin, Floyd e anche Opera, che rappresenta un cavallo di battaglia dell'azienda. Per ulteriori informazioni o per richiedere questo nuovo catalogo rivolgersi a: Mazzon, Via A. Meucci 38, 30016 Jesolo (VE), tel. 0421/350520, fax 0421/350320.

L'AGENZIA GS CAMBIA CASA

La GS, rinomata agenzia di servizi che rappresenta artisti dello spettacolo, ha recentemente cambiato indirizzo.

Dopo gli innumerevoli successi ottenuti nel 1994, la Gestione e Servizi inaugura il nuovo anno con numerose novità musicali del proprio casting. Grande successo per il nuovo spettacolo condotto da Marco Galli di Rete 105, che si presenta con "105 Happy Days". Non meno importanti gli spettacoli proposti in discoteca da Fabiana, Gianni Riso, Andrea De Sabato, Angelo De Robertis e Paolo Cavallone, che portano in tour la migliore musica di Rete 105. Nuovo show anche per Zap Mangusta, che con il suo programma "Radio Zanzibar" ha deciso di accontentare i suoi fans con uno spettacolo particolarissimo. E infine Roberto Delledonne che, in collaborazione con Don Antonio Mazzi e il gruppo musicale Gam-Gam, ha nel cassetto un nuovo progetto musicale il cui ricavato sarà devoluto in beneficienza. Il nuovo indirizzo di Gestione e Servizi è: Via Mazzini 4, 20010 Arluno (MI), tel. 02/90376750, fax 02/90377056.

DUE NUOVI PROIETTORI MUSITEC

La Musitec, leader nella produzione di tutta la gamma di proiettori stroboscopici ed effetti vari, ha presentato due importanti novità. Si tratta dello Strobogun 4000 e del Laser 70mW + Autoplus 4X.

Il primo è un proiettore stroboscopico di enorme potenza luminosa e di sicuro richiamo per proiezione a grande distanza. È stato costruito con robusta lamiera di acciaio zincato e doppia verniciatura per uso esterno continuato, la lampada è la Xenon 4000J Helical, l'alimentazione è di 380V Monofase e prevede una frequenza fissa di lampeggio a 5 Hz. Il raffreddamento della lampada è dato da due ventole tangenziali. Gli accessori prevedono una lente di 330mm per proiezione NSP, un Gobos con sette raggi anche colorati e un rotore continuo con spazzole rotanti e cuscinetti a sfere a 12 giri al minuto. Il Laser 70mW + Autoplus 4X è un proiettore laser HE-NE per effetti grafici e tridimensionali di colore rosso vivo, con potenza di 70mW.

Questo "marchingegno" è dotato di un contenitore antipolvere, un vetro ottico trattato antiriflessi di uscita e uno stabilizzatore elettronico di alimentazione incorporato 185/260 VAc. La centralina rack Autoplus 4X gestisce sino a quattro proiettori con comandi di: manuale-automatico, casuale-automatico, musicale-variabile e musicale-microfono incorporato. L'alimentazione è di 220 VAc.

Per ulteriori informazioni: Musitec, via Marrone 1, 61010 Tavullia (PS), tel.+fax 0721/490486.

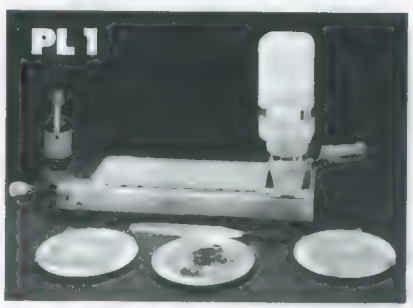
PL1, LA NUOVA CREPIERE RETTANGOLARE

Una macchina per preparare deliziose crepes: ecco la nuova idea proposta dalla S.A.R. di Bodio Lomnago (VA) per arricchire il solito menù.

Si chiama PL1, e si tratta di una crepiere rettangolare di dimensioni e peso contenuti (cm. 26x48x85 per un peso totale di 11 kg.), ideale per locali come bar, rosticcerie, sale da tè, tavole calde e snack bar.

La piastra di cottura di PL1 (cm.17x48) utilizza pasta con ogni tipo di farina (grano, saracena, ecc). Il preparato, che viene diluito solo con acqua, viene depositato sulla piastra, che in quaranta secondi lo cuoce trasformandolo in una sfoglia pronta per essere "porzionata" e guarnita. I tempi di cottura variano a seconda dello spessore della sfoglia, che è anch'esso regolabile.

La farcitura della crepes può avvenire anche durante la cottura e la sfoglia può essere divisa in due o tre porzioni. PL1, semplice e veloce da usare, è in grado quindi di preparare gustose crepe che arricchiscono il menù o sostituiscono il solito panino. Per informazioni rivolgersi alla: S.A.R. di Maccheroni Loretta, Via Pombione 12, 21020 Bodio Lomnago (VA), tel. 0332/949291, fax 0332/949116. ◄



coemar dove

micro scan II 575 MSR

samurai 1200 MSR

Foto Magagnini

Il meglio non lo trovi ovunque
L'esperienza e la professionalit
di un centro pilota coemar
garantiscono la risposta ottim
alle più alte esigenze qualitati
e tecnologiche nel campo
dell'illuminazione spettacolare

Coemar spa — **Brescia, Cremona, Mantova, Verona**
46042 Castel Goffredo (MN)
via Inghilterra 1
Telefono (0376) 779336
Fax (0376) 780657
Telex 301590 COEMAR I

CP Elettronica sas — **Caserta**
81024 Maddaloni
via Campolongo 66
Telefono & Fax (0823) 408472

Pasquali Luigi Alberto — **Catania**
95100 Catania
via G. de Felice 66/a
Telefono (095) 320080
Fax (095) 316890

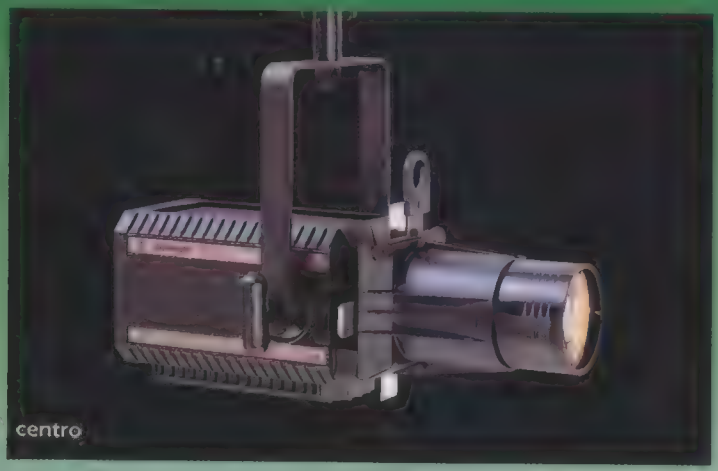
Laboratorio Elettronico di Sansalone — **Catanzaro**
88068 Soverato
via G. Bruno/Largo Dalmazia
Telefono (0967) 25941
Fax (0967) 522314

New Light System snc — **Cuneo**
12080 Pianfei, S.S. Monregalese 21
Telefono (0174) 585696
Fax (0174) 585790

L.C.S. Elettronica sas — **Firenze**
50018 Scandicci
via Ottorino Respighi 4
Telefono & Fax (055) 750733

Picchi Patrizio — **Firenze**
50126 Firenze
via G. da Milano 24
Telefono & Fax (055) 717040

Coemar Rimini srl — **Forlì**
47048 San Giovanni in Marignano
via al Mare 860
Telefono (0541) 957530
Fax (0541) 957522



coemar
1933-1993

centro pilota
coemar

Ammirata Guido srl — **Milano**
20127 Milano, via Marocco 13
Telefono (02) 2820646/2895815
Fax (02) 2894660

Emic — **Modena**
41100 Modena, via Milano 83
Telefono & Fax (059) 390199

Elettronica Luce di Soraci Gianmario — **Piacenza**
29100 Piacenza, via Spinazzi 3
Telefono & Fax (0523) 60365

New Light System snc — **Reggio Calabria**
89024 Polistena, via Guido Rossa 1
Telefono (0966) 949926
Fax (0966) 949963

Galaxy di Dionisi Stefano & C. snc — **Rieti**
02100 Rieti, via delle Orchidee 21
Telefono (0746) 271990
Fax (0746) 271982

New Light System snc — **Torino**
10122 Torino
via Pingone 3/D
Telefono (011) 5214669

Albano Music Service di Albano Gastone & C. snc — **Trento**
38100 Trento, via Verdi 10
Telefono (0461) 239049

Audiomatrix sas di Zini — **Trieste**
34133 Trieste, viale Miramare 129
Telefono & Fax (040) 415350

Light Service di Milanesi Roberto — **Varese**
21100 Varese, via Montello 14
Telefono & Fax (0332) 235368

Alfatron — **Vicenza**
36050 Olmo di Creazzo
via Dante Alighieri 21
Telefono & Fax (0444) 522634

L.A.

MOBILI IMBOTTITI PER ARREDAMENTO ALBERGHI - DISCOTECHE - NIGHTS - LOCALI PUBBLICI - ECC.
L.A. S.N.C. DI VISINTINI L. & C. - VIA CADORNA - FRAZ. SALT - 33040 POVOLETTO (UD) - TEL. 0432/679518

MODELLO DEPOSITATO

Poltrona modulare Infinito

COMMUNITY, DAGLI STATI UNITI ALL'ITALIA VIA **PRASE**

Dopo tanti anni di esperienza nel campo audio professionale contrassegnati dalla realizzazione di alcuni dei più importanti impianti del settore, i fratelli Alberto ed Ennio Prase ora si cimentano nell'importazione di apparecchiature direttamente dagli Stati Uniti. E hanno iniziato alla grande, ossia con uno fra i più prestigiosi costruttori di diffusori professionali, la Community di Chester (Pensylvania), che ha attribuito alla Prase Engineering l'incarico ufficiale quale distributore italiano del marchio.

La Community produce tre linee di prodotti di alta qualità, dei quali ne segnaliamo alcuni.

La serie CSX-S2, di recentissima produzione, è una linea di diffusori caratterizzata da un elevatissimo rapporto qualità/prezzo, destinata ai musicisti, alle discoteche e ai service; ha woofer tutti raffreddati a ferrofuido, maniglie, paraspigoli e circuito di protezione PowerSense su tutti i diffusori.

La serie RS è il top della gamma: casse acustiche ad alta tecnologia, costruzione trapezoidale in multistrato di betulla, angolari interni in acciaio per la sospensione aerea, tutta la gamma a 3 vie caricate completamente a tromba e controllate tramite processore dedicato. L'intera serie è contraddistinta da un'altissima efficienza, in maniera da non aver bisogno di finali potentissimi per avere in uscita pressioni sonore elevate.

La Community produce inoltre il famoso midrange M4, sistema coassiale di riproduzione della voce ad elevatissima efficienza e bassissima distorsione, molto utilizzato negli USA, e una ricca serie di trombe a pressione costante e driver di potenza.

Per festeggiare il 25° anno di attività, l'azienda di Chester ha introdotto nel mercato la Leviatan II, derivata dalla mitica Leviatan, sistema a tromba triassiale dalle caratteristiche eccezionali: 3000W di potenza con 6 driver da 15" per i bassi, 1 driver M4 per i medi e 2 driver da 2,5" per gli acuti montati in 3 trombe una coassiale all'altra. La direttività a 100Hz sul piano orizzontale è ancora di 90° e bastano due soli sistemi per uno stadio da 50.000 persone.

La Prase Engineering è già in grado di consegnare buona parte dei prodotti a catalogo e possiede un parco di ricambi che copre tutta la gamma, anche dei modelli di vecchia costruzione.

Prase Engineering srl, Via Postumia 143, Ponte di Piave (TV), Tel. 0422/853870, Fax 0422/853871. ◀

testo di
Antonio Caprera

UN VERDE **EDEN** A TUTTO **ROCK**

Usciti dall'Autosole ad Orte, bastano trenta minuti di superstrada per raggiungere Bastia, ridente cittadina vicina ad Assisi, sulle pendici del monte Subasio, nel cuore verde d'Italia, l'Umbria. E a Bastia c'è l'Eden Rock, discoteca prettamente estiva che nulla ha da invidiare, per ambiente, offerta musicale e di spettacoli e tecnologia, ai locali protagonisti delle notti umbre. Non ce ne vogliano i titolari delle altre discoteche del centro Italia, ma una tiratina d'orecchi proprio ci sta, dato che essi, pur se interessati alla pubblicazione del loro locale, spesso dimenticano di avere il corrispondente di Disco & Dancing alle porte di casa.

Ogni venerdì e sabato sera, d'estate, molti ragazzi migrano dalle città vicine (Perugia, Foligno, Spoleto) per approdare in questa oasi di 7.000 mq con 5.000 mq di parcheggio. Un pubblico compreso fra i 20 e i 35 anni, vario e pittoresco, riferiscono Antonio Cocchi e i p.r. della Summer Groupè che, insieme a Giampi del Corto Circuito di Rimini, curano i clienti che arrivano all'Eden Rock con tanta voglia di scatenarsi nei ritmi più frenetici. "Il nostro è un pubblico molto esigente", dice Giorgio Buini, gestore e contitolare del locale insieme con Giorgio Cruciani e consorte, "Cerchiamo di accontentarlo con un'animazione fissa di dieci ragazze e feste ogni settimana di vario genere con allestimento in tema".

L'incontrarsi e l'inseguirsi di suggestivi giochi d'acqua e piscine attraversate da romantici ponticelli, rigenerazione diurna per tutta la settimana per persone che vivono in una regione lontana dal mare. Dal 1 giugno al 15 settembre, con tre bar, pizzeria, gelateria, birreria, tre piscine, un "self service-cocktail" di servizi che conferma l'evoluzione inarrestabile delle discoteche in spazi pulifunzionali e suona monito ai

■ Fra la vasta e interessante offerta musicale del grande e suggestivo locale estivo di Bastia (PG) c'è anche quella...della natura. Tante divertenti feste a tema. Di notte si balla, di giorno si nuota.

▼ La straordinaria cornice naturale di giorno, il luminoso gioco di luci di notte: un vero Eden (Rock) nel cuore dell' Umbria.

gestori perchè non propinino sempre la "solita pizza".
I dee-jay Luca Mammoli e Fabrizio Pieroni di Foligno mi sottolineano che la nostra regione è ormai terra di conquista per moltissimi Vip di spettacolo, moda, industria, che hanno acquistato o costruito in Umbria le loro dimore estive e non. Quindi, lontani dall'occhio indiscreto e alla lunga ossessivo di giornalisti e fotografi, fanno capolino da perfetti sconosciuti (o quasi) nella freschissima discoteca di Bastia. Dove hanno intravisto, tanto per fare alcuni nomi, Marina Suma, Isabella Ferrari, Novello Novelli, finalmente liberi di muoversi come comuni

▲ Il Summer Group e, a destra, i d.j. dell'Eden Rock Luca Mammoli e Fabrizio Pieroni.

▼ I titolari dell'Eden Rock Cruciani e Buini.

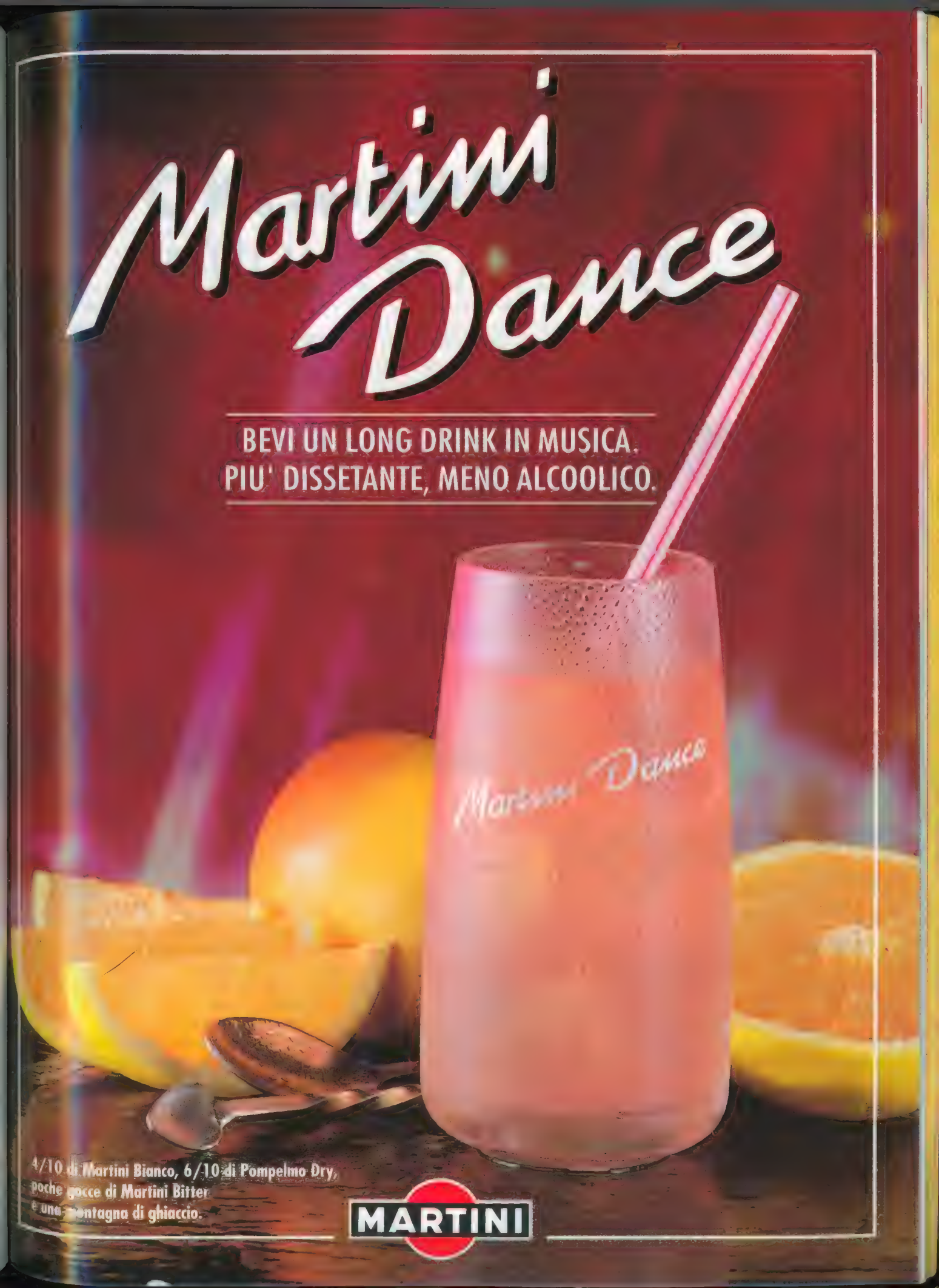
mortali.
Luca Mammoli e Memi P. stanno producendo un disco con etichetta Flying Record Further out feat Hollj Higgins,, titolo "Another love", uscita prevista a fine estate.
Il pubblico che affolla l'Eden Rock - conferma Mauro Berti, il fotografo - pretende di vivere una notte insolita: è

una clientela informata ed esigente, capace di fare centinaia di chilometri pur di trovare un locale che offra qualcosa di originale e di "mai visto", almeno da queste parti. Pertanto è necessario organizzarsi per sfruttare lo spazio e la capacità ricettiva della discoteca e trasformarla in un posto che ha "quel certo non so che".

All'Eden Rock ho visto aggirarsi persone che non hanno bisogno di mettersi in divisa, scarpe da tennis o cravatta che sia, per riconoscersi e "fare gruppo", basta la somiglianza degli interessi, il sintonizzarsi su quella lunghezza d'onda dove il piacere si fa intelligente e nasce il vero feeling della comunicazione.
Bel colpo, dunque, per i tre amici innamorati della notte che ancora oggi, pur respingendo la seduzione del locale "da cassetta", continuano ad avere un successo autentico e meritato, visto l'impegno con cui lavorano.
Mentre ci si rilassa nei giardini dell'Eden Rock, dove si può camminare e chiacchierare in santa pace, il suadente sottofondo musicale si confonde con il mormorio dell'acqua che regna sovrana, invitando le nuove leve della danza ad apprezzare anche un'altra musica oltre all'underground, alla disco, al rock: quella del vento fra gli alberi e di campane lontane. ◀

Martini Dance

BEVI UN LONG DRINK IN MUSICA.
PIU' DISSETANTE, MENO ALCOOLICO.



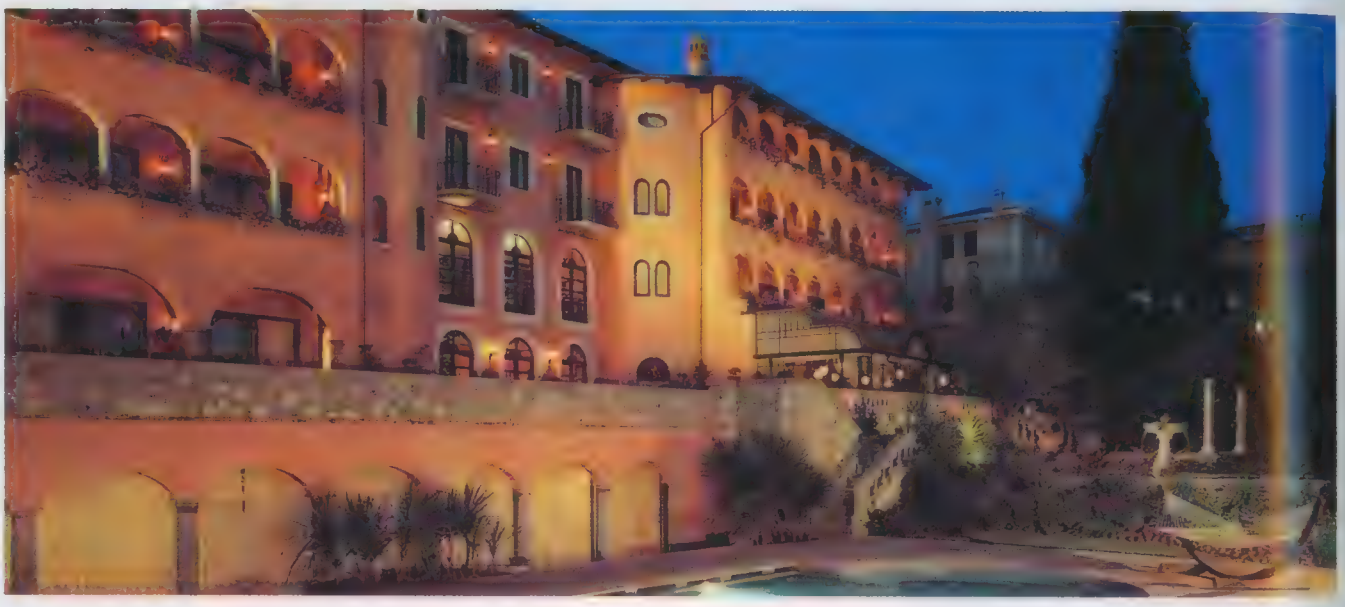
4/10 di Martini Bianco, 6/10 di Pompelmo Dry,
poche gocce di Martini Bitter
e una montagna di ghiaccio.

MARTINI

testo di
Francesco Zazzera
foto archivio
Disco & Dancing

UN **BAGAGLINO** DI OPPORTUNITÁ

■ Il noto tour operator propone alle discoteche una joint-venture molto interessante e con tanti vantaggi.



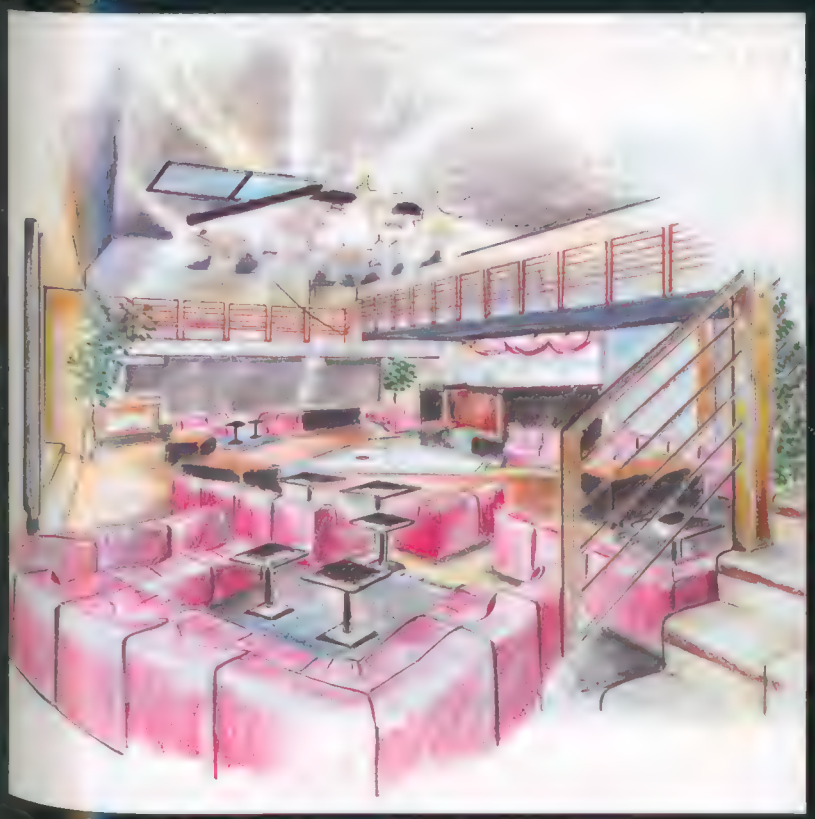
▲ Villa Paradiso a Gardone Riviera, sul lago di Garda: una delle allettanti opportunità offerte dalla "PrestigeCard" del Bagaglino.

Offrire al cliente un servizio di alta qualità, un locale esclusivo, buona musica può non bastare per proporgli una tessera annuale di abbonamento alla propria discoteca. Perché non unire alla tessera del locale intelligenti alternative che il cliente può utilizzare e soprattutto gradire?
Ci ha pensato il Bagaglino, noto tour operator che esercita la sua attività in molte parti del mondo.
L'idea proposta dal Bagaglino si snoda attraverso la selezione e la scelta di soggiorni gratuiti alle Canarie, Baleari, Tunisia, Mar Rosso, Kenia, Cuba, Santo Domingo e in altre famose località turistiche.

In pratica, chi acquista la tessera "PrestigeCard" proposta dal Bagaglino ha diritto a un soggiorno gratutito per due persone da trascorrere nel periodo desiderato in una delle suddette località. Come sfruttare l'opportunità? Legandosi, con una joint-venture, al noto tour operator.
In questo modo il locale ha un doppio vantaggio: il primo, gradito alla clientela, è quello di proporre la propria tessera unendo ad essa il soggiorno gratuito; il secondo, non indifferente, è quello di "scaricare" il costo della joint-venture sul prezzo della tessera del locale.
Niente male, se si considera che il Bagaglino offre questa opportunità

proponendola unitamente ad altre.
La proposta del tour operator, destinata a locali che hanno un target di clientela medio-alta, non si ferma infatti al soggiorno gratuito.
Nel pacchetto, chiamato "Contest 100", perché prevede l'acquisto, da parte del locale, di un minimo di cento tessere, è inclusa, oltre alla convenzione (in via d'attuazione e prevista per la stagione invernale '95-'96) per ski-pass e maestri di sci nelle migliori località sciistiche italiane, anche la convenzione con palestre sparse su tutto il territorio nazionale che permettono al cliente di mantenersi in forma pagando solo l'ingresso giornaliero senza bisogno di sottoscrivere l'abbonamento (che invece è obbligatorio se si vuole frequentare una palestra).
Nella joint-venture Bagaglino-discoteca sono contemplate altre convenzioni che riguardano sconti e agevolazioni nei teatri, per gli autonoleggi e negli hotel (nazionali ed esteri) convenzionati e, per ogni "PrestigeCard", anche la convenzione per il Coka-Sun, un particolare e accurato trattamento estetico.
Il Bagaglino, contestualmente alla joint-venture, propone anche feste itineranti nelle discoteche convenzionate, con la presenza di un noto personaggio del mondo dello spettacolo.
Una proposta, insomma, molto interessante, soprattutto per le discoteche che intendono migliorare il rapporto con la clientela, perché alla tessera uniscono un servizio che, oltre ad essere molto gradito, costituisce lo stimolo all'acquisto dell'abbonamento annuale del locale. ◀

architettura consulenza arredamenti



da buone idee...
ottimi risultati

ARREDAMENTI
CHIAVI
IN MANO

DISCOTECHE
DANCING
NIGHT CLUB

Via Pelacano, 2
47100 FORLI'
Tel. 0543/35181
Fax 0543/35321

MADE IN ITALY

testo di
Giuseppe Bonazzoli
foto archivio
Disco & Dancing

FAL, AZIENDA SENZA CONFINI

▲ il team vincente della Fal: da sinistra, Mauro Zoppini, Paul Dodd e Omar Bertani.

■ Con Primo Bertani bilancio di un'annata all'insegna della crescita commerciale e dell'espansione sui mercati internazionali.

Bisogna proprio conoscerlo Primo Bertani della Fal, sentirlo ragionare alla grande come sa fare lui per rendersi conto che i confini di Castelgoffredo, provincia mantovana di calze ed effetti luce ad alta tecnologia, non potevano che stargli stretti. "La più grande soddisfazione? Entrare in una discoteca, un teatro, un posto dove si fa spettacolo magari a dieci ore di volo dall'Italia e scoprire che, dal soffitto, sono i tuoi effetti a sprigionare raggi di luce". La Fal, infatti, è ormai azienda del mondo, tant'è che mercati quali Cina, Estremo Oriente, Russia, Stati Uniti, nord Europa sono per Primo Bertani pane quotidiano. "Il nostro è un settore sempre più senza confini. Un buon centropista, se valido e commercializzato al prezzo giusto, può adattarsi perfettamente in Argentina come in Corea, a Copenaghen come in una discoteca della riviera adriatica". Incontro Primo Bertani, insieme con il responsabile commerciale Mauro Zoppini, alla fiera americana Lighting

Martin
FORNITURA
CONSULENZA
PROGETTAZIONE
gmb
TORRAZZA COSTE (PV)
VIA EMILIA
TEL. 0383/365449 - FAX 0383/368572
ASSISTENZA: MARCO FIRAUX

Dimensions di Reno: quale migliore occasione per tracciare un consuntivo, un bilancio di questo 1994 vissuto avventurosamente dalla Fal, come nel titolo di un famoso film? "L'anno é cominciato, per noi, con la partecipazione alla fiera di Francoforte, poi a quella di Parigi, anche se è stato a Rimini, al SIB, che siamo riusciti ad esprimere il massimo della potenzialità", conferma Mauro Zoppini. È sufficiente fare mente locale per trovare conferma: a Rimini la Fal si è proposta con uno stand di oltre 500 metri quadrati (fra i più grandi della fiera), uno show luci ad altissima qualità elaborato da quel genio che risponde al nome di Paul Dodd (show definito dagli addetti ai lavori il migliore in assoluto della scorsa edizione di SIB), eppoi un meeting di lavoro e, in finale, cena di gala con i rivenditori di tutto il mondo dei prodotti Fal nella suggestiva cornice

▲ ▼ Sopra, il grandioso stand della Fal all'ultima edizione del SIB di Rimini. Sotto, il titolare Primo Bertani con il light designer Paul Dodd.

▲ Light show con proiettori ed effetti luce della Fal a una delle tante fiere internazionali cui partecipa l'azienda di Catelgoffredo.

del Grand Hotel di Rimini. Del resto, a Primo Bertani non piacciono le mezzo misure: lui ama fare le cose alla grande. "In questi ultimi anni la nostra azienda ha conosciuto una intensa fase di crescita, sia nell'espansione commerciale sia all'interno, con incremento di uomini, staff e organizzazione", conferma Bertani. "Il personale della Fal è praticamente raddoppiato, abbiamo irrobustito il settore della ricerca, Paul Dodds che è un autentico mago delle luci lavora praticamente in pianta stabile a Castelgoffredo. Insomma i buoni risultati conseguiti sono frutto di un impegno a 360 gradi. Del resto, bisognava gestire la crescita dell'azienda e appagare le esigenze dei clienti". I risultati confermano: oggi l'85% del fatturato Fal é composto dalla commercializzazione sui mercati di tutto il mondo, in particolare in Cina (nel 1993 e nel 1994 la Fal era presente alla fiera di Pechino), nel mercato in crescita della Russia di Eltsin, dove l'azienda ha saputo imporsi grazie al supporto di validi rivenditori e installatori, soprat-

▶ Accanto, uno dei proiettori della vasta gamma della Fal che, quest'anno, ha riscosso grande successo soprattutto con gli effetti da centropista.

SAL. G. & P. Palermo

SPONSOR SILB

AGRUMARIE RIUNITE
SCIORTINO S.R.L.

Oro di Sicilia
Giardino d'Europa

Al servizio del barman

Con una vasta gamma di concentrati:
ARANCIA, POMPELMO, MANDARINO, ANANAS, TROPICAL, LIMONE, KIWI, COCCO, FRAGOLA, TÉ AL LIMONE, TÈ ALLA PESCA.

Siamo in grado di rifornire qualsiasi locale nel giro di 24 ore, attraverso una struttura efficiente ed organizzata in tutta Italia.

Agrumi di Sicilia

concentrati di salute e di benessere.

Aderendo, unitamente al SILB, alla campagna nazionale promossa dalla Presidenza del Consiglio, invitiamo i giovani, in una festa di colori, sapori, profumi, a riscoprire un nuovo modo di bere bene in discoteca.

AGRUMARIE RIUNITE SCIORTINO srl
Via S. Corleone, 10/C - 90124 Palermo
Tel. 091 / 6215280 - Fax 091 / 6215281

PREZIOSA...
INDISPENSABILE...
UNICA!

- NOTIZIE SULLE AZIENDE
- SCHEDE TECNICHE
- INDIRIZZI DI TUTTI GLI OPERATORI DEL SETTORE

PER RICEVERLA:

inviare £ 25.000 a:

Edizioni Linea Mille S.r.l
20146 Milano via E. Romagnoli, 1
Per informazioni:
Tel. (02) 47710636/9 - Fax (02) 47710065

tutto nell'area del Sud Est asiatico, l'area che, secondo gli economisti, vivrà la maggiore espansione commerciale del mondo. Zoppini sorride: "Bisogna riconoscere che, in parte, siamo stati favoriti dalla svalutazione della lira che, in questi ultimi due anni, si è assai deprezzata, favorendo l'acquisto dei prodotti italiani, indiscutibilmente di qualità, rispetto alla produzione di Taiwan, che lascia ancora molto a desiderare e che, comunque, va pagata in dollari". Se il fatturato della Fal, in questi ultimi anni, si è notevolmente incrementato, ciò é dovuto anche alla strategia produttiva messa in atto da Primo Bertani. "Abbiamo incrementato e diversificato la produzione per offrire una gamma di effetti luce per le più svariate esigenze", spiega Bertani. "Soltanto nel 1994 le novità proposte sono state parecchie, e ciò grazie anche all'incremento del settore ricerca interno all'azienda". Il cavallo di battaglia, il prodotto che ha dato maggiori soddisfazioni alla Fal? "Molti, ma sicuramente i centropista, tecnologicamente versatili e prodotti perseguendo quella che, da sempre, è la nostra filosofia di base: il rapporto qualità/prezzo", sottolinea Zoppini. Dunque, per un 1994 che si chiude in gloria, un 1995 che si spalanca con quali prospettive? I primi appuntamenti internazionali della Fal sono alla fiera di Parigi, poi a quella di Francoforte che, peraltro, capitano a ridosso del SIB di Rimini. Anche quest'anno per la Fal un'occasione, una grande scommessa. "Proprio a Rimini proporremo una serie di novità sicuramente di grande interesse", anticipa Bertani. E le tendenze del mercato per il 1995? "Il nostro è un settore fortemente dinamico, di grandi e continui mutamenti, in cui sopravviveranno coloro che, in questi anni, hanno consolidato posizioni, produzione, strategie commerciali". Insomma, una sfida che non può fare paura nè alla Fal nè al suo timoniere Primo Bertani, uno che da sempre pensa alla grande. ◀

STIAMO REALIZZANDO LA GUIDA AI FORNITORI DELLA NOTTE 95

AFFRETTATEVI A PRENOTARE IL VOSTRO SPAZIO REDAZIONALE!

CONTROLLATE I VOSTRI DATI ED INVIATECI EVENTUALI VARIAZIONI

Azienda _____

Responsabile _____

Indirizzo _____ **Cap** _____ **Città** _____

Telefono _____ **Fax** _____

Settore merceologico _____

Prodotti (non più di tre) _____

Edizioni *Linea Multi* Via E. Romagnoli, 1 - 20146 - Tel. 02/47710636-9 Fax 02/47710065

SEMPRE **PIÙ FRUTTA** "DENTRO" NELLE BASI **DREAMY MIX FRUIT,** PER DRINKS ANALCOLICI.

Gli anni Ottanta sono stati il decennio della grande attenzione alla salute fisica, al proprio corpo e all'alimentazione sana.
La dieta mediterranea è salita alla ribalta e con essa i prodotti che non creano problemi per il peso.
In questo scenario particolarmente favorevole la frutta ha evidenziato un trend medio di crescita del 14%.
Oggi, il profilo del consumatore tipo, per frutta e derivati è uomo o donna, giovane, sportivo e dinamico con un'età fra i 18 e i 35 anni. Ovviamente dedica grande attenzione al proprio corpo e proprio per questo cerca di bere qualcosa di diverso.
Questo tipo di consumatore infatti chiede gusti nuovi, freschi e dissetanti ma anche tradizionali.
L'importante è che riescano a mantenere quella caratteristica di genuinità e naturalità che rimane una delle prime esigenze di chi beve frutta.

I Dreamy mix Fruit della Barman, sono i nuovi composti a base di succhi di frutta ad altissima concentrazione, ideali per drinks analcoolici.
Creati per soddisfare la sete di frutta e la voglia di drink dei consumatori più esigenti, Dreamy mix Fruit può essere utilizzato anche come ottima base per cocktail personalizzati capaci di scatenare la fantasia dei barman. Si presentano con una bottiglia in vetro da 750 cl e un design qualificato, in grado di attrarre anche i consumatori più qualificati.
DREAMY MIX FRUIT si propone nei classici gusti: fragola, kiwi, pompelmo, tropical, melone, banana, arancia, pesca, lemonlime, ananas e nei nuovissimi gusti papaya e cocconut.

Prodotto distribuito da:
BARMAN srl, via Rettilieno 11
35010 Villa del Conte (Padova)
Tel. (049) 9390241

DREAMY®
MIX FRUIT

AGD / Barman

LA PRODUZIONE
BARMAN

DISTILLATI E LIQUORI
BARNEYD'S ITALIAN CREAM
BAHIA DE COCCO
QUEENLY
BRAND'ORANGE
OLD COFFÉ
APRICOT BRANDY
BITTER
GIN HENRY MORGAN'S
RUSSKAYA VODKA DRY
RUSSKAYA VODKA BLU
RUSSKAYA VODKA RED
ZUBOWKA VODKA FRAGOLA
ZUBOWKA VODKA PESCA
ZUBOWKA VODKA LIMONE
ZUBOWKA VODKA MELONE
ZUBOWKA VODKA BANANA
ZUBOWKA VODKA LIQUIRIZIA
CARIBE RHUM
CRUZEIRA BLANCA
MADEIRA CACHAÇA

COCKTAILS
ALEXANDER
NEGRONI
GIN SOUER
DANUBIO BLU

WHISKYS
GLEN LEAR MALT
OLD RIVER BOURBON
DAVID STONE BLENDED
CLUB CANADIAN

SUCCHI CONCENTRATI E THE
BREAK SANGUINELLA
BREAK ANANAS
BREAK POMPELMO
BREAK TROPICAL
BREAK KIWI
BREAK FRAGOLA
BREAK THE ALLA PESCA
BREAK THE AL LIMONE
BREAK THE ALLA MELA VERDE

SCIROPPI PER GRANITE
GRANÌ MENTA
GRANÌ LIMONE
GRANÌ ARANCIO
GRANÌ COLA

SPECIALITA PER LONG DRINKS
SUGAR (zucchero liquido)
LEMON (puro succo di limone)
DREAMY LONDON
DREAMY MAHÉ
DREAMY AUCKLAND

IL NUOVO LISCIO DI **RAUL CASADEI**

testo di
Richard Milella
foto di
Stefano Dati

Intervista con il famoso musicista, alla ricerca di un soul tipicamente italiano, che accusa le discoteche di mancare di coraggio musicale.

Quando si deve affrontare l'argomento del ballo liscio come fenomeno musicale e sociale, la prima persona che la gente identifica con questo genere di musica è Raul Casadei. Lo abbiamo incontrato nella sua villa rifugio, in un attimo di pausa fra una partecipazione televisiva e la produzione del suo ultimo disco "Buone Notizie".

Signor Casadei, ci può raccontare brevemente il suo personaggio artistico?

"L'orchestra Casadei nasce ad opera di mio zio Secondo Casadei, inventore di questo genere musicale, 62 anni fa. Io ho iniziato negli anni '60 la mia avventura musicale, che mi ha portato al grande successo dei primi anni '70, successo che ha coinciso e forse determinato il boom del liscio a livello nazionale. Tutto nacque dalla canzone "Ciao mare". In quel periodo tutto era molto spettacolare: ricordo che riempivamo il Palasport di Genova, un impresa riuscita solo ai mitici Beatles, e che tutte le maggiori riviste italiane, interessandosi a noi, scoprirono questo fenomeno musicale, fino ad allora relegato a livello regionale, come fatto di costume. Pensi che come orchestra riuscivamo a vendere 300.000 copie di un L.P., quando le maggiori vendite a livello di musica leggera erano date dai 45 giri... Va anche detto che questo successo lo preparai attraverso serate in Romagna sulle note della celebre "Romagna mia", dopo di che vennero appunto "Ciao mare", "Simpatica", "La Mazurka di periferia", "La mia gente". L'orchestra Casadei ha prodotto in totale circa 2.000 canzoni".

▲ Raul Casadei con la brava e bella cantante della sua "Orchestra Italiana".

Di quel periodo quali mutamenti visibili ricorda?

"In proposito esiste una testimonianza

▲ Raul Casadei e la sua "Orchestra Italiana" brindano dopo una delle tante serate di successo. Nella pagina a fianco, la band al completo: da sinistra, dal basso in alto, Mauro Ferrara, Moreno Pier, Loris Bresciani, Giuliana di Rimini, Enzo "Dasmara", Robertino, Sauro "La Grinta", Cesare, Fiorenzo Tassinari e Walter Griannarelli.

storica. Il boom del liscio in Italia ha coinciso con il boom dei locali da ballo e in quel periodo sono state concepite e realizzate le maxidiscoteche. Una volta i locali da ballo erano di piccole dimensioni e si ballava solo il sabato sera; di pari passo con il fenomeno delle orchestre i gestori hanno iniziato a programmare 4-5 serate alla settimana. E' stata appunto la forte domanda che ha fatto sorgere le maxidiscoteche".

Il ballo liscio cosa rappresentava prima del boom? E perché si definisce "ballo liscio"?

"Prima degli anni '70 il ballo liscio era un fenomeno legato a un élite di amatori, poi, grazie al nostro lavoro, si è trasformato in un fenomeno sociale e di cultura. Riguardo al termine "liscio" come aggettivo, esso è nato con me è mi è stato attribuito da una rivista che, seguendo il mio repertorio musicale e le mie serate nella zona di Milano, ha visto un certo riferimento ad un ballo locale detto "liscio ambrosiano", da cui Raul Casadei re del liscio. Il fatto è che questo termine non esisteva nella mia mentalità e neanche in quella di mio zio Secondo, che è morto senza aver mai pronunciato la parola "liscio", che per lui non esisteva proprio. Per identificare la sua musica o quella romagnola, il termine era "Folklore", anzi i romagnoli la definivano "l'antèig", che in italiano vuol dire "l'antico"".

Negli anni '90 come si muove l'orchestra Casadei?

"Al giorno d'oggi la serata di liscio musicalmente offre di tutto, da "Romagna mia" alle canzoni di Gino Paoli, fino al revival degli anni '60. In base a queste trasformazioni ho ribattezzato l'Orchestra Casadei "Orchestra Italiana", perché ormai il liscio tradizionale mi sta e sta stretto un po' a tutti. Come musicista e compositore definito "Il re del liscio" ho sempre avuto delle evoluzioni creative, che mi hanno portato negli anni '80 a proporre la "Musica Solare" e oggi una nuova formula con l'orchestra che è appunto una musica italiana. Io cerco di superare i concetti di nostalgia e revival che sono in auge in questo momento".

Nell'immediato, qual è il suo obbiettivo?

"Sono alla ricerca di un Soul tipicamente italiano. Credo di rappresentare, e bene, una natura musicale autenticamente popolare. Vado verso delle sonorità mediterranee, ma non etniche, utilizzando "suoni veri" di chitarre, flauti, violini; una musica mediterranea anche per quel che riguarda la ricerca di certi ritmi. In fondo lavoro per dare una spinta evolutiva al patrimonio musicale popolare".

Può tornare un secondo boom del liscio?

"Il liscio può tornare in auge come fenomeno musicale autosufficiente se noi musicisti di questo genere popolare riusciremo a farci accettare dalle nuove generazioni e dal mercato. Le nuove generazioni che hanno decretato il successo della musica italiana non ci devono più vedere in una dimensione che rimanda ad un genere musicale datato e che fa loro immaginare la solita orchestra di otto vecchi col clarino che ripetono vecchi stereotipi. Bisogna colmare questo distacco

generazionale. Io credo di essere il più sacrificato tra le orchestre e i musicisti che lavorano nell'ambito del liscio. Avrei potuto sfruttare la mia immagine e avrei continuato a guadagnare: invece sono dieci anni che non calco i palcoscenici, che ho lasciato il campo ad altre orchestre per dedicarmi ad una ricerca musicale. La scelta mi ha però consentito di mantenere l'orchestra con il mio nome e con essa porto avanti il mio discorso musicale. Il repertorio è stato rinfrescato, così come lo spettacolo che si produce sul palco. Ci siamo resi attuali pur conservando una certa tradizione, per cui anno dopo anno, sera dopo sera, la gente in tutta Italia continua a divertirsi con noi".

Signor Casadei, tornando alla sua storia, qual è la canzone che ha coinciso col suo successo? E nel corso degli anni?

"La canzone, come ho già detto, è stata "Ciao mare", seguita da "Simpatia", a parte "Romagna mia" che è un fenomeno a sé stante, e poi tante altre a cui sono molto legato. Negli ultimi anni abbiamo lanciato anche "Simpatici Italiani", "Rimini, Rimini", che è stata la sigla della trasmissione "Stasera mi butto". Comunque, le mie canzoni saranno sempre a dimensione popolare, espresse però con sonorità più attuali, che possono piacere ad un pubblico più eterogeneo, anche al ragazzo di 20 anni. Il mondo del liscio deve entrare in nuove dimensioni, magari anche in discoteca. Il limite nelle discoteche è nei suoni, negli strumenti, nella mancanza di coraggio di fare nuove proposte. Basti pensare ad un fenomeno di moda come la lambada... Questo significa che le nuove proposte offerte in modo moderno hanno un riscontro. E' per questo che io sono in trasformazione. Voglio fare un disco nuovo. In "Romagna Capitale" e in "Periferie", brani che ho già composto, ci sono delle evoluzioni nei testi; il prodotto finale si chiamerà "Nuovo Liscio"". ◄

ALFACUSTIC SRL
Nuove tecnologie per l'isolamento acustico
STOP
AL
RUMORE
✓ Rilevamenti acustici in tempo reale
✓ Studio e progettazione
✓ Realizzazione delle opere
✓ Sblocco sequestri, pratiche USSL
LE NOSTRE REFERENZE
SONO I LAVORI **ESEGUITI**
20091 Bresso - MI - Via Vittorio Veneto 28/A
Tel 02 / 66500132 (6 linee r.a.) Fax 02 / 66500018

VENDITA E ASSISTENZA CLAY PAKY

LA MIGLIORE, LA PIÙ GARANTITA, LA PIÙ VELOCE.

Prodotti e Servizi dei Rivenditori CLAY PAKY.
In continua evoluzione verso un unico obiettivo: la soddisfazione del cliente finale.

Per qualsiasi esigenza rivolgetevi senza esitazioni al Rivenditore CLAY PAKY Esclusivista della vostra zona; troverete subito una risposta qualificata e pienamente soddisfacente.

I rivenditori CLAY PAKY sono distributori esclusivi dei marchi:

PULSAR LIGHT OF CAMBRIDGE LTD
Henley Road - Cambridge CB1 3EA - U.K.
Telephone 44 - (0) 223.66798
Fax 44 - (0) 223.460708

PULSAR
LIGHTING FOR EFFECT

JEM
smoke machine co. ltd.
macchine del fumo

CLAY PAKY SPA
Via G. Pascoli, 1
24066 PEDRENGO (BG) Italy
Tel.035/663965 - Fax.035/665976

CLAY PAKY
PROFESSIONAL SHOW LIGHT

T.K. AUDIO s.a.s.
di Palmieri M. & C.
Via Marconi, 21/A - 28100 NOVARA
Telefono e Fax 0321/620332
Zona per l'esclusiva: NOVARA

ALTAIR s.r.l.
Via Roma, 206
35010 S. GIORGIO DELLE PERTICHE (PD)
Telefono 049/9370020
Fax 049/9370021
Filiale:
Via Le Giare, 40
RONCHI DEI LEGIONARI (GO)
Telefono e Fax 0481/776004
Portatile 0337/536942
Zona per l'esclusiva: VENETO - FRIULI VENEZIA GIULIA TRENTINO ALTO ADIGE

SI. PRO s.n.c.
di Buglione Ing. V. & C.
Via Parigi, 36/A - 11100 AOSTA
Tel. 0165/35610 - Fax 0165/42382
Zona per l'esclusiva: VALLE D'AOSTA

BRAIT ACOUSTIC s.n.c
Via Monte Prinzera, 17
43010 ALBERI DI VIGATTO (PR)
Telefono e Fax 0521/648704
Zona per l'esclusiva: PR - RE - MO - BO - FE

LIGHT VIDEO SOUND s.n.c.
Via Gallarate, 207/209 - 20156 MILANO
Tel. 02/38007622 - Fax 02/38004175
Zona per l'esclusiva: MI - PV - CO - VA - PC - TO - VC

SANGIO SOUND s.n.c.
di Barcella & C.
Via Levata, 34 - 24068 SERIATE (BG)
Tel. 035/301950 - Fax 035/302800
Zona per l'esclusiva: BG - BS - CR - MN - SO

MUSICAL CHERUBINI s.n.c.
Via Tiburtina, 360 - 00159 ROMA
Telefono 06/436971
Fax 06/4395911
Zona per l'esclusiva: LAZIO

CALVINI s.a.s.
Via A.Oriani, 6 - 18032 BUSSANA DI SANREMO (IM)
Telefono 0184/510356 - Fax 0184/510700
Zona per l'esclusiva: LIGURIA - AT - AL - CN

GRAMIGNI & CANINO s.n.c.
Uffici e Show Room: c/o Marchingegno
Via Dosio, 20 - 50142 FIRENZE
Telefono e Fax 055/705749
Zona per l'esclusiva: TOSCANA

DISCO SERVICE s.r.l.
Strada Nazionale Adriatica, 13
61011 GABICCE MARE (PS)
Telefono 0541/952733 - Fax 0541/958054
Zona per l'esclusiva: ROMAGNA MARCHE - REP. DI SAN MARINO ABRUZZO

NUOVA QUARK s.a.s.
Via Saturno, 2 - Zona Industriale
Sant. Antimo - 80029 NAPOLI
Tel. 0336/694404 - 081/7424214
Zona per l'esclusiva: CAMPANIA

AUDIO SPETTACOLO SPORT s.r.l.
Via Messina Marine, 582 - 90121 PALERMO
Telefono 091/6140035 - 6141551
Fax 091/6141550
Zona per l'esclusiva: SICILIA

COSE ELETTRONICHE s.n.c.
di Costa & C.
Via San Paolo, 2 - 07100 SASSARI
Telefono e Fax 079/262542
Zona per l'esclusiva: SARDEGNA

DEE JAY SERVICE s.n.c.
Vendita - Show Room:
Via Minzoni, 5 - 87100 COSENZA
Telefono e Fax 0984/76585 r.a.
Zona per l'esclusiva: BASILICATA - CALABRIA

ARCHITETTURA DELLA NOTTE

Architettura della notte è un prezioso volume che raccoglie una documentazione inedita sui progettisti più celebrati e le loro realizzazioni nelle discoteche più famose d'Italia. Un volume riccamente illustrato, indispensabile per architetti, aziende e operatori specializzati, imprenditori che devono allestire o ristrutturare un locale.

- **160 pagine**
- **300 foto a colori**
- **200 planimetrie, disegni prospettici, piante, sezioni**
- **80 discoteche**
- **21 architetti con storie e biografie, testo bilingue in italiano e inglese**

Edizioni Mielle

Per ricevere copia del volume ARCHITETTURA DELLA NOTTE è necessario inviare vaglia postale o assegno non trasferibile intestato a MIELLE srl Via Romagnoli 1, 20146 MILANO Tel. 02/47710636-47710639 Fax.02/47710065 per la somma di L. 110.000 (centodiecimila) più cinquemila per le spese postali (Italia) o 25 mila (estero), insieme al tagliando pubblicato qui sotto.

Desidero ricevere N. ☐☐ copie del volume ARCHITETTURA DELLA NOTTE

COGNOME ..... NOME .....

AZIENDA .....

VIA ..... N. .....

CITTA' .....

CAP ..... PROVINCIA .....

TEL. ..... FAX .....

.....

a cura di **Nuvola P. Vasari**

GOSSIP!!!

Spettegolando in discoteca

Il tono un po' frivolo e salottiero di questa nuova pagina forse stupirà gli addetti ai lavori, d'altra parte un pizzico di curiosità e qualche pettegolezzo sugli habitué delle discoteche renderanno meno amari i "bocconi" che ingoiamo quotidianamente.

DRAG NIGHT A MILANO

Dopo il successo riscosso nei cinema italiani dal film "Priscilla regina del deserto", magistralmente interpretato da Terence Stamp (storia di un transessuale e due travestiti che portano il loro spettacolo in tour per l'Australia, viaggiando su uno scalcinato autobus rosa), è scoppiata in Italia la moda delle "drag nights", serate nelle quali incredibili e coloratissimi personaggi spopolano scimmiottando con divertenti performances i loro più noti colleghi d'oltreoceano: Ru Paul (nella foto a destra), Lavinia, Lady Bunny e l'indimenticabile Divine (ricordate la grassona dei cult movie di John Waters "Polyester" e "Grasso è bello"?).
Questo genere di spettacolo esiste da tantissimi anni anche qui da noi, ma era difficile che un eterosessuale (vedi macho) ammettesse di aver visto o ancor più essersi divertito ad uno spettacolo "en travesti". Eppure i locali che li proponevano erano sempre esauriti. A Milano, verso la metà degli anni Ottanta, andare al Rick's Cabaret era il massimo della trasgressione per yuppies e manager rampanti. Proprio sulle tavole del Rick's hanno mosso i primi passi il bravo e simpatico Massimo Costa e, udite udite, la "Maurizia" Paradiso!

Oggi a Milano è l'Alexander di via Conchetta il tempio delle "Drag Ladies". Inoltre, proprio a seguito del fenomeno Priscilla e dell'imminente uscita sugli schermi dell'altro film sui travestimenti maschili interpretato dal macho per antonomasia Patrick Schwayze, tutte le discoteche trendy organizzano feste dove parrucche viola, ciglia finte, unghie dorate e zeppe chilometriche nascondono timidi ragionieri e irreprensibili direttori di banca che, per l'occasione, si trasformano in maestri di lip-synching (ovvero cantare in sincrono con un disco mimando anche la gestualità dell'interprete originale), proprio come i protagonisti di "Priscilla", fanatici imitatori degli Abba.
Sempre a Milano, ogni mercoledì alla discoteca Madame Claude, piazzetta Giordano 1 (S. Babila), il gruppo Pervert, capeggiato dai creativi Christian e Ivan, si esibisce in performances al limite dell'hard, dove bravissime "drag queen" interpretano con molto humour le "umane perversioni" (bondage, s/m, kiss-fire, ecc.). Se i più curiosi vorranno farvi una capatina uno dei prossimi mercoledì, si troveranno proiettati in un ambiente veramente spettacolare e, avvolti da una nebbia azzurrina, si sentiranno protagonisti dell'ultimo video di Madonna.
Qualche altro indirizzo (sempre di Milano) di discoteche dove si organizzano drag-night: American Disaster, via Boscovich; Schocking Club, Bastioni di Porta Nuova 12; Papé Satan, via Bergamini 2. ◀

INSERZIONISTI

Agrumarie 85
Alfacustic 91
Audio Equipment.....62
Bagnoli.....98
Barman.....88
Bazaar Progettazione... ..59/61/63
C.I.E.....11
Clay Paky.....116/20/21
Clay Paky Rivenditori.....92/93
Coemar.....30/31/50/51
Coemar Centri Pilota 72/73
Davoli. 13
Ente Fiera Rimini. 35
FAL 2/14
Gestioni e Servizi 37
G.M.B.....82
Golden Service.....38/39
Italmaster.....60
Jem.....92/93
L.A. Mobili 74
Lampo.. 5
Light Video Sound 28
Made in Italy 81
Martini & Rossi.....79
Mazzon.....27
Metalprogetti.....16
Musikmesse.....53
New Light System.....32
Programmi e Sistemi.....76
Promoidea.....54
Pulsar.....92/93
R.C.F.....45
Sangalli.....25
Selvolina.....46
S.G.M.....41/43
Space Cannon.....57
Studio Due..... 49
TAS.....6
Tre D..... 10
Videosel.....115
Zanchi.....67

Direttore Editoriale
Elise Legziel

Direttore Responsabile
Giuseppe Bonazzoli

Comitato Editoriale
Maurizio Betti, Giuseppe Iannantuoni
Renato Giacchetto

Coordinamento
Franco Silvotti

Collaboratori
Danilo Bellucci, Adriano Bonazzoli,
Alberto Cavazzini, Lamberto Cantoni,
Antonio Caprera, Luciana Consiglio, Cecilia
Formenti, Germana Malnis, Attilio Pecora,
Roberto Piccinelli, Pierluigi Spiezia,
Luca Sandri, Francesco Zazzera
Fotografo Stefano Dati

Segreteria
Antonella Petta
Massimiliano Strada

Editrice: *Mielle Srl*
Direzione, Amministrazione, Redazione, Pubblicità
Via Ettore Romagnoli, 1
20146 Milano
Tel. 02/47710636, Tel. 02/47710639
Fax 02/47710065

FIPE/SILB
Via dell'Olmetto, 23
00153 Roma
Tel. 06/5881012, Fax 06/5818682

Progetto grafico e videoimpaginazione
Studio Gandolfi

Fotocomposizione e Fotolito
Graphic Service - Milano

Stampa
Pubblicità Milano
Baranzate di Bollate (Milano)

Registrazione presso il Tribunale di Milano N. 500 del 9/11/1993.

Spedizione in abbonamento postale
50% Milano
Mensile di spettacolo, tecnologia, mode e cultura di discoteca. **DISCO &** DANCING è la più autorevole rivista italiana specializzata nel settore. Inviata in abbonamento postale a tutti i proprietari e gestori di discoteche e locali da ballo associati al SILB, e seguita come prezioso strumento di informazione e di lavoro da tutti gli operatori professionali del settore.

Proprietà artistica e letteraria riservata ai sensi dell'art. 25 della legge 22.4.1941 N. 633: pertanto è vietata la riproduzione parziale o totale di articoli e foto senza il consenso preventivo della *Mielle srl*. Gli articoli pubblicati non riflettono necessariamente il pensiero della Direzione e della Redazione.

IVA pagata sugli abbonamenti, nonché sui fascicoli compresi nel prezzo di vendita: il cessionario non è tenuto ad alcuna registrazione ai fini IVA (Art. 25 del D.P.R. n. 633/1972) e non può pertanto, sempre ai fini di tale imposta, effettuare alcuna detrazione. In conseguenza di ciò, l'Editrice non rilascia fattura.

DISCO DANCING

SPETTACOLO TECNOLOGIA MODE E CULTURA IN DISCOTECA

ABBONATEVI

Se desiderate sottoscrivere un abbonamento annuale a DISCO & DANCING, ritagliate, compilate e spedite questo tagliando allegando un assegno per la somma di L.60.000 (120.000 per l'Europa e 170.000 per i paesi extraeuropei) intestato a MIELLE srl
Via E. Romagnoli 1, Milano (Italy) Tel. 02/47710636-9 Fax 02/47710065

COGNOME	NOME	
AZIENDA	VIA	N.
CAP	CITTA'	
PROVINCIA	TEL.	

by

Distillerie Bagnoli

di BAGNOLI GIOVANNI & C. s.n.c.
35048 STANGHELLA (PD) - Via Statale, 4 - Tel. 0425-95395 - Fax 0425-958436

SILB
Sindacato Italiano
Locali da Ballo

OFFICIAL SPONSOR

Distillerie Bagnoli

sono marchi registrati

CRONACHE SILB

SINDACATO ITALIANO LOCALI DA BALLO

Ritocco della quota associativa e modifiche nel certificato SILB

Nel corso dell'ultima riunione del Consiglio Direttivo SILB che si è svolto a Torino, nella seconda metà di dicembre, sono stati trattati diversi argomenti, fra i quali: il progetto di riorganizzazione Fipe, la situazione relativa all'imposta spettacolo, la vigilanza dei VV.FF. che, probabilmente, dovrebbe venire abolita nei prossimi mesi, le modifiche allo statuto SILB, la bozza di contratto per i lavoratori dello spettacolo, l'aumento di mille lire della quota associativa. Inoltre sono state apportate alcune importanti modifiche contenute nel certificato di iscrizione SILB per questo anno 1995.

La variazione più significativa - elaborata per reprimere ma soprattutto prevenire la possibile morosità degli associati nei confronti della Siae che, a seguito di mancati versamenti da parte degli imprenditori preleva tali cifre dal fondo di garanzia del SILB (il quale SILB, come ente, é garante fidejussore nei confronti della stessa Siae), riguarda l'introduzione di una penale a carico dell'associato moroso.

Come funziona questo nuovo meccanismo? Nel momento in cui il SILB si attiva per recuperare la cifra non versata dall'associato alla Siae - cifra comunque anticipata dal SILB a garanzia del proprio iscritto - il debito andrà saldato non più entro 15 giorni dalla comunicazione degli uffici SILB, ma entro 30 giorni. Trascorso un mese dalla richiesta, se l'associato non si mette in regola, il SILB si arroga il diritto di procedere legalmente con ingiunzioni di pagamento nei confronti dell'associato. Se l'associato non paga quanto dovuto, è prevista la restituzione dell'importo comprensiva di interessi legali e maggiorata con una penale che corrisponde alla metà del capitale dovuto. Nel nuovo certificato SILB per il 1995 è stato abolito il versamento supplementare relativo al fondo di garanzia (variava da un minimo di 25 mila lire per i locali di minor capienza a un massimo di 150 mila per quelli più grandi), ma è stato deliberato un leggero ritocco di mille lire della quota associativa per ogni trattenimento.

L'aumento é motivato con i maggiori oneri che il SILB ha affrontato e sta affrontando per garantire una serie di nuovi servizi agli associati e soprattutto per sostenere con un bilancio più consolidato i molti problemi che il SILB deve fronteggiare. Tale rettifica, che per statuto dovrà essere ratificata in occasione dell'assemblea annuale (anche se é già operante), prevede quanto segue:

Locali fino a 200 posti 3000 lire a trattenimento;

Locali da 201 a 500 posti 4000 lire a trattenimento;

Locali da 501 a 1000 posti 5000 lire a trattenimento;

Locali oltre 1000 posti 6000 lire a trattenimento.

Spiega l'avvocato Attilio Pecora, consulente legale SILB: "L'iscrizione al SILB comporta la riduzione del compenso integrativo, attualmente al 50% e che forse nel corso del '95 passerà all'80%, la riduzione della tassa da versare all'AFI, la partecipazione gratuita al SIB, la possibilità d ricevere ogni mese Disco & Dancing. I risparmi che ne conseguono, per il titolare di una discoteca o locale da ballo superano largamente quello che, alla fine, é il costo associativo".

BATTAGLIE **Analisi e proposte dell'avv. Attilio Pecora, consulente SILB, per combattere con efficacia il cancro che minaccia la vita stessa dei locali da ballo.**

DUE ARMI CONTRO L'ABUSIVISMO

L'abusivismo è un cancro che minaccia la vita stessa dei locali da ballo, quelli che, a differenza dei locali che svolgono abusivamente attività di intrattenimento, operano nel rispetto delle norme, amministrative e di sicurezza. Il SILB, nazionale e provinciale, da tempo si batte, con tutti i mezzi e in tutte le direzioni, per eliminarlo, di rado, purtroppo, ottenendo la piena e concreta collaborazione delle autorità competenti. In pratica, basterebbe applicare le leggi e le norme esistenti. Per inquadrare al meglio il fenomeno, che crea forme insopportabili di concorrenza, e farvi fronte anche con segnalazioni e denunce individuali, pubblichiamo i passi essenziali della relazione presentata dall'avv. Attilio Pecora, consulente legale nazionale del SILB, nell'ambito del convegno svoltosi nel luglio scorso a Forlì sul tema: "Abusivismo e illegalità nell'industria del divertimento e del turismo in Emilia Romagna".

HOTEL, BAR, RISTORANTI, LIDI CHE ORGANIZZANO ABUSIVAMENTE SPETTACOLI E TRATTENIMENTI, IN ASSENZA DI LICENZA EX ARTT. 68 O 69 DEL T.U.L.P.S.

Dalla lettura degli artt. 68, 69 e 80 del Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza, approvato con Regio Decreto 18 giugno 1931, n.773, nonché degli artt. 116 e 124 del relativo Regolamento per l'esecuzione, emerge con assoluta certezza che qualora i pubblici esercizi titolari della licenza prevista dall'art. 86 del T.U.L.P.S. (bar, alberghi, ristoranti, stabilimenti balneari, ecc.) intendono organizzare spettacoli o tenere trattenimenti, hanno l'obbligo di munirsi preventivamente della specifica licenza prevista dagli artt. 68 e 69 del medesimo Testo Unico.

Sul punto, peraltro, si registra un equivoco orientamento della giurisprudenza della Suprema Corte di Cassazione (cfr. CASS. PEN., 5 luglio 1973).

Nello specifico, la Suprema Corte ha ritenuto colpevole della violazione dell'art. 666 Cod. Pen. (spettacoli e trattenimenti pubblici senza la licenza) il proprietario di un ristorante, il quale aveva dato, a mezzo di un pianoforte sistemato all'esterno, trattenimenti musicali per la propria clientela, senza avere l'apposita licenza ex art. 68 del T.U.L.P.S., indipendente da quella per la ristorazione (CASS. PEN., 10 luglio 1985, Privitera).

Detto caso giurisprudenziale coincide perfettamente con la diffusa fattispecie del cd. "piano bar".

La necessaria licenza prevista dagli artt. 68 e 69, peraltro, non può essere rilasciata dal Sindaco senza il preventivo parere favorevole previsto dall'art. 80 del T.U.L.P.S., parere che è di competenza della apposita commissione tecnica.

Verifichiamo infatti il contenuto delle norme citate.

L'art. 68 del T.U.L.P.S. dispone che "senza la licenza del Questore (oggi Sindaco), non si possono dare in luogo pubblico o aperto al pubblico, rappresentazioni teatrali o cinematografiche, feste da ballo, né altri simili spettacoli o trattenimenti".

Il successivo art. 69 dispone che "senza la licenza dell'autorità locale di pubblica sicurezza è vietato dare, anche temporaneamente, per mestiere, pubblici trattenimenti".

L'art. 124 del Regolamento, con specifico riferimento all'art. 69 del T.U.L.P.S., precisa che "sono soggetti alla stessa licenza gli spettacoli di qualsiasi specie che si danno nei pubblici esercizi contemplati dall'art. 86 della legge" (appunto bar, alberghi, ristoranti, stabilimenti balneari, ecc).

Per effetto del D.P.R. 616/1977, che ha trasferito integralmente ai sindaci la competenza in materia di rilascio delle licenze per tenere trattenimenti e organizzare spettacoli, la tradizionale distinzione tra licenza per trattenimenti e spettacoli (un tempo di competenza dell'autorità provinciale di P.S.) e licenza per piccoli trattenimenti (un tempo di competenza dell'autorità locale di P.S.) è venuta meno, giacché, oggi, entrambe dette licenze vengono rilasciate dal Sindaco.

A conferma della attuale sovrapposizione fra le due licenze, v'è la disposizione contenuta nell'art.116 del Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S., che sottopone

alla stessa procedura la richiesta e il rilascio di entrambe le licenze considerate.
In virtù di tale sovrapposizione, la disposizione contenuta nell'art. 80 del T.U.L.P.S. si applica a tutte le licenze rilasciate per organizzare spettacoli e tenere trattenimenti, con la conseguenza che la Commissione Provinciale di Vigilanza di cui all'art. 141 del Regolamento, dovrà sempre esprimere il proprio parere sull'agibilità dei locali.
Ad ulteriore conferma di ciò, v'è il disposto dell'art.125 del Regolamento che, con specifico riferimento alla licenza di cui all'art. 69, dispone infatti che "l'autorità di P.S. (oggi Sindaco), nel concedere la licenza, deve curare che sia esclusa ogni possibilità di pericolo per gli spettatori".
La preventiva acquisizione di detto parere tecnico, costituisce dunque, sempre, condizione irrinunciabile per la legittimità della licenza del Sindaco, anche nei casi in cui detta licenza venga rilasciata per un trattenimento episodico.
Ciò viene confermato anche dalla Circolare del Ministero dell'Interno n.° 16 del 16 giugno 1980, prot. n. 13473/4109, avente ad oggetto "Modifiche e chiarimenti alla Circolare Ministeriale .° 16 del 15 febbraio 1951".
Detta circolare dispone testualmente che "le visite della Commissione Provinciale di Vigilanza devono essere richieste per tutti i locali...., anche se aventi carattere di provvisoria o saltuarietà".
Va opportunamente considerata, da ultimo, una casistica di rilievo certamente minore ma egualmente diffusissima: quella relativa all'installazione di apparecchi radio e televisivi, di juke box e di cine box nei pubblici esercizi dotati di licenza ex art. 86 del T.U.L.P.S.
Dette installazioni sono egualmente soggette alla licenza di cui all'art. 68 del T.U.L.P.S., poiché sono finalizzate a dare pubblici trattenimenti.
In tali casi, comunque, attesa la modesta entità dei trattenimenti, è prassi consolidata autorizzare le installazioni suddette mediante una semplice "annotazione" sulla licenza di pubblico esercizio (ex art. 86), con l'indicazione di tutte le eventuali prescrizioni ritenute opportune dal Sindaco e inserite a norma dell'art. 9 del T.U.L.P.S.
Qualora, invece, detti apparecchi radio, televisivi, juke box e cine box, venissero installati in luoghi pubblici al di fuori di pubblici esercizi, oppure in locali annessi ad un pubblico esercizio ma appositamente destinati alle suddette installazioni, allora occorrerebbe il rilascio della licenza ex art. 68 del T.U.L.P.S. su un apposito e separato atto documentale.
Naturalmente, e ciò è di assoluta importanza, anche queste licenze "minori" ex art. 68 del T.U.L.P.S., hanno quale presupposto ineliminabile la dichiarazione di agibilità, rilasciata dal Sindaco a norma dell'art. 80 del T.U.L.P.S.
Detta licenza di agibilità, prodromica alla licenza per le installazioni in parola, viene normalmente rilasciata previo accertamento tecnico compiuto non dalla Commissione Provinciale di Vigilanza, bensì da un tecnico del luogo appositamente delegato dalla Commissione Provinciale a norma dell'art. 142, ultimo comma, del Regolamento.

LE SANZIONI

E veniamo ora alle conseguenze - sul piano penale e amministrativo - ricollegabili ai casi in cui esercizi pubblici svolgano, senza l'apposita licenza, attività di organizzazione di spettacoli e trattenimenti.
Sotto il profilo penale, l'ipotesi è prevista dall'art. 666 Cod. Pen., che punisce con l'ammenda da lire 20.000 a lire 1.000.000 "chiunque, senza la licenza dell'autorità, in luogo pubblico o aperto al pubblico, dà spettacoli o trattenimenti di qualsiasi natura. Se la licenza è stata negata, revocata o sospesa, la pena è dell'arresto fino ad un mese".
La mancata o negativa verifi-

ca di agibilità tecnica prevista dall'art.80 del T.U.L.P.S. (anche per il difetto di osservanza delle disposizioni regolamentari contenute nella Circolare del Ministero dell'Interno N.° 16 del 15/2/1951), determinerà inoltre l'applicazione dell'art.681 Cod. Pen., che punisce con la pena dell'arresto fino a sei mesi e con l'ammenda non inferiore a lire duecentomila "chiunque apre o tiene aperti luoghi di pubblico spettacolo, trattenimento o ritrovo, senza avere osservato le prescrizioni dell'Autorità a tutela dell'incolumità pubblica".
Per quanto attiene il sistema sanzionatorio sul piano amministrativo, è prevista la chiusura coattiva dei locali in cui vengano abusivamente tenuti spettacoli o trattenimenti pubblici (cfr. T.A.R. LAZIO, Sez. II, 22/7/1989, n.° 1053) mediante la procedura dettata dall'art. 5 del T.U.L.P.S.
Inoltre, l'art. 10 del T.U.L.P.S. prevede la possibilità di sospendere o revocare anche la licenza di cui l'esercente è in possesso ex. art. 86 del T.U.L.P.S.: e ciò a causa dell'abuso che il titolare ha fatto di detta licenza.
In caso di svolgimento abusivo di spettacoli o trattenimenti, le misure amministrative suddette sono da ritenere, per le Autorità competenti - che sono, alternativamente, il Sindaco e il Questore - atti dovuti, seppur bisognevoli di un'adeguata motivazione e di un preventivo accertamento istruttorio.
La mancata adozione dei dovuti provvedimenti sanzionatori, può configurare il reato di omissione di atti d'ufficio a carico dell'amministratore inadempiente.

CIRCOLI PSEUDO-PRIVATI CHE ORGANIZZANO SPETTACOLI E TENGONO TRATTENIMENTI DEBORDANDO DALLA LORO NATURA ASSOCIATIVA.

L'art. 118 del Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S., dispone che "la licenza di cui all'art. 68 della legge deve richiedersi anche per i circoli privati a cui si accede da non soci con biglietto d'invito, quando per il numero delle persone invitate, o per altre circostanze, sia da escludere il carattere privato della rappresentazione o del trattenimento".
La linea di demarcazione tra circolo privato e locale di pubblico spettacolo viene pertanto definita dalla legge in maniera ambigua, individuando un criterio specifico nel "numero delle persone invitate" ed un criterio generico con le "altre circostanze" idonee a far escludere il carattere privato della rappresentazione o del trattenimento.
Questo voto normativo è stato in gran parte colmato dalla giurisprudenza della Corte Costituzionale e della Corte di Cassazione, nonché da alcune circolari del Ministero dell'Interno.
Il fondamentale punto di riferimento per distinguere i circoli privati veri da quelli fittizi, è rappresentato dalla sentenza della Corte Costituzionale n.° 56 del 9 aprile 1970.
In detta sentenza, la Corte ha statuito che ad un determinato locale va attribuito il carattere del locale pubblico quando si accerti, con un giudizio sintetico ed induttivo, che in esso si svolga un'attività professionalmente organizzata a scopo di lucro, ai sensi degli artt. 2082 e 2083 del codice civile.
Successivamente, la Corte di Cassazione, con una lunga serie di sentenze univoche (cfr. CASS. PEN. 29/4/1986, Righetti, in Riv. Pen., 1987, 700) ha enucleato parametri più analitici e dettagliati, sulla scorta dei quali devono ritenersi assoggettabili alla disciplina sugli spettacoli e trattenimenti pubblici anche i circoli che presentino i seguenti elementi:
a) pagamento del biglietto d'ingresso effettuato volta per volta da non soci, o rilascio di tessera associativa a chiunque acquisti il biglietto stesso;
b) pubblicità degli spettacoli o dei trattenimenti, a mezzo di giornali, manifesti, ecc. destinati all'acquisto o alla vi-

sione delle generalità delle persone;
c) struttura del locale avente caratteristiche tali da far palesemente intendere lo svolgimento di un'attività imprenditoriale;
d) rilevante numero delle persone che accedono ai locali del circolo.
Naturalmente, detti requisiti non devono concorrere tutti insieme, essendo sufficiente anche la presenza di uno solo di essi, che lasci comunque chiaramente intendere il carattere imprenditoriale del "circolo", secondo il citato insegnamento della Corte Costituzionale. I suddetti criteri sono stati tutti integralmente recepiti anche dalla Circolare del Ministero dell'Interno - Dipartimento della Pubblica Sicurezza - n.° 10.15506/13500 del 19 maggio 1984, nella quale si è testualmente disposto che, "ove ricorrano le circostanze suscitate, i circoli privati che intendono svolgere rappresentazioni dovranno munirsi di licenza ed essere sottoposti alle prescrizioni generalmente previste per lo svolgimento in pubblico di dette attività".
Questa stessa Circolare - con specifico riferimento al numero delle persone - ha ritenuto di far riferimento al criterio previsto dal D.M. 16/2/1982, che impone l'obbligo della certificazione antincendi per i locali di spettacolo e di trattenimento in genere con capienza superiore a 100 posti.
Per cui - alla luce della suddetta circolare - la presenza in un circolo di oltre 100 persone sarebbe, di per sé, elemento sufficiente a farne ritenere il carattere di locale di pubblico spettacolo e intrattenimento, da parte dell'Autorità di Polizia preposta all'accertamento.
La già citata Circolare del Ministero dell'Interno, n.° 16 del 169 giugno 1980, ha altresì precisato - proprio con riferimento ai club o circoli privati

- che anche per detti locali deve, in ogni caso (dunque, anche quando siano effettivamente club privati), essere richiesta la verifica da parte della Commissione di Vigilanza, creandosi, in caso contrario, una disuniformità di trattenimento ai fini della sicurezza.
Inoltre, qualora il club o il circolo abbia una capienza superiore ai 100 posti, a carico dello stesso persisterà l'obbligo di chiedere il certificato di prevenzione incendi previsto al punto 83 del D.M. Ministero dell'Interno del 16/2/1982.

LE SANZIONI

Nei casi di circoli privati che abusivamente "evolvono" in locali di pubblico spettacolo e trattenimento, il sistema sanzionatorio ricalca sostanzialmente quello già in precedenza osservato.
Penalmente, saranno applicabili l'art. 666 e l'art. 681, rispettivamente per l'assenza della licenza e per il mancato o disatteso parere della Commissione di Vigilanza (nonché per l'inosservanza delle circolari di contenuto regolarmente in materia di sicurezza e incolumità pubbliche).
Sotto il profilo amministrativo, il Sindaco o il Questore dovranno disporre la chiusura dei locali, secondo la procedura di cui all'art. 5 del T.U.L.P.S.

RILASCIO DI LICENZE ILLEGITTIME PER DIFETTO DEI PRESUPPOSTI E DELLE CONDIZIONI NORMATIVAMENTE RICHIESTE.

È questa l'ultima tipologia di abuso presa in esame, quella che abbiamo definito "abusivismo legalizzato", consistente in attività di organizzazione di spettacoli e trattenimenti esercitate in costanza di licenza, rilasciata però dal Sindaco in violazione della vigente normativa.
Uno dei casi più diffusi è quello nel quale il Sindaco autorizza un singolo spettacolo o intrattenimento - in coincidenza con una particolare ricorrenza - in difetto del parere preventivo della Commissione di Vigilanza.
Solitamente, di queste licenze "volanti" beneficiano gli hotel e i ristoranti, la notte dell'Ultimo dell'anno, a Carnevale, per il veglione natalizio; oppure gli stabilimenti balneari nei periodi di massima attività.
Spesso ne beneficiano i bar, quando, periodicamente o spesso sistematicamente,

danno vita al diffuso fenomeno dei "disco-bar".
Una casistica minore è anche rappresentata dalle ipotesi di rilascio di licenze per l'installazione di apparecchi radio, televisivi, juke box e cine box, in assenza della prodromica licenza di agibilità secondo la procedura di cui all'art. 80 del T.U.L.P.S.

LE SANZIONI

Le licenze rilasciate in difetto dei seguenti requisiti sono illegittime. In quanto tali sono impugnabili da chiunque abbia interesse (e, dunque, anche dai titolari delle discoteche pregiudicate), avanti al competente T.A.R., con contestuale richiesta di sospensione immediata dell'efficacia della licenza illegittima rilasciata.
Inoltre, la medesima Autorità rilasciante, esercitando il proprio potere in sede di autotutela, potrà annullare e/o revocare la licenza.
Naturalmente, l'incauta emissione di una licenza in difetto dei presupposti e delle condizioni di legge - come anche il mancato esercizio del successivo potere di autotutela, soprattutto se sollecitato - potrà esporre il pubblico amministratore rilasciante a conseguenze penalmente rilevanti, potendosi intendere la sua condotta al pari di una deliberata volontà di procurare, al beneficiario della licenza, per ingiusto vantaggio patrimoniale (art. 323, secondo comma, Cod.Pen.).
Per il titolare della licenza illegittima rilasciata - qualora la stessa venga annullata o sospesa in sede giurisdizionale, oppure qualora venga ritirata dall'Amministrazione rilasciante - conseguirà l'immediata chiusura del locale (ove sprovvisto di altre, distinte licenze), ovvero la immediata cessazione dell'attività di organizzazione di spettacoli e trattenimenti.
La abusiva continuazione dell'attività esporrebbe il titolare del locale alle conseguenze già in precedenza osservate, sia sotto il profilo penale che amministrativo.

CONCLUSIONI

A conclusione della nostra relazione, desideriamo esprimere un profondo convincimento. Il fenomeno dell'abusivismo nel settore dell'intrattenimento, per le cause che lo determinano, potrà essere efficacemente arginato e combattuto solo orientando gli interventi in una duplice, contestuale direzione: da un lato, accentuando la vigile presenza repressiva e di prevenzione degli organi di Polizia e della Magistratura; dall'altro, migliorando e attualizzando le disposizioni normative e regolamentari in materia, soprattutto per attribuire ai sani operatori del settore una dignità d'impresa finora negata.
E su quest'ultimo aspetto, l'istituzione di un apposito albo - con rigorosi requisiti di iscrizione - costituirebbe un passaggio decisivo, sia per la radicale eliminazione delle più variegate forme di abusivismo sia per la selezione qualitativa e quantitativa di operatori, che hanno quale obiettivo prioritario il riconoscimento e la tutela della loro dignità di imprenditori.

Attilio Pecora

MILANO Il 18 gennaio rinnovo cariche nazionali

Ricordiamo a tutti gli associati SILB che il 18 gennaio, presso la Sala Commercio dell'Unione Commercio e Turismo di Milano (Corso Venezia, 47/49) si terranno l'assemblea generale SILB e le elezioni per il rinnovo del Consiglio Direttivo, essendo scaduto il mandato triennale. L'assemblea deve provvedere, attraverso elezioni, a designare i componenti del nuovo Consiglio Direttivo (21 in tutto) e i Sindaci revisori dei conti. Una volta nominato, il nuovo Direttivo a sua volta deve nominare il nuovo presidente e i tre vice. Come da statuto SILB, la durata del mandato è di tre anni.

CREMONA Curano il verde, gratis in discoteca

Da qualche tempo i marciapiedi, le piste ciclabili e le zone verdi di Pianengo, un paese in provincia di Cremona, sono piacevolmente puliti e ordinati. È il frutto di una singolare, simpatica, efficace iniziativa del sindaco e del responsabile del settore ambiente del comune ed è merito soprattutto dei ragazzi che l'hanno messa in pratica. La singolarità dell'iniziativa sta nel fatto che in cambio delle loro prestazioni i ragazzi ricevono dei biglietti d'ingresso in discoteca.
L'idea originaria degli amministratori comunali era di multare pesantemente coloro, giovani per lo più, che imbrattano strade e verde pubblico, poi si è pensato di coinvolgere i ragazzi. Ci voleva uno stimolo, qualcosa che li interessasse veramente. Alla fine è stato scelto l'ingresso gratis in discoteca, un premio che i ragazzi di Pianengo hanno mostrato concretamente di gradire.

CUNEO Non stop in discoteca pro alluvionati

La provincia di Cuneo è stata fra le più colpite dalla recente, disastrosa alluvione, che ha segnato, in alcuni casi sino alla completa distruzione, anche i locali da ballo. Fra le tante iniziative che hanno cercato e cercano di aiutare le popolazioni danneggiate, merita di essere segnalata quella del Joy's disco club e della discoteca Christ di Mondovì. Il 29 novembre, presso il Joy's, si è svolta una Dodici ore non stop music (dalle 16 alle 4 del mattino), con la partecipazione di orchestre, gruppi musicali, dee-jay e artisti di tutto il Piemonte. La manifestazione, dal titolo significativo "Gli amici della notte per la Granda" ("granda" è chiamata per la sua estensione la provincia di Cuneo), ha raccolto fondi per i comuni della zona di Mondovì, grosso e antico borgo del cuneese, colpiti dall'alluvione, ai quali è stato devoluto l'intero incasso della lunga serata musicale. Massiccio il contributo di discoteche cuneesi e torinesi e aziende, fra le quali la Coemar di Castel Goffredo (Mantova), l'Outline di Flero (Brescia) e la New Light System di Pianfei (Cuneo).

ROMA Il vertice del SILB nella giunta FIPE

Complimenti al presidente nazionale Sindacato Italiano Locali da Ballo Bruno Cristofori (nella foto con il consulente SILB Graziano Busca), che è entrato a far parte della giunta della FIPE, la Federazione Italiana dei Pubblici Esercizi. Dopo la riconferma di Sergio Billè alla presidenza per i prossimi tre anni, sono stati eletti anche i membri della giunta: e chi, meglio del presidente Cristofori, poteva rappresentare il nostro sindacato nell'organismo che guida la FIPE?
Ma anche i due vicepresidenti del SILB Giancarlo Barisio e Maurizio Betti ricoprono importanti incarichi all'interno della struttura FIPE: Barisio fa parte della Commissione Comunicazioni Interne, mentre Betti, che nel Sindacato Italiano Locali da Ballo si occupa delle finanze, è componente della Commissione Economica. Auguri di buon lavoro a tutti e tre.

PERUGIA Colpevole assenteismo degli associati

Per contarli gli sono bastate le dita di una sola mano: Filippo Severini del Torricella Club Spoleto, Massimo Fiorucci dell'Etoile di Perugia, Eusebio Belli del Momà di Perugia, Lucio Castellini del La Rosa di Rivotorto di Assisi ed Enzo Muscinelli del Formula Uno di Città di Castello. Maurizio Broccolo (nella foto a lato), coordinatore SILB dell'Umbria e presidente della sezione provinciale di Perugia, si è arrabbiato forte e con tutte le ragioni, e con lui il presidente provinciale di Terni Giampiero Aldini. Avevano convocato una riunione per discutere i numerosi, importanti, pressanti problemi della categoria, e dei tanti associati di una delle regioni italiane a più alta densità di locali da ballo si erano presentati soltanti i cinque sopra nominati. E pensare che Broccolo e Aldini non si erano limitati alla lettera di convocazione, ma avevano telefonato a tutti gli iscritti SILB. Un assenteismo "vergognoso, scandaloso" ma soprattutto autolesionista, perchè quelli dei vigili del fuoco obbligatori nei locali, della Siae, dell'abusivismo, dell'assicurazione antincendio, sono problemi che coinvolgonmo tutti i gestori in prima persona. In particolare, con le feste di capodanno alle porte e con quelle di carnevale poco più avanti, parlare di abusivismo e concertare le azioni da attuare per combatterlo era di vitale e generale interesse. Comunque, i pochi ma buoni riuniti lo scorso novembre presso la sede della Confcommercio di Perugia hanno discusso, lavorato, deciso anche per i molti che colpevolmente avevano disertato, quegli stessi che poi magari sono in prima fila a lamentarsi e criticare.

CHIETI Costituito il SILB provinciale

Abusivismo, vigilanza, rapporti con le forze dell'ordine, SIAE e orari: questi i problemi discussi nel corso dell'assemblea costituente del SILB provinciale di Chieti, svoltasi nella sala conferenze della Confcommercio di Lanciano. I lavori sono stati diretti dal direttore provinciale della Confcommercio Vincenzo D'Alessandro e dal nostro corrispondente Pierluigi Spiezia, che ha stimolato la costituzione della terza sezione provinciale abruzzese, dopo Pescara e Teramo.
La nuova sede SILB è presso la Unione Commercianti, piazza Umberto 1° n. 7, 66100 Chieti, tel. 0871/330642-330882, fax 0871/67594. I locali da ballo della provincia chietina sono oltre 30 e continuamente si trovano ad affrontare problematiche che in altre zone dell'Italia sono risolte da anni, complice anche la cattiva interpretazione delle normative del settore da parte delle autorità.
A Chieti, hanno lamentato tra l'altro i gestori, sono troppi e intollerabili i casi di abusivismo sia permanenti sia occasionali, come per le festività di fine anno, Carnevale ecc., inalberghi, ristoranti e soprattutto in capannoni privi di qualsiasi autorizzazione e nella totale evasione fiscale.
L'assemblea ha eletto il consiglio direttivo, che risulta così composto: presidente Consiglio Paione (discoteca Poker di Lanciano); vicepresidente Luigi Baiocco (Rio di Vasto); consiglieri Luigi Baiocco (omonimo) del Piccolo Mondo di Vasto, Adriana d'Agostino (Isola Verde di Bomba), Saverio Frani (dancing Da Fiorella di Casacanditella) e Fausto Vizioli del Soffio di Colledimezzo.

PESCARA Un corrispondente per Disco & Dancing

Per ragioni personali Pierluigi Spiezia, che per diverso tempo ha lavorato nella redazione della nostra rivista, si è trasferito nella sua città natale, Pescara, dove continua a svolgere l'attività giornalistica e, soprattutto, continua a collaborare con Disco & Dancing.
Spiezia, che ben conosce il mondo delle discoteche e le problematiche non solo dei gestori ma anche dell'organizzazione SILB nel suo complesso, agisce da Pescara come una sorta di ufficio di corrispondenza per la nostra rivista.
Tutti coloro che sono interessati a far pubblicare servizi sui loro locali, segnalare fatti, notizie o avvenimenti anche di carattere sindacale che siano di qualche interesse per la nostra rivista, sono pertanto pregati di mettersi in contatto direttamente con Pierluigi Spiezia, al suo indirizzo che è Via Ancona 46, 65100 Pescara, Tel. 085/4223646, meglio nelle ore dei pasti.

SENTENZA **Il tribunale di Venezia ha riconosciuto che per un gestore è impossibile effettuare efficaci interventi repressivi all'interno della discoteca.**

DROGA NEL LOCALE GESTORE ASSOLTO

La droga purtroppo corre anche nelle discoteche, così come corre nei bar, nelle piazze, nei cinema, in tutti i luoghi di aggregazione giovanile. Si sono dati casi sporadici di connivenza o comunque di tolleranza e scarsa vigilanza da parte di gestori di locali, ma per lo più spaccio e consumo di stupefacenti si svolgono senza che i gestori abbiano concrete possibilità di intervenire, nonostante la loro miglior buona volontà e i controlli messi in atto. Ciò non toglie che alcuni gestori siano stati denunciati e processati proprio per spaccio e uso di stupefacenti avvenuti nei loro locali. Il processo, di cui riferiamo i passi essenziali, si è celebrato a Venezia e si è concluso con una sentenza esemplare, cioè con l'assoluzione per non aver commesso il fatto dei titolari della discoteca, difesi dallo Studio legale Chersevani di Venezia. Non riportiamo i nomi dei gestori, e quant'altro servisse a identificarli, per loro espresso e legittimo desiderio.

Gli imprenditori in questione erano stati rinviati a giudizio imputati del reato di cui agli artt. 110 C.P. e 79 D.P.R. n. 309/90 "perchè nella loro qualità di titolari e gestori della discoteca ... consentivano che il suddetto locale pubblico venisse adibito a luogo e convegno di persone che ivi si davano all'uso e al traffico di sostanze stupefacenti di varia qualità (Extasi, Cocaina, Hashish, Marijuana)".
L'ispezione avvenuta nel locale in attività ad opera dei carabinieri, nel quadro di una più ampia operazione condotta nei locali pubblici della regione, portò al rinvenimento di "una elevata varietà di sostanze stupefacenti (exstasy, hashish, marijuana, cocaina). In tale occasione, nei servizi igienici fu trovata una somma di denaro di circa un milione, oltre ad una lista di nomi e cifre che, a livello intuitivo, si ritenne riconducibile ad una attività di spaccio".
Un cliente della discoteca venne arrestato perchè trovato in possesso di nove capsule di "exstasy", individuato "grazie al suo comportamento sospetto, consistente nell'essere avvicinato da più giovani in sequenza".
I due "buttafuori" del locale riferirono di aver collaborato in varie occasioni con gli agenti in borghese, in ciò seguendo le precise indicazioni dei gestori, e che "le stesse condizioni di oscurità, di rumore e di confusione generale, oltre alla circostanza che i "buttafuori" sono persone conosciute, rendono estremamente difficile individuare condotte illecite e che, comunque, in casi di sospetto sono intervenuti, vietando l'ingresso e segnalando i fatti alla p.g., oltre che ai gestori, escludendo nel modo più assoluto interventi dissuasivi da parte di quest'ultimi collegati al rischio di disperdere la clientela".
D'altronde, un brigadiere dei carabinieri che aveva svolto numerosi controlli all'interno della discoteca aveva parlato di "un'attività di spaccio evidente che, tuttavia, non era possibile nella maggior parte dei casi reprimere per difficoltà oggettive di intervento connesse a ragioni di sicurezza". Il teste ha inoltre riferito che "i gestori non potevano assolutamente controllare quanto avveniva all'interno del locale, potendo esercitare un certo controllo solo all'ingresso dello stesso; tuttavia, essi non potevano essere consapevoli che a quell'ora (cioè fra le 6 e le 12 di domenica, quando il locale esercitava funzioni di "after hours": n.d.r.) entrava soltanto "un certo tipo di gente": gente che era rimasta sveglia tutta la notte, che arrivava "con sguardi stralunati... assenti...che sicuramente non poteva resistere tante ore senza fare uso di qualcosa". Cose già viste e già sentite e che certamente rivedremo e risentiremo, ma ritorna inevitabile la domanda di fondo: di fronte a situazioni del genere, che cosa possono fare in concreto i gestori e quali sono le loro responsabilità? Nel caso in questione, il tribunale ha risposto con una sentenza di assoluzione, interessante e significativa, che ha motivato come segue.
"Il Tribunale, all'esito dell'istruttoria dibattimentale, ritiene di escludere la penale responsabilità degli imputati in ordine al reato loro contestato.
"L'art. 79 del D.P.R. 309/90 regola una ipotesi di contributo dato alla persona che intende fare uso di sostanze stupefacenti e punisce la condotta

di chi opera per facilitare chi è già determinato, anche se non avvezzo, all'uso delle predette sostanze.
"L'ipotesi contestata, in particolare, è quella prevista nel primo comma dell'art. 79, che punisce la condotta di colui che adibisce o consente che sia adibito, cioè destinato e adattato all'uso, un locale pubblico o un circolo privato di qualsiasi specie a luogo di convegno di persone che ivi si diano all'uso di sostanze stupefacenti, senza che sia richiesto come requisito essenziale (a differenza dell'ipotesi prevista nel comma 2°) quello della abitualità del comportamento illecito (vd., in generale, Cass., sez.VI, 3/12/88).
"Soggetto attivo del delitto in esame è, dunque, colui che ha la disponibilità del locale, sede dei convegni: può essere il proprietario, il possessore, il locatario, ecc. ed è irrilevante il titolo giuridico o di fatto della disponibilità, purchè egli possa disporne, anche temporaneamente. Si osserva, infatti (benchè il comma 13 della norma non faccia alcun riferimento alla disponibilità del locale/circolo), come sia evidente che, per poter adibire o essere responsabili di aver consentito, debba esistere una facoltà di intervento e, quindi, in ultim
a analisi, una disponibilità.
"Quanto alla condotta materiale della fattispecie di agevolazione, si ritiene, in giurisprudenza, non necessario per la punibilità che venga dimostrata la sussistenza di un'attività diretta ad organizzare locali pubblici o circoli privati, destinandoli in via immediata e diretta a luoghi di convegno per l'uso di stupefacenti, essendo invece sufficiente la prova del comportamento negativo di mera tolleranza da parte di chi ne abbia la disponibilità e, comunque, del dovere di impedire che i predetti locali vengano adibiti agli scopi vietati dalla legge.
"Per la punibilità della condotta, infine, è sufficiente anche un solo convegno illecito (non essendo necessaria la abitualità), mentre occorre che nel locale avvenga, per l'appunto, il "convegno", inteso come presenza contemporanea di più persone.

Tra "buttafuori", baristi, animatori, d.j., numerosi sono gli addetti di una discoteca, ma la loro buona volontà non basta - ha riconosciuto il tribunale di Venezia - per scoprire spacciatori e consumatori di stupefacenti.

"Appare chiaro, innanzitutto, come una discoteca rientri senz'altro nella nozione di "locale pubblico" prevista dalla norma incriminatrice: si tratta di una nozione molto ampia, che comprende qualsiasi tipo di locale nel quale è consentito libero accesso ad un numero indeterminato di persone, senza alcuna preclusione diversa dal rispetto dell'orario di apertura e di chiusura, eventualmente previo adempimento di una condizione (p. es. pagamento di un biglietto).
"Si tratta di vedere se risultano essere integrati, nell'ipotesi in esame, anche gli altri presupposti richiesti dalla legge. Gli imputati hanno avuto senz'altro l'esclusiva disponibilità del locale, essendo rimasti gli unici soci della costituita s.n.c.; essi avevano, pertanto, il diritto-dovere di impedire che lo stesso locale fosse destinato a luogo di convegno di persone che ivi si dessero all'uso di sostanze stupefacenti."I numerosi interventi di P.G. hanno accertato un'intensa attività di piccolo spaccio nell'area esterna alla discoteca; tuttavia, soltanto due sono stati gli episodi che, nell'arco di tempo contestato nell'imputazione, hanno condotto all'arresto di due persone perchè trovate in possesso di sostanze stupefacenti all'interno, benchè sia un dato di comune conoscenza che in questo tipo di ambiente vi è una indiscutibile diffusione dell'uso di tali sostanze.
"La natura della questione

impone, a questo punto, una considerazione di fondo: nonostante le linee di intervento indicate dal legislatore, prima nel '75 e poi nel '90, e malgrado i ripetuti campanelli d'allarme che segnalano da tempo il diffondersi sempre più preoccupante degli stupefacenti, gli interventi istituzionali e sociali sono, com'è noto, del tutto insufficienti.

"Da molto tempo si denuncia l'esistenza di uno stato di disagio profondo delle nuove generazioni, che trovano spesso rifugio in quelli che vengono impropriamente chiamati "megasantuari del divertimento", in un'atmosfera spesso apocalittica, tra musica assordante e pasticche di extasy per vincere la stanchezza ed esaltare le emozioni.

"Ora, se deve ritenersi bandita dal nostro ordinamento ogni ipotesi di responsabilità oggettiva, non può essere responsabilizzata, al di là di comportamenti concreti e specifici di reale agevolazione, un'intera categoria di soggetti che esercitano a livello imprenditoriale un'attività (lecita, in quanto autorizzata) di gestione di locali adibiti innanzitutto a ritrovo per attività danzante.

"Non si versa, pertanto, nell'ipotesi prevista dalla legge per il solo fatto che in una discoteca si verifichi la presenza di persone che si danno all'uso di sostanze stupefacenti, occorrendo sempre un elemento ulteriore che riveli la specifica destinazione, voluta o tollerata.

"Com'è già stato osservato in caso analogo, tale elemento ulteriore può consistere nel fatto di un particolare rapporto fra gestore e determinati clienti, nella prevalenza della presenza di persone che si dedicano al predetto uso, nell'esistenza di particolari accorgimenti e mezzi nel locale, nell'accesso collegato al fine di consumare stupefacente, e così via: nessuna di queste circostanze è apparsa esistente nella specie.

Con tutta la gente che c'è in discoteca e che oltretutto si muove in continuazione nell'oscurità, come può un gestore svolgere un controllo efficace? No, non può, hanno sentenziato i giudici di Venezia.

"I testi (i due "buttafuori", n.d.r.) hanno ribadito la piena collaborazione da loro prestata alle forze dell'ordine in occasione delle ispezioni (collaborazione che si è manifestata anche con segnalazioni alla P.G. di persone sospette), e le indicazioni specifiche fornite dai gestori dirette a sollecitare un'attenta e severa attività di vigilanza. Gli stessi agenti operanti hanno riferito l'estrema difficoltà (anche per chi - come loro - è dotato dei necessari poteri autoritativi) di un efficace intervento repressivo dell'attività di spaccio all'interno del locale: difficoltà imputabili a ragioni oggettive di sicurezza, non a comportamenti collusivi da parte dei gestori o dei loro collaboratori, diretti ad ostacolare l'attività investigativa.

"Esisteva, inoltre, un servizio di "filtro" e controllo senz'altro insufficiente come misura cautelare, tuttavia rispondente ai canoni di sicurezza ordinari, adottati comunemente nei locali di questo tipo. "Infine, manca la prova che, al..., un numero prevalente o, quantomeno, particolarmente rilevante di avventori, in rapporto al flusso imponente dei frequentatori (si è parlato di una media di cinquecento persone) si dedicasse all'uso di sostanze stupefacenti; la quantità (tutto sommato modesta) di sostanze rinvenute dalla polizia, e lo stesso esiguo numero di persone arrestate all'interno del locale in relazione a questo tipo di illecito, dimostrerebbero anzi il contrario e non può certo supplire il fatto che , in realtà, non tutti i frequentatori siano stati perquisiti.

"Alla luce di quanto precedentemente osservato gli imputati vanno assolti perchè il fatto loro ascritto non sussiste".

SEZIONI PROVINCIALI SILB

ALESSANDRIA
Unione Commercio e Turismo
Via Modena, 29
15100 Alessandria
Tel.: 0131/232303
Fax: 0131/41387
Pr. SILB: **Giorgio Tacchino**

ANCONA
Unione Commercio e Turismo
P.zza della Repubblica, 1
60121 Ancona
Tel.: 071/22911
Fax: 071/205996
Pr. SILB: **Luciano Girolimetti**

AOSTA
Assoc. Commercianti
Regione Borgnalle, 10
11100 Aosta
Tel.: 0165/40004
Fax: 0165/236728
Pr. SILB: **Lilliana Breuvè**

AREZZO
Assoc. Commercianti
Via XXV Aprile, 6/12
52100 Arezzo
Tel.: 0575/350755
Fax: 0575/353729
Pr. SILB: **Giuseppe Muscinelli**

ASCOLI PICENO
Assoc. Commercianti
Via Dino Angelini, 62/A
63100 Ascoli Piceno
Tel.: 0736/258400
Fax: 0736/254556
Pr. SILB: **Gianni D'Angelo**

ASTI
Unione Commercianti
Piazza Astesano, 33
14100 Asti
Tel.: 0141/353816-7-8
Fax: 0141/436958
Pr. SILB: **Alberto Voghera**

AVELLINO
Unione Commercio e Turismo
Via De Renzi, 28
83100 Avellino
Tel.: 0825/781956
Fax: 0825/781955
Pr. SILB: **Antonio Valente**

BARI
Federazione Commercio e Turismo
Via Amendola, 172/C
70126 Bari
Tel.: 080/5481016-5481077
Fax: 080/5481987
Pr. SILB: **Vito Mastrogiacomo**

BELLUNO
Assoc. Commercio e Turismo
Piazza dei Martiri, 16
32100 Belluno
Tel.: 0437/941241 - 81
Fax: 0437/25736
Pr. SILB: **Florio Mazzucco**

BERGAMO
Ascom
Via Giorgio Paglia, 26
24122 Bergamo
Tel.: 035/225497
Fax: 035/224572
Pr. SILB: **Angelo Zibetti**

BOLOGNA
Assoc. Commercianti
Strada Maggiore, 23
40125 Bologna
Tel.: 051/6487411
Fax: 051/263700
Pr. SILB: **Ezio Rizzoli**

BOLZANO
Unione Albergatori e Pubblici Esercizi
Via Delai, 16
39100 Bolzano
Tel.: 0471/971110
Fax: 0471/974494
Pr. SILB: **Erwin Lanzinger**

BRESCIA
Assoc. Commercianti
Via G. Bertolotti, 1
25121 Brescia
Tel.: 030/292181
Fax: 030/2400500
Pr. SILB: **Armando Marelli**

BRINDISI
Assoc. Commercio e Turismo
Via Indipendenza, 30
72100 Brindisi
Tel.: 0831/527071
Fax: 0831/560250
Pr. SILB: **Francesco Marseglia**

CAGLIARI
Associazione Commercio e Turismo
Via XX Settembre, 35
09125 Cagliari
Tel.: 070/669081/655692
Fax: 070/667715
Pr. SILB: **Giovanni Carta**

CAMPOBASSO
Unione Commercianti
Via G. Garibaldi, 21
86100 Campobasso
Tel.: 0874/483050
Fax: 0874/483070
Pr. SILB: **Mario Presutti**

CATANIA
Associazione Commercio e Turismo
Via Mandrà, 8
95124 Catania
Tel.: 095/351253 - 084
Fax: 095/356211
Pr. SILB: **Antonio Messina**

CATANZARO
Ascom
Via Francesco Spasari, 3
88100 Catanzaro
Tel.: 0961/743978
Fax: 0961/743936

COMO
Unione Commercio e Turismo
Via Ballarini, 12
22100 Como
Tel.: 031/267545
Fax: 031/277094
Pr. SILB: **Giuseppe Iannantuoni**

CREMONA
Assoc. Commercianti
Via Manzoni, 2
26100 Cremona
Tel.: 0372/21537
Fax: 0372/411983
Pr. SILB: **Gerardo Ghitti**

CUNEO
Unione Commercio e Turismo
Via Savigliano, 37
12100 Cuneo
Tel.: 0171/692300
Fax: 0171/634181
Pr. SILB: **Franco Borgogno**

FERRARA
Assoc. Commercianti
Via Baruffaldi, 18
44100 Ferrara
Tel.: 0532/202141
Fax: 0532/205999
Pr. SILB: **Licinio Roncarati**

FIRENZE
Unione Commercio e Turismo
Via dei Della Robbia, 89
50132 Firenze
Tel.: 055/23895
Fax: 055/576985
Pr. SILB: **Carlo Caldini**

FORLI'
Assoc. Commercianti
Piazzale della Vittoria, 23
47100 Forlì
Tel.: 0543/27701
Fax: 0543/32942
Pr. SILB: **Enzo Visi**

GENOVA
Assoc. Commercianti
Via Cesarea, 8/4
16121 Genova
Tel.: 010/55201
Fax: 010/582207
Pr. SILB: **Roberto Fusco**

GROSSETO
Associazione Commercio e Turismo
Via della Pace, 154
58100 Grosseto
Tel.: 0564/21117
Fax: 0564/23853
Pr. SILB: **Natalino Galgani**

IMPERIA
Unione Commercianti
Corso Mombello, 31
18100 Sanremo (Imperia)
Tel.: 0184/501507
Fax: 0184/505996
Pr. SILB: **Franco Poggio**

LA SPEZIA
Unione Commercio e Turismo
Via Lunigiana, 586
19125 La Spezia
Tel.: 0187/518341
Fax: 0187/514957
Pr. SILB: **Dino Neri**

LATINA
Ascom-ConfCommercio
Via dei Volsini
04100 Latina
Tel. e Fax: 0773/611060
Pr. SILB: **Alberto Lauretti**

LECCE
Ascom-ConfCommercio
Via Cicolella 3
73100 Lecce
Tel.: 0832/343923
Fax: 0832/377221
Pr. SILB: **Maurizio Pasca**

LIVORNO
Unione Commercio e Turismo
Corso G. Mazzini, 27
57126 Livorno
Tel.: 0586/807044
Fax: 0586/805481
Pr. SILB: **Mauro Donati**

LUCCA
Assoc. Commercianti
Via Fillungo, 121
55100 Lucca
Tel.: 0583/494181-2
Fax: 0583/48587
Pr. SILB: **Marco Lazzaroni**

MACERATA
Assoc. Commercianti
Via Colle Montalto, 8
62100 Macerata
Tel.: 0733/231573 - 4
Fax: 0733/230844
Pr. SILB: **Mario Attili**

MANTOVA
Unione Commercio e Turismo
Via Accademia, 46
46100 Mantova
Tel.: 0376/231217
Fax: 0376/355064
Pr. SILB: **Paolo Sani**

MASSA CARRARA
Assoc. Commercianti
Via Eugenio Chiesa, 2
54100 Massa
Tel.: 0585/499171
Fax: 0585/44322
Pr. SILB: **Carlo Costi**

MILANO
Associazione Milanese Pubblici Esercizi - EPAM
Corso Venezia, 51
20121 Milano
Tel.: 02/76023511-76022900
Fax: 02/7750465
Pr. SILB: **Maurizio Betti**

MODENA
Assoc. Commercianti
Viale Carlo Sigonio, 44
41100 Modena
Tel.: 059/222101-103-132
Fax: 059/221050
Pr. SILB: **Mauro Marchi**

NAPOLI
Ascom
P.za Salvo D'Acquisto, 32
80134 Napoli
Tel.: 081/7979111
Fax: 081/5515019
Pr. SILB: **Edoardo Piras**

NOVARA
Associazione Commercio e Turismo
Via San Francesco d'Assisi, 3
28100 Novara
Tel.: 0321/624670
Fax: 0321/35781
Pr. SILB: **Serafino Fiori**

ORISTANO
Assoc. Commercianti
Via E. Mattei, 46
09170 Oristano
Tel.: 0783/73287
Fax : 0783/73700
Pr. SILB: **Mario Pirina**

PADOVA
Associazione Pubblici Esercizi
Via Berchet, 16
35131 Padova
Tel.: 049/8750617
Fax: 049/8754184
Pr. SILB: **Giuseppe Dacorsi**

PALERMO
Associazione Pubblici Esercizi
Via Americo Amari, 11
90139 Palermo
Tel. e Fax: 091/328315
Pr. SILB: **Santi Bisanti**

PARMA
Assoc. Commercianti
V. Dell'Abbeveratoia, 63/A
43100 Parma
Tel.: 0521/298814-292986
Fax: 0521/980854
Pr. SILB: **Mario Bassi**

PAVIA
Assoc. Commercianti
Corso Cavour, 30
27100 Pavia
Tel.: 0382/538041
Fax: 0382/538048
Pr. SILB: **Virginio Marescotti**

PERUGIA
Unione Commercio e Turismo
Via Settevalli, 320
06129 Perugia
Tel.: 075/5001212
Fax: 075/5001279
Pr. SILB: **Maurizio Broccolo**

PESARO
Assoc. Commercianti
Via Mastrogiorgio, 12
61100 Pesaro
Tel.: 0721/698241
Fax: 0721/69559
Pr. SILB: **Maurizio Girolimetti**

PESCARA
Unione Commercianti
Via Aldo Moro 1/3
65100 Pescara
Tel.: 085/4313620
Fax: 085/4312106
Pr. SILB: **Mauro Cellini**

PIACENZA
Unione Commercianti
Strada Bobbiese, 2
29100 Piacenza
Tel.: 0523/455555
Fax: 0523/451427
Pr. SILB: **Mario Mistraletti**

PISA
Associazione Commercio e Turismo
Piazza V. Emanuele II, 2
56125 Pisa
Tel.: 050/25196 - 7
Fax: 050/21332
Pr. SILB: **Pasquale Manganiello**

PISTOIA
Associazione Commercio, Turismo e Servizi
Viale Adua, 128
51100 Pistoia
Tel.: 0573/368352
Fax: 0573/365710
Pr. SILB: **Vivaldo Trinciavelli**

PORDENONE
Associazione Commercio e Turismo
Piazzale dei Mutilati, 4
33170 Pordenone
Tel.: 0434/541414
Fax: 0434/389082
Pr. SILB: **Eugenio Rigo**

RAGUSA
Assoc. Commercianti
Via Roma, 212
97100 Ragusa
Tel.: 0932/622522
Fax: 0932/248843
Pr. SILB: **Bartolomeo Conti**

RAVENNA
Associazione Provinciale Commercio e Turismo
Via Di Roma, 102
48100 Ravenna
Tel.: 0544/515611
Fax 0544/35779
Pr. SILB: **Vincenzo Nonni**

REGGIO CALABRIA
Unione Commercianti
Via De Nova, 98
89123 Reggio Calabria
Tel.: 0965/331637-331453
Fax: 0965/331518

REGGIO EMILIA
Assoc. Comm. e Turismo
Via Roma, 11
Casella Postale 210
42100 Reggio Emilia
Tel.: 0522/454666
Fax: 0522/432607
Pr. SILB: **Dino Guidetti**

RIETI
Associazione Commercio Turismo e Servizi
Largo Cairoli, 2
02100 Rieti
Tel.: 0746/485967
Fax: 0746/495380
Pr. SILB: **Vincenzo Spaziani**

RIMINI
Assoc. Commercianti
Via Mentana, 36
47037 Rimini
Tel.: 0541/51378
Fax: 0541/53991
Pr. SILB: **Sergio Pioggia**

ROMA
FIPE-SILB
Via dell'Olmetto 23
00153 Roma
Tel.: 06/5881012
Fax: 06/5818682
Pr. SILB: **Giancarlo Bornigia**

ROVIGO
Assoc. Commercianti
Viale Domenico Piva, 25
45100 Rovigo
Tel.: 0425/35993
Fax: 0425/31308
Pr. SILB: **Enzo Ferrari**

SALERNO
Assoc. Commercianti
Via Giulio Ruggi, 8/B
84100 Salerno
Tel.: 089/712121
Fax: 089/751237
Pr. SILB: **Salvatore Russo**

SASSARI
Unione Commercio e Turismo
Corso G. Pascoli, 16/B
07100 Sassari
Tel.: 079/246252
Fax: 079/246607
Pr. SILB: **Emilio Cabiddu**

SAVONA
Unione Commercio e Turismo
Piazza della Rovere, 1/3
17100 Savona
Tel.: 019/821905-6-7
Fax: 019/820940
Pr. SILB: **Pietro Gozzi**

SIENA
Associazione Commercio e Turismo
Via dei Termini, 32
53100 Siena
Tel.: 0577/41536
Fax: 0577/223188
Pr. SILB: **Antonio Degortes**

SONDRIO
Unione Commercio, Turismo e Servizi
Via Carducci, 43 - 45
23100 Sondrio
Tel.: 0342/513595
Fax: 0342/511042
Pr. SILB: **Romano Paruscio**

TARANTO
Associazione Commercio e Turismo
V.le Magna Grecia, 119
74100 Taranto
Tel.: 099/7796334 - 3
Fax: 099/7796323
Pr. SILB: **Mauro Alessano**

TERAMO
Associazione Commercio e Turismo
Via Carlo Forti, 24
64100 Teramo
Tel.: 0861/241741-244336
Fax: 0861/246610
Pr. SILB: **Giovanni Digiovannantonio**

TERNI
Associazione Commercio e Turismo
Largo Villa Glori, 4
05100 Terni
Tel.: 0744/401695
Fax: 0744/403405
Pr. SILB: **Giampiero Aldini**

TORINO
E P A T
Via A. Massena, 20
10128 Torino
Tel.: 011/5628802
Fax: 011/5612046
Pr. SILB: **Enrico Cogerino**

TRAPANI
Associazione Commercio e Turismo
Via Marino Torre, 171
91100 Trapani
Tel.: 0923/873170
Fax: 0923/27498
Pr. SILB: **Giovanni D'Aleo**

TRENTO
Assiciazione Pubblici Esercizi
Via Solteri, 78
38100 Trento
Tel.: 0461/880111
Fax: 0461/880540
Pr. SILB: **Maurizio Manica**

TREVISO
Unione Commercio, Turismo e Servizi
San Nicolò
Via Turazza, 7/A
31100 Treviso
Tel.: 0422/50071
Fax: 0422/546695
Pr. SILB: **Mirko Simonetti**

TRIESTE
Associazione Esercenti
Via Roma, 28
34121 Trieste
Tel.: 040/369666
Fax: 040/630776
Pr. SILB: **Luciano Spina**

UDINE
Unione Esercenti
Viale Duodo, 5
33100 Udine
Tel.: 0432/538600
Fax: 0432/531590
Pr. SILB: **Stefano Terenzani**

VARESE
Unione Commercianti
Via Valle Venosta, 4
21100 Varese
Tel. : 0332/335520
Fax: 0332/335518
Pr. SILB: **Giancarlo Vedovato**

VENEZIA
Sezione SILB
Via Aquileia, 2/A
30017 Jesolo Lido (VE)
Tel.: 0421/380665-380008
Fax: 0421/380954
Pr. SILB: **Renato Giacchetto**

VERCELLI
Assoc. Commercianti
Viale Garibaldi, 57
13100 Vercelli
Tel.: 0161/250045
Fax: 0161/60563
Pr. SILB: **Giancarlo Barisio**

VERONA
Unione Commercio e Turismo
Corso Porta Nuova, 4
37122 Verona
Tel.: 045/591688
Fax: 045/595846
Pr. SILB: **Luigi Andreis**

VICENZA
Associazione Commercio e Turismo
Via L. Faccio, 38
36100 Vicenza
Tel.: 0444/964300
Fax: 0444/963400
Pr. SILB: **Lorenzo Rizzi**

FEDERAZIONE ITALIANA PUBBLICI ESERCIZI - SINDACATO ITALIANO LOCALI DA BALLO
La sede centrale è in via dell'Olmetto, 23 - 00153 Roma
Tel. 06/5881012 - Fax 06/5818682

LA STRUTTURA DEL SILB

PRESIDENTE
Bruno Cristofori

VICE PRESIDENTI
Giancarlo Barisio
Maurizio Betti - Ennio Sanese

GIUNTA DI PRESIDENZA
Bruno Cristofori- Giancarlo Barisio - Maurizio Betti
Ennio Sanese - Lilliana Breuvè
Renato Giacchetto - Pietro Gozzi
Ezio Rizzoli - Renato Zecchi

CONSIGLIERI
Mario Bassi - Santi Bisanti
Carlo Borgogno - Sergio Bortolotto
Maurizio Broccolo - Mauro Donati
Giuseppe Iannantuoni - Marco Lazzaroni - Maurizio Manica - Mauro Marchi - Franco Poggio
Salvatore Russo - Angelo Zibetti

SINDACI E REVISORI DEI CONTI
Emilio Cabiddu -Aldo Capitanio
James Zerbini

COMMISSIONE QUESTIONI LEGALI
Sergio Bortolotto - Angelo Zibetti

COMMISSIONE CONVEGNI
Maurizio Broccolo - Franco Poggio

COMMISSIONE FINANZE
Maurizio Betti

COMMISSIONE ORGANIZZAZIONI PROVINCIALI
Giancarlo Barisio

COMMISSIONE RAPPORTI FEDD
Ennio Sanese

COMMISSIONE FIERE E AZIENDE PRODUTTRICI
Marco Lazzaroni - Mauro Marchi
Ennio Sanese

COMMISSIONE RAPPORTI MASS MEDIA
Lilliana Breuvè - Renato Giacchetto
Giuseppe Iannantuoni

COMMISSIONE RAPPORTI SIAE
Pietro Gozzi - Maurizio Manica
Renato Zecchi

COMMISSIONE RAPPORTI SINDACALI
Ezio Rizzoli

COMMISSIONE IMMAGINE E RELAZIONI ESTERNE
Mauro Donati

Rassegna di giurisprudenza: due sentenze esemplari

UN PROCEDIMENTO PENALE NON REVOCA LA LICENZA

"Ai sensi dell'articolo 10 del Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza 10/6/1931, n.° 773, è illegittimo il provvedimento di sospensione della licenza per il commercio di oggetti preziosi, adottato con riferimento alla pendenza di un procedimento penale per associazione a delinquere per traffico illegale di preziosi, senza che sia stato accertato e valutato l'abuso del titolo da parte della persona autorizzata" (Consiglio di Stato, Sezione IV, 16 novembre 1993, n.° 1007).

COMMENTO - La sentenza, anche se riferita al commercio di preziosi, contiene un principio valido ed applicabile anche al caso della revoca di licenze per intrattenimenti danzanti alle discoteche. Difatti la norma di riferimento è la stessa: l'articolo 10 del Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza. Il Consiglio di Stato, organo preposto a dirimere questo genere di controversie, ha dunque statuito la non legittimità dei provvedimenti di revoca, adottati sul solo presupposto della pendenza di un procedimento penale a carico del titolare della licenza.

MILITI GRATIS IN DISCOTECA SOLTANTO PER SERVIZIO

"Costituisce reazione legittima e proporzionata ad atto arbitrario di un pubblico ufficiale la condotta dell'addetto alla biglietteria di una discoteca che resiste - profferendo frasi ingiuriose e usando violenza - al tentativo di un carabiniere (libero dal servizio e in abito civile) di entrare anche con la forza nel locale senza pagare il biglietto in ragione della sola esibizione del tesserino di riconoscimento e omettendo di indicare i motivi istituzionali a fondamento della pretesa; in tal caso, infatti, l'attività del milite è da considerare arbitraria..." (Tribunale Santa Maria Capua Vetere, sentenza del 4 novembre 1991).

COMMENTO - La massima è interessante e consente di ribadire che il libero ingresso nelle discoteche di appartenenti ai Corpi di Polizia e Carabinieri è previsto dalla legge solo se i militi debbono accedere nel locale per ragioni di servizio.
In altri casi, il libero ingresso nelle discoteche significa per i militari ricevere un atto di cortesia dal gestore, e non può dunque costituire una pretesa, che sarebbe arbitraria.

L'avvocato Attilio Pecora, consulente legale nazionale SILB, ha studio in Agropoli (SA), Tel. 0974/821014. Per incarichi da parte degli associati SILB applica tariffe ridotte come da convenzione con il Sindacato.

di
Attilio Pecora

DECIBEL IN DISCOTECA

Di fronte ai frequenti, drastici provvedimenti dei giudici nei casi di superamento dei limiti acustici, va ricordato che...

IL SEQUESTRO È ILLEGITTIMO

Sono numerosi in tutta Italia i casi in cui il Giudice Penale ha disposto il sequestro di discoteche nel corso di procedimenti ove si contesta il superamento dei limiti di rumorosità previsti dal D.P.C.M. 1 marzo 1991. Moltissimi altri sono i locali da ballo che, pur non violando i suddetti limiti acustici, temono di subire sequestri causati semmai da perizie acustiche errate, oppure redatte in violazione delle procedure previste dal suddetto D.P.C.M. Appare pertanto opportuno, data la frequenza con cui le attività dei locali da ballo vengono fermate per le circostanze innanzi indicate, chiarire i termini del problema sotto il profilo giuridico.

L'art. 321 del Codice di Procedura Penale dispone che "quando vi è pericolo che la libera disponibilità di una cosa pertinente al reato possa aggravare o protrarre le conseguenze di esso, ovvero agevolare la commissione di altri reati...il giudice...ne dispone il sequestro con decreto motivato". E' questo il cosidetto "sequestro preventivo", una misura cautelare finalizzata appunto ad evitare l'aggravamento o la protrazione del reato contestato, nonchè la commissione di reati nuovi. E' in applicazione di tale norma che molte discoteche vengono sequestrate quando si contesta al loro titolare il reato di cui all'art. 659 Codice Penale (Disturbo delle occupazioni o del riposo delle persone).

Il problema è ora verificare se tali sequestri sono legittimi o meno - se cioè vengono disposti in conformità alla vigente normativa - e come i titolari dei locali possono difendersi.

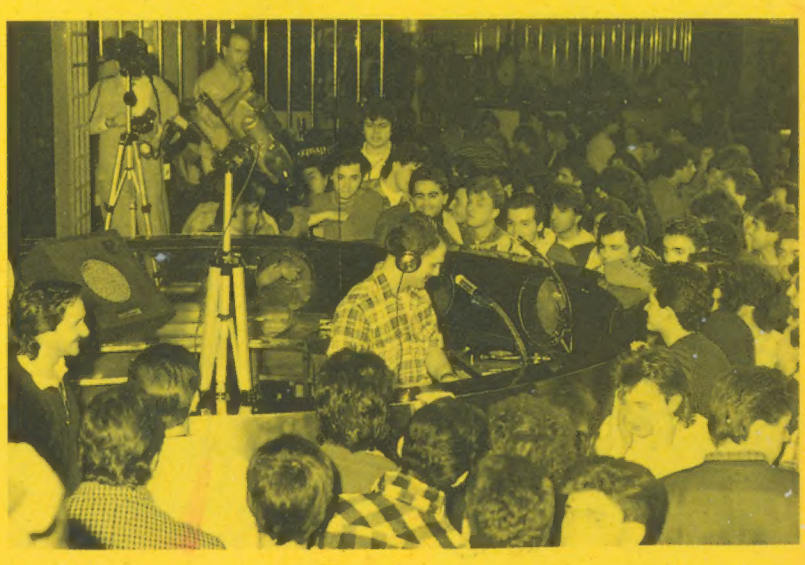
Nei frequenti casi di cui ci siamo occupati, abbiamo sempre sostenuto - soprattutto nei giudizi di riesame dinanzi al cd. Tribunale della Libertà - che **il sequestro è da ritenersi illegittimo, giacchè il locale discoteca non può essere inteso nè come il corpo del reato nè come una cosa pertinente al reato, ma semplicemente come il luogo dove il presunto reato è stato commesso. E tale qualificazione rende la discoteca non sequestrabile.**

Di recente, si registrano numerose decisioni della Suprema Corte in sintonia con la suddetta tesi. Difatti, la Corte di Cassazione Penale ha così statuito: "Ai fini della assoggettabilità o meno a sequestro preventivo, non può essere considerato "corpo di reato" o "cosa pertinente al reato", e non può essere quindi sequestrato, il locale nel quale la condotta illecita viene posta in essere".

In un'altra sentenza si legge: "E' illegittimo il sequestro di un immobile, qualora esso non costituisca la cosa con cui è stato commesso il reato, nè quella che ne costituisce il prodotto, il profitto o il prezzo, ma sia soltanto il luogo del commesso reato".

Le suddette decisioni rappresentano degli utilissimi e autorevoli precedenti, da utilizzare nelle richieste di riesame e di annullamento dei provvedimenti di sequestro preventivo di discoteche, offrendo al titolare la concreta prospettiva di poter risolvere in tempi estremamente brevi i gravissimi problemi creati dalla misura cautelare imposta sull'intero locale.

A.P.



ROBOCOLOR

"L'arte del colore"

- Lampada ENH 120 Volt, 250 Watt
- 11 colori dicroici + bianco e blackout
- Otturatore con frequenza regolabile per effetto strobo
- Ottiche di pecisione con fuoco regolabile
- Raggio: 17° - Lenti Grand'angolo: 25°
- Motori passo passo
- Efficace raffredamento tramite ventilatore
- Anche programmabile a distanza via converter DMX
- Dimensioni (LxPxH):180x160x150mm
- Dimensioni (incluso la staffa) 180 x 200 x 220 mm
- Peso 3 Kg
- Dimensioni prodotto imballato: 320 x 210 x 237 mm
- Peso prodotto imballato: 3,4 Kg
- Tensione C.A.: 110 - 120V
- Consumo: 250 W
- Cavo (2 per unità): 2 metri

Martin
MARTIN PROFESSIONAL ITALY

Martin
MARTIN PROFESSIONAL ITALY
Filiale nord: Via Nazionale, 33/34 - 33040 Pradamano (UD) Italy Tel. 0432-671146 - Fax 0432-670617
Filiale Centro Sud: Via Marradi, 19 - 47037 Rimini Italy Tel. 0541-385753 - Fax 0541-383254

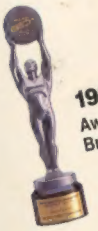
GOLDEN SCAN 3
l'insuperabile

1989
1990
1991
1992
1993
1994

1989
Awarded Best Lighting Effect in London

1990
Disco & Club International Award

1991
Best Lighting Product at Plasa Show



1992
Awarded by BEDA, British Disco Association

1993
BEDA Award as Best Disco Lighting Effect
Disco International Award - London

1994
LIVE! Award as Best Moving Light
Disco & Club International Award

CLAY PAKY s.p.a. - Via G. Pascoli, 1 - 24066 PEDRENGO (Bg) Italy - Tel. 035/663965 - Fax: 035/665976